

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 02962

VEYFREYD

Yoine Berkman



THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

הנני מילא

טבון 9.11.78

יונה בערך מאן

*

וועיפורייד



ארויסגעגען מיט דער הילך
פון אליעזר פינס-פָּאנַד

יונה בערקי מאן

וועייפריד



תשל"ז — 1977

YOINE BERKMAN

VEIFREID

I. L. Peretz Publishing House
31, Allenby str., Tel-Aviv

יונה בערקמאן / וויניפרייד
פראלאג י. ל. פרץ, רח' אלנבי 31, תל-אביב



נדפס בישראל תשל"ז
Printed in Israel 1977

נדפס בקוואופרטיב עובדי הדפוס הכללי בע"מ, תל-אביב

איך דענק מיינע פריינד יעקב אוון זוז פֿאַק
פֿאָר זיעער בײַיטראָג צו דער דערשיינונג פֿוֹן בּוֹץ.

תְּפִילוֹת

כאטש געבעיגן מײַן דוקן, פֿאָרְבְּרָאָכָן,
אויף אים טראג איך אלץ נאָר מײַן גאָט —
כ'האָב מורה צו בליבּן אַיתומָ,
בָּאנְקְרָאָט.

יגידיש ווֹאָרט

איך טראג דיז צווי און צוואנציק אותיות פונעם אלפֿ-בית
אין חלום, איך דער ווֹאָר,
און פֿאָר אָ, אין מאָר געהערטן, יידיש ווֹאָרט
אָ צויטער טוּט אין האָרֶץ אָ סְטוּרֶנוּ;
וזך איך דעריבער אוּפֿן רַאֲנד פֿוּן קִיצְבָּה
אָ חִינְפּֿל כְּשָׂרֵע בְּעַלְ-תִּפְלִוּת,
וּאָס וּנְיָנָעַ נִיט מְתֻפְּלָל פֿאָרֶן שְׁכָר פֿוּן מִזְוּזָות . . .

אָ פֿרָאָסְט נַעַמְת דָּרָך מַיְך בְּנֵי אָן עַמְּד אָן אָ לְוַכְּטָל,
לְעַם דָּצְוּנְעָרָם אָן אָ טְלוּת,
וּאָס זְיוּעָר טָאג נִוְט וּוּרָן וּוּעָט פֿאָרְשְׁטָעָרט,
וּוּעָן, צָו נְעִילָה פּוּנָעָם קְדוּשִׁים-לְשׁוֹן,
נִיט זְיַן וּוּרְלָאָן זָאָל אָ טְרָעָר.

נְאָר וּוּיְיָ !
נִיטָּא וּוּרְסָאָל מִינְן אִיכָּה וּוּלְן חָעָרָן,
וּאָס שְׁפָאָרט אִין פֿיְעָר-טְרוּרָן אַיְנְגַעְקָנוּלָט :
אִיך קָעַן נִיט אוּפּֿכְאָפּֿן קִיְּזָן אָפּֿהָילָך פֿוּן אָ יִדְיָש וּוֹאָרט
גַּעַפְּאָלָן פֿוּן אָ קִינְדִּיש מְוַיְל . . .

צָו וּוּמְעָן, גָּאָט, זְשָׁע זָאָל איך ברענְגָּעָן מְבִינָע וּלְהָוָת-קְרָאָטָן ?
רְבִיכִים פְּעַלְן נִיט,
נְאָר וּוּ גַעֲפִינְגָּעָן זָאָל מִינְן פְּנֵי אָ צְדִיק,
וּאָס צְוַלְיָגָן זְיַן תְּחִנָּן זָאָל צְוָם צְוִיטָעָר פֿוּן מִינְן תְּחִנָּה,
צְוָאָמָעָן אָפְּשָׁרְתִּיעָן דִּי חָוְרָבָן-גְּזִוָּה,
אוּן אַיְנְפָלָאָנָצָן אִמְוָנה מִיר אִין הָוּרְעָם בְּדִימָעָה . . .

אַפְט

... אָוֹן אַפְט, גָּאָר אַפְט
אִין דִּינֵּעַ שְׁמַאלָעַ גַּעֲסֻלָעַ, יְרוּשָׁלַיִם,
מִיר גַּיְעַן נָאָךְ דַּי שְׂוֹאָרֶצָּפְלָעַן פָּוּן דַּי נְבִיאִים,
וּזְאָם זַיְעַר חַלּוּם פְּלָאָמִיקָעַר אָוֹן פְּנִין,
זַיְעַר צְוֹאָה,
אִיז אַיְנָגָעַוָּאָקְסָנוּ אִין גַּעַשְׁתִּיּוֹן דִּינָעָם,
אִין צְרוּרַהָּחִים,
לְעוֹלָם וְעַד.

פָּוּן זַיְעַר קָוֵל, וּזְאָם הַאָט גַּעֲדָנוּרָט אַוִיפָּן הַרְ-חַבִּית,
דָּעָרְגִּיָּט צַו מִיר אַיְעַדְעַר אָוֹת, וּזְאָם אַנְגַּעַצְיַטָּעָרָט
אִיז מִיטָּן שְׁמַ-הַוּוִה,
אִין תְּפִילָה כִּיטּוֹ —
אִין דִּינֵּעַ אַיְנִיקְלָעַר,
וּזְאָם זַיְעַר בְּלֹוט פָּאָרְדִּימָעָנָט הַאָט דִּין נְנִי קָאָפִיטָל,
זָאָל נִיט אַרְבִּין קִיּוֹן פָּנָם פָּוּן גַּוִּישָׁעַר עַבּוֹדָה-זְרָה,
כְּדַי זַיְיַן זָאָלָן כְּשָׁרָעַ פָּאָרְבְּלִיְּבָן הַיְּטָעָר,
לְצִמְתָּהָת,
פָּוּן דִּין עַטְרָה.

א פ ש ר

ספדר עס גראכט זיך מניין חקירה
איין זיך, איין דעם איזיגענען עבר,
באטש גאט וויאם, ווי גערן פון דעם כיואלאט אנטלאפֿן;
נאר הארבער פון אלץ איין,
וואס תמייד כ'אנטפלעך איין זיך גופא דעם חוטא,
וואס אלע אנטאלאיקע שאנסן — פון צוישן די פינגער צערונגען.
איין זיך אלין רוף איך צום מישפט
צום שטרענגסטען פון אלע דיינים מהמיירים —
צום שכל היישר,
באקומען אוים ערשת צו נעליה ...

און טאמער דערגיט צו מניין אויער דער קול פון מניגוּר —
דיען חטא איין בשנגה,
פארבלעיב איך אלץ איינס אן א שטענדער,
א לאמער,
און ליטער צום הימל,
מייט הארב פון חלומות פאַרְקוֹוָאַרטְּעַ — קרבנות פון תמיות —
און פויזע איין נאכט איזיגעקייטלט,
און טאָפּ מייט צעבלוֹטִיקְטַּע פינגער —
אויף ווי הענט די ראייה פון בלינז —
פאראן איי נאָך אָפְּשָׁר אַסְּלִיאָד צום גֶּזְעָדָן,
און אָפְּהַיְלֵךְ אַיִיכָּה דָּסֶם חֲרוּבָּעָה הָרָץ צו אָפְּחִיחָן;
און אָפְּשָׁר —
און מוביל וואס דערגנט מייט שטייניקער פרעמד —
אַטְּוִיב ווועט מיר ברענגן איין שנאָבל
אַ בלעטְל אַמְוָנה ...

מייט פרײַיד און מייט ציטער

מייט יוּשֶׁר מִינֵּן טָاطָע גַּעֲדִינְט הַאַט צֹו דִּיר אָוּן מייט תְּמִימָה,
אוּן דוּ הַאַסְטָט אַ וּרְשָׁ פָּאָר זַעַנְעָ חַלּוּמוֹת בַּאֲשֻׁרְתָּ אִים,
וּזְאָסְטָטָאָר זַעַל זַעַנְעָ אִים מַצְרָפָ צֹו זַעַנְעָ צֹו אַ מַנְיָן
אוּן בְּלִיעְבָּן אַיְן אַהֲבָת יִשְׂרָאֵל אַ תְּמִיד פָּאָרָה עֲרָתָעָר.

גַּעֲנוֹג פָּאָרָן טָاطָעָן אַיְן וּוּגָן אַיְן גַּעֲנוֹעָן — מִשְׁיחָה,
זַעַנְעָ טְרוּעָר הַאַט גַּעֲנְרָאָבָן אַיְן טִיף אָוּן זַעַנְעָ חַפְילָה לְעַנִּי
אוּופֿ יַעֲקָבָם הַאַט לַיְמָעָר גַּעֲשָׁפָאָנָט אַיְן אַ זַּוְנִיקָן גַּלְיָעָן,
אוּן הַאָרֶץ זַיְנָס אַיְן בְּטוּל הַיְשָׁה הַאַט גַּעֲפָגָנָעָן נַחְמָה.

דָּעַם זֹוּן הַאָבָן הַיְמָלָעָן פָּאָרָוּיְקָלָט אַזְוִי וּוּי אַ טְלוּתָה,
נָאָר אִים הַאַט גַּעֲדָאָכָט זַיְךָ — פָּוּן וּוּטִיטָן קָאָפְּעָלִיָּעָם עַם רָוּפָן,
אַיְן קַוּשְׁנִיעָם — פָּוּן נַיְעָנָס זַיְךָ הַאֲמָעָרָט אַ הַלָּל,
אַיְן עָרָ פָּוּן דָּעָרָ יַדְיִשְׁעָרָ קַוּשְׁנִיעָ אָוּעָקָ בְּגַיּוֹפָן.

שְׁטָאָקָ-גָּאָכָט הַאַט אִים נִיכְטָרָ גַּעֲמָאָכָט, וּוּי, גַּעֲפָנָט דִּי אַוְיָגָן —
דָּעַר מִזְוְרָחָ פָּוּן הַיְכָל בָּאָזְעָצָט אַיְן פָּוּן עֲבוֹדָה-זָהָרָה,
וּוּ שְׁפִּינְכְּלָעָרָם מִיט בְּלִוְיָרָ אַמְוָנה דָּעַרְבָּעָנָעָן אַיְן סְטוּגָן,
אוּן סְהִוְיָעָטָה הַכְּנָעָה, אַן פְּלִיגָּל, פָּוּן אַ בִּיתְ-הַקְּבָרוֹת ...

אַיְן עָרָ אִוְם בְּנֵ-בִּיתָ גַּעֲוָאָרָן אַיְן אַיְנָגָעָנָם חָדָר,
פָּאָרְשָׁוּוֹנְדָן דָּעָרָ לְעַצְטָרָ אַוְיךָ שָׁוּמָר אַיְן עַמְּקָ-הַבָּאָ,
אַ בָּאָרְוּעָסָעָרָ שְׁלַעַפְּטָ זַיְךָ זַעַנְעָ חַלּוּם אָוּם נָאָרָ דָּעָרָ עֲקָדָה,
גַּעֲרִיאִיצָט אַיְן דָּעָרָ שְׁבָתָ, פָּאָרְשָׁנִיטָן אַיְן זַעַנְעָ אַגְּדָעָה-וּאָבָן.

אַ לְעַצְטָעֶר נָאֵך פּוֹנָק עַל פִּי נֵם הַאֲטָמ אֵין אַשְׁוֹוֹאָרָג גַּעֲקְלִיאָזְוּעַט,

הַאֲטָמ עַר דָּעַם לְאַמְתָּעָרָן פָּאָרְלָאָזְוָן אֵין בְּרוֹך פּוֹנְדִּי לְוּחוֹת

צְוֹרִיק אַפְּגָנְעִיחִיחַט — דָּעַרְטָאָפְּט בְּנִי זְבִּינְ שְׁיַין הַאֲטָמ דָּעַר אַבְּלָ

דָּעַם וּוֹעֵג פּוֹנְדִּי זְבִּינְ וּעְלִיקָּן טָאָטָן אֵין דָּעַר זָאוּוֹרָכָע.

פָּאָרְגִּיִּיט זַיְד דָּעַר זְבִּינְ אֵין אַ תְּפִילָה צְוֹפּוֹסָנֶס פּוֹנְדִּי לְיְוֻטָּעָר

מִיטָּ פְּרִיִּיד אָוָן מִיטָּ צִיטָעָר, וּוֹי מִשָּׁה בְּיִים פָּלָאָמִיקָּן דָּאָרָן,

דִּי פְּרִיִּיד פּוֹנְדִּי גַּעֲפִינְגָּן אֵין תָּחָום דִּי גַּעֲגָרְטָע אַבְּיָהָה,

דָּעַר צִיטָעָר — וּוֹעֵר וּוֹיִם, צַיְּ פּוֹנְדִּי שְׁוֹנָאִים דָּעַר נֵם אֵיז בָּאוּוֹאָרָנָט.

*

„ומען הדעת טוב ורע לא תאכלו“. בראשית, ב', י"ז

רבענו של עולם !
דעם עפל האב איך דאך געגעסן פון דעם עיזה-הדעַת
פון שלום-בית וועגן ;
און לוייט דיין אונזאג האב איך דאך געדאָרְפַּט
פון טוב ורע א ציטער-צינגל ווערָן ;
פֿאָרוֹוָס וּשְׁעַ שְׁעַפְּט סְדַר מִינֵּן גַּעֲדַעְכַּעַנִּישׁ אָרוֹוִים
פון צָאָפֶל נַעֲכְטִיקָן אַיְעָדָע רְגָעָ,
עֲבִירָות פִּיצְעָנִיאַנְטִישִׁינְקָעָ פָּוָן שְׂוִים
לְגַבִּי זִיךְ אַלְיָין, נַאֲרָ זִיךְ אַלְיָין,
גַּעֲפָאַלְעָנָעָ בְּשָׁוָגָגָ,
אַוְשָׁ בְּלָאוּ אַרְאָפָ אַוְן מִינָּן נַאֲכָט אַפְּילָ
פָּאָר בּוּשָׁה מִינָּעָ אַוְיָן,
און ס'פְּרָעָסְטָ חֲרַתָּה אַיְנָעָם הָאָרֶץ מִית אַלְעָ צִיָּן.

רבענו של עולם !
איך בין דאך ניט קיון למְדוֹוָאָוָנוֹןָי,
און מִינָּעָ פְּלִיוֹצָעָם שְׁוָאָךְ,
אוֹוְוִיְיָ, וּוְיָ שְׁוָאָךְ !
אַיְזָ-סּוֹפִּיקָן,
און כְּקָעָן מִינָּן בְּלָאַנְדוֹשָׁעָן ניט מְתָהָר זִין
איַן בְּלוֹטָ פָּוָן טִיבָּעָלָעָ וּוּאָסָ גִּיסְטָ זִיךְ רְוָנְדָ-אָרוֹמִיקָ !
איַזְ זַוְ ? —
וּוְאיַזְ דָּעָרָ טֻב ? —
דָּעָרָ שְׁפָוָרָ פָּוָן מִינָּעָ מִצְוָהָלָעָ אַוְן קְלוֹמִיק —
אַפְּיָלוּ מַיְלָבִּיק אַוְן סְרָ-הָכָל —
וּוּאָסָ זַאלָן אָוְנְטָעְגָּרְטָלָעָן מִיר מִינָּן טְרָאָט
וּוּאָסָ גַּעַמְטָ זִיךְ וּוּאַקְלָעָן ? ..

אויסטראגן

ווען איך קען, פאראהאָלטן וואַלט אָוֹר אַט די נאָכְט,
פארשלאָסן כָּאָטִישׁ דער היַמֶּל אַיז אוֹיפָךְ אָלָע זַיְבָּן רַיגְלָעָן,
אוַיְסְלָעָשָׂן דֻּעַם לְאַמְּפָ, אַ לְעַצְטָן פְּלָעָמָל וּוּ עַם וּוָאָכְט,
פָּונְ צָלָע סְפִּירָות צָעָן אַיךְ וּוָאַלְטָן זַיְקָ אַיְצָט אַרוַּיסְגָּעוּווּקְלָט.

נוֹטְ צָו וּוָאָרְטָן אַיז אוֹיפָךְ טָאגָג וּוּעָן גַּלוּבָּן וּוָאָכְט בֵּי טִיר
אוֹן הַיְמָט אַ שְׁלִיסָל אָפְּ צָו אָלָע שְׁלַעַטָּר פּוֹנָעָם שְׁפָעַטָּר,
שְׁעַפְּטָשָׁעָן תְּפִילָה אַוִּיפָּן רַאנְדָּ פָּונְ צְוּוֹיְפָּל אוֹן פָּאָרְלִיְּר —
וּוּעָן דָּמָה טְוַלְיָעָט צָו אַיר אוּיְעָר צָו דִּין הַאֲרַצִּיק בְּעַטָּן.

נָאָר וּוּעָן סְלַעַבָּן הַעֲנָגָט אַיז שְׁפִינּוּוּבָּס-פְּעַדְעָמָל פָּונְ הַיְינִינָת,
וּוַיְיל אַוִּיסְגָּעַטְלִיעָט מִיטָּן נַעֲכָטָן הַאָט דַּעַר מַאֲרְגָּנִ-חָלוּם,
אוֹן אָן אַ גָּאָט, פָּאָרְשָׁעָמָט, עַם פּוֹסְטָעוּוּט מִינְן אַוְהָלִ-מוּעָד —

טָא זָאָל מִינְן עַלְנָט טִיף אַין הַאֲרָצָן אַיְינְגָּעַשְ׀יָדָלָט זַיְן,
אוֹן רַחְמָנוֹתִ-קָּאָנוּעָנָנסָן פָּעַרְטָלָעָן אִים נִיט זָאָלָן,
בָּסְטָר אַוִּיסְטָרָאָגָן, בַּיּוֹ לְעַצְטָ, פָּונְ בְּלוּט זַיְן הַאֲלִיק וּוָאִיעָן ...

תְּמִיד אֲזוֹוי

דער חיננט מיטן געכטן פארקייטלט, פארצ'וילינגט,
און דריילינגט אוזדי איזוי מיטן מארגן;
ערשת אקערשט מיט האפן דערווארט דעם באגנונג,
אין צוישן —
א רוייך האט פארמיישט אלע בלעטלעך פון לוח,
אראף אויז א רגע פון ערגען ניט-הי
אין גרווי, אין ויהי ...

וואו זינען אווועק ושב די גאלדענע בריקן,
געזיאנגן אריבער צעכואלייעטע יטס עינויים
צו גראזוקע ברעגן,
מית אדלערשין רוף אין די רוימען צעפלאיגט ? !

באטש קורץ, אויז מעבדות לחירות די וויזיע —
נאדר נאענט איזוי, מיט דער האנט צו דערלאנגגען,
און תמיד דער איגענער חלום און מיזמור,
און תמיד די גסיטה,
און נרות ...

אויז קען איך עד היומ דעם קנוּפ ניט צענעמען
פון יא, וואס אין דורשטייקע בליקן אליאינט,
און דאיקן דארנייקן גיין;
די אונוג פון שלאקט — לכתהילה באזוייקט —
און סוף וואס אויז תמיד אומזיניק.

דאך ווער אויז מסוג א ברעטן צו שטעלן דעם חלום,
וואס בליצט אופף, אין רגע אפילו, אין תורה ובודה

מייט קנאפיכון דזיעע,
ווען האָרֶץ, וואָס פון ספקות צעפרענסן,
אייזה תמיד מותפל נאָך טראָפֿעלע בְּלוֹי,
מייט לײַפְּן פֿאָרְשִׁרְפֿעַט — נאָך פֿערְלַעְד טוי,
און תמיד אָזְוֵי,
תְּמִיד אָזְוֵי ...

א תפילה

צום פרודס פון טרוים און פון לֵיד,
אין טלית פון שווביגן, עם פערלט זיך תמיד א תפילה —
עם זאל ניט פארשיטן קיין זאמד פון מעין חלום די טרייט;
מעין ניגון — פון קוואלאיקן הארצן א ליליע —
אין ראיין באנגן,
און שוויתוי פארקייטלט,
ניט זיין זאל א קרבן פון פרישער עקדה ...

וועיג פון טרויער

אָפִילוּ דַי דַעֲרָנָעֶר וּוְאַס וּוּעָרְגָּן אֵין חַלְדוֹ פָּוּן זְכָרוֹן,
וּוְאַס חַלְמָת אֵין דַי צִינָעֶר דָּאַס פָּלְיוּשׁ פָּוּנָעַם חַוְרָבָן
דַעַם צְוֹוִיתָן,
דַעַם דְּרִוְיטָן,
מִוִּיט טְרָעָרָן אָוָן בְּרָאָנְדָן פָּוּן פָּאָרְלָאַשְׁעָנָעָ יָאָרָן ;
אָפִילוּ דַי קְבָּרִים,
וּוְאַס מָאָנָעָן פָּאָרְשָׁטוּמָט דַעַם פָּאָרְשָׁפְּלִיטָן גַּעֲרָצָנָגָל פָּוּן דָּוָרוֹת
פָּאָר לְוָפְט אָוָן פָּאָר זָוָן אָוָן פָּאָר הַיְמָל, אָן מוֹרָא,
אֵינוֹ דָאָךְ נִוְתְּ דַי וּוּיגָ פָּוּן דַעַם בְּנִיסִיקָן טְרוּוּעָר —
אֵין פָּלָאנְטָעָר פָּוּן דַעֲרָנָעֶר,
אֵין טְרָעָרָן פָּוּן מָאָכִיקָן שְׁטוּבָ,
זַיְקָ צִיְּטִיקָט כַּסְדָּר פָּוּן הַאָפָן דָּאַס בְּרוּוּטָ,
דַי עֲרָבוֹת פָּוּן דְוּוּעָר ...

אֵינוֹ וּוְאַס וּוַיְקָלְטָ אֵינוֹן פָּוּן מִינְן רְגָעָ דַי שְׁלִיְיפָן
אֵין לְיִלְעָכָר טְרוּוּעָר,
הַבְּנִינָט,
וּוּעָן פָּחָד בָּאָלָאנְגָעָרָט דָּאַס הָאָרֶץ פָּוּן דַי שְׁוֹנוֹנָיִם,
אוֹן ס'אַיְן נִוְתְּ דַי עֲרַשְׁטָעָ דָאָךְ שְׁרָפָה,
וּוְאַס הָאָט אָוְנְדוּעָר הַיְמָל צְעַפְּלָאַקְעָרָט ? !

אָוּודָאִי, אָזְוּדָאִי, מִינְן פְּרִיבְנָדָה,
וּוְיִלְפִּינְ פִּינְן הָאָט פָּאָרְאָקְעָרָט
אַלְעַצְטָן שְׁוִין בֵּיתָ פָּוּן מִינְן זְבִיגָן,
וּוְאַס נִוְתְּ קִיְינָ בָּאָרָאָן טָוָט פָּאָרְבִּינְטָן עֲקָדָה פָּוּן בְּנִים,
נְאָר אָוִיפָן מְזֻבָּחָ פָּוּן דְוּעָר
גַּעַזְאַלְכָטָע בְּנִיְקוּרָם
פָּאָרְקִירִיצָן לְזָוְרוֹת מִוִּיט הַעֲלִישָׁן פְּיִיעָר
דַעַם אִיְגָעָנָעָם נְאָמָעָן ...

אין פלאנטער פון מחשבות

איך וווער פארפאלוֹן, גאט, אין פלאנטער פון מחשבות,
און אפֿט מיך שטעפּט אדרוך א שלענגעלע פון כוֹלוֹ חייבּ,
א וויי פון כפורה :

ווי באלד
דעם בחיר היצורים האסטו אויסגעפּורעמעט
אין דינַן געשטאָלט,
און יעדעס אַדמל א גאנט האט אין זיין האָרֶץ,
מוֹז דאָך אוּיך א גאנט אַין געטלעַך האָרֶץ ד יַיְנַע עַט טַיְעַן ;
אייז ווי זשע פָּאָרט זיך עַפּ בְּיוֹדָיעִים
מייט אל קְנָאָן וְנוּטָר ?

איך רײַד צו דֵּיר ווי ס'חאָט צו דֵּיר גערעדט מײַן טַאָטָע,
איין זיין זוכּות-אָכּות,
נָאָר נִיט בְּדָמָה דְקָה, מִיט אַתְּהִנָּה —
איך מָאוּן צו אַדִּינְתּוֹרָה דֵּיך, פון מײַן יִסּוּרַאִים-קְרָאָטָעָר,
צָום גָּאנַט וּוָאָם אַין דִּינָן האָרֶץ הַיְמָלָט,
צָום סָאמָע אַש לְהַבָּת.

נָאָר וויי —
דָעַר שְׁלַיאָך וּוָאָם פִּירַט צו דֵּיר אַיְז אַפְּטָמָאָל גָּלִיטְשִׁיק-אַנְיּוֹיך,
אוַיסְגָּעַלְאָשָׁן דֵי פָּאנָאָרָן,
און קְנוּילָן נָאָכָט זיך קְטִיקְלָעָן פון פְּרִימְאָרָגָן,
און כְּקָעָן נִיט מִיעַנָּע סְפָקוֹת אַיבְּעָרְשָׁפְּרִיּוֹן ...

זָאָל זַיְן צו דֵו וּוּרְסָט אַוְיך פָּאָרְפִּינְיִינְקָט אַיְז דֵי יַאֲרָגְעָנָגָג
און טּוּבְּיוּרָע-גַּעֲרָגָנָגָל,

וּוי דער בחיר פון דינן יצורה,
אייעדע רגע פון זיין סדומייש זיין,
וזאנס ניט געטראיסט זיין בענקען בליעבט,
און ניט באזוויליקט זיין ציטרייקסטע פאָרלאָנגען,
און איז פון זיאוש ניט באַשידערעט ?

וועיל אום, געשאָפֶן ערבע דעם ויכולו-גנונן,
פאָרגאָרטלט האָבן פֿהָדים זיין בְּצִימְצֻודִיקָּן עיגול,
האט ער — אָן כוח צו אָן אויביקער געלַה —
אָרְבִּינְגְּעַכְּאָפְט אַין זיין ציון, אַנְשְׁטָאָט אַ תפִּילַה,
אַ מעסער !
און גרייט אָיז זשלאָקען בלוט פון האָלְדוֹ
בְּיִם שעהעלע, וּוי אלע חיות אַגְּעָם וואָלְד.
און ער דאָרְךָ זיין דאס דינן בְּצַלְמָן ?
דִּין שפְּגֵל ? ! ...
דאָס הייסט אָיז אויך פָּאָר דִּיר ...
אלִיז כָּשָׂר לְכַתְּחִילַה אָיז אַין זיְבָעָטָן רְקִיעַ ?
ס'הייסט ...

אנגסטן מְאָכוֹן בְּלִינְד מִינְן בְּלִיךְ, דאס לְטִיב אָיז קָאָלְטָן שׁוּוֹיִים,
דעָר קָרָאָטָעָר צוֹנְטָעָרָט זִיךְ, בָּאָלְד פְּלָאָצְט אַוִּים דָעָר פָּאָרְלִיךְ
מייט אלע ארבע מִוְתּוֹת אַנְגְּעַשְׁפָּאָנָט ...
רבונו של עולם !
שטרעַק מִיר אַוִּים דִּין חַסְדַּהָּאָנָט,
קָעָר אָום מִיר מִינְן רַאיַּה.

דער בויים פון אמת

אווי, רבוי פון די טויטע חסידים בראָסלָאווער, ר' נחמן!
וועי קען מען צו דעם בויים ווּאַס כוֹלו אַמְתָא אִיז דערגריכין?
איך זע אַיס אָוֵיך, ווּי דו רבוי, אין רוּמְעָן ברײַט צעפְּלִינְגְּלַט
און בין פֿאָרְבְּלָעְנְדְטַן פָּוּן זַיְנְעַן מִיסְ-חִיםְ רִיחָות,
כָּאֲטַשׁ סְ-עַנְפְּלָעַן זַיְד גַּעֲדִיכְטַן די זַיְעִיטַן
נִיט מִיט עַקְבָּתָא דְּמָשִׁיחָא שְׁפָרָן,
נֶאֱרֶבֶר בִּיאָזָר רָחוֹת וּוַיְלָדוּעָן אָוֵיךְ אַלְעַן וּוּעָגַן,
און תשְׁקוֹת זַפְּטִיקָע,
וּאַס הַאָבָן וּוּעָנָס צַעְגְּרִינְטַן מְדָבְּרִיות,
זַיְד וּוְאַלְגָּעָרָן,
וּיְ שְׁמוֹת פָּוּן צַעְשָׁאָסָעָנָע סִידְוִירִים,
און זַיְעַר שְׁטוּיב
מיין אוּסְפְּקָום האָט פֿאָרְמָרוֹוָט.

עד היום כ'BIN צעטומלט פון דריין בשורה —
תחוננים צום החם יתברך זאל מען צומראגן מיט שמהה,
וועי טיף עם זאל ניט זיין דער ברונען פון יסוריים.
אוון מיין התפעלות ליטערט אויפֿ די שטראַלן פון דריין זכות,
וועאָס האט באָוָאָרְנְט דיך מיט קדושה צו דערגנִין,
זיך אַוִישֶׁפְּרִיטָן אֵין שאָטָן פון דעם בום,
אוון מיט די פִיגָּל צוֹיְשָׁן זַיְנָע צוֹנִינְגָּן,
אוון מיט די חיוט וועאָס פון אַונְטָן הַוְילְיעָן —
דעָרגְרָוְנְטְעָזְעָן צום האָרְץ פון דורךיזטיקון ניגּוֹן,
צום ניגּוֹן פון גאָולָה,
דעָרְקְלִיבָּן זיך צום סָאמָע תְּכִלִּית-שְׂפִילָן,
אט דָאָרט —
„וואָס' אַיז נִיטָא קִין אָרטָן“ ...

נאר ווֹאָם זַאֲלָטָן דָּאָם נַעֲבָעֶל,
וּוֹאָם טְעוּם זַיִן אֵיזָ אַיְם בַּאֲשֻׁעָרֶת פָּוּן דִּינָעַ מִידּוֹת —
פָּוּן יַרְאָה, פָּוּן אַמְוֹנָה אָוּן עֲנִיוֹת,
וּוֹעַן אַיִן זַיִן אַוְהָל אַ נִּיטְגּוּשָׂעַר הַאָט פַּאֲדָקָאָרְבָּט אַ סְּפָק
אוּן סְלָעָשָׂן זַיִךְ דִּי שְׁקִיעָות פָּוּן זַיִן הַאָפָן.

פַּאֲרְכִּישְׁוֹפֶט פָּוּן דִּינָעַ פְּשָׁטוֹת אָוּן דִּינָעַ חֲדוּתָה,
כְּבֵין צְוָעַשְׁמִידָט צָוּם רַבִּיטְטוֹאָגָן
פָּוּן דִּינָעַ עַלְיהָ,
צָוּ דִּיר —

פַּאֲרְשָׁנִיטְעָנָעָר אַיִן עַצְמָה בְּלִי פָּוּן שִׁירָה —
אוּן לְאַגְלָעָן בְּעַנְקְשָׁאָפֶט בְּרִיעָן מִינָנָע וּוּעָם,
נָאָר אַיִך — — —

אַיִךְ חָאָב קִיּוֹן כּוֹחַ נִיטָן אַיִן מִינָן יַרְדָּה
זַיִךְ רַאֲנְגָלְעָן מִיטָן צָעָר פָּוּן תְּחֻמָּעָן
אוּן מִיטָן דִּי סְפָקוֹת וּוֹאָם זַיִךְ צִינְדוֹן אַיִן מִינָן רַעֲוָן;
זַוְּ אַיִךְ אַ טְרָאָפְנָהָל, אַ נִּיצְוָעָן פָּוּן דִּינָעַ שְׁמָחָה
צָוּ אַנְהִימְלָעָן דָעַם אַיִן ...

כ ר ת

כ'וועים ניט, גאט, איזן וועמענעם טיר צו קלעפֿן,
קומ איך ווידער צו דיבּן שוויעל בגעפֿי,
מייט אדרען, שווין אויפֿגעטראונטע, פונעם הארץ.

געפליעסט כ'האָב בראָזונען שוייכּן פון גבאַים,
געמְאָנט בִּי זַי פון קְדוֹשִׁים די צוֹאָה —
אָפְצָוִיחַיטֵן לְעַצְטֵע פּוֹנְקָעַן פּוֹנְעַם אַרְץ ...

זינגען זַי, פון עולֶם-הזה די אוֹשְׁפִּין,
וועיט פון שפְּאָלְטָן הַימְלָעָן בִּי יְרוֹשָׁה-גְּסִימָה,
כָּאָטָש סְזַוְאָרְקָעַן שווין ניט אַיִינְיקְלָעֵךְ קִיּוֹן יְדִישׂ וּאָרטַ.

ס'גְּרִיּוֹת זַי שְׁטוּם צו די לוֹוִית,
שְׁטִילַה,
אן טְרָעָרָן,
נאָך לְשׂוֹן מַאֲמִישָׁן, דַעַם פָּאָלְנְדִיקָן שְׁטָעוֹן ;
וּוּ הַאֲדָעָעָט אַ יְתָום זַי אַיִן נִיעָם דָוָר ? ..

געפּוֹרָעָמֶט זינגען די גְּבָאִים ניט בְּצָלָם,
זְיוּעָר זַיִן — אַיִן זְבוֹת פון קְוָרָחָם צְעַלְתוֹן ;
אנִיט —

וואָלְט זַי דַעַר צָאָנוֹוִיְיטִיק פּוֹנְעַם זְכוֹרָן
צְעַפְּלִיקָט,
יְוָאָס אַיְגָּן הוּוּ אַיִזְגָּעָשְׁטָעלָט אַוְיפֿ כְּרָת.

בأشער זשען, גאטט, אָ חלום מיר באָטש פון איין מינין,
וואָס אָויעָרֶן פֿאָרְפַֿעְטְּסְמַטְע שְׁטוֹרְעַמְטַ פִּון באָגִינְגָן!
כְּזָאָל בְּצִיבּוֹר אַיִינְשְׁפָּאָגָןָעָן מֵין הַיּוֹעֲרִיקָן קוֹל
מייט הַפְּלוּלָהּ,
איין זְכוֹתָאָכּוֹת אַיִינְגְּעַדְוִימְעַנְט,
די גִּוְרָה אָפְשָׁרְיוֹעָן פִּון טְשָׁאָטְנְדִיק שְׂוֹאָרְצִיאָר ...

פִּיחַד — דָּרְיֵי אֲוֹתִוֹת,
אֵן אֲשֶׁר :

אֲצַעְלָקָעַטָּעָר דָּצָר פָּוּן אֲשְׁטוּרָעָם גַּעַיָּאנָט
אוֹן אַטְ-אַטְ מִיטָּא בְּרַאֲגָג וּוּטָעָר פְּלַעַטָּן דִּין קָאָפָ ?

אוֹן טַאמְעָר אֲרוֹיךְ פָּוּן חַלוּמָות בַּנִּי שְׁוּעָל פָּוּן גַּזְעָדָה,
אֲקָרְבָּן וּוָאָסָם אִיז נִיטָּבָאָוְוִילִיקָט,
פָּאַרְשָׁוּעַכְטָעָ עֲקוֹדָה פָּוּן גְּלוּבָן ? ..

אוֹן אָפְשָׁר אֵין בְּלִינְדְּקִיָּט פָּוּן נָאָכָט,
חַאלָב דְּרֻעְמָל, הַאַלָּב וּוָאָחָ,
דָּעַרְחָעָרְסָטָו אֲזָעָ אֵין דִּין טִיר,
אֲשְׁטִיְינָק גַּעַשְׁרִי —
פָּאַלְיצִי !! !

צִי גַּאֲרָ אַוְיָפָ אֲבָנוּקָעָר פָּאַרְקָאָוּעָטָעָ טְרִוִּיט — — —
אוֹן אֲהָנָטָ פָּוּן אֲמָאָמָע
פָּאַרְשָׁטִיקָט דָּאָס גַּעַוְיָין פָּוּן אוֹרָ קִינְדָּ,
בִּיְדָן צְוֹאָמָעָן ? ..

אוֹן אָפְשָׁר אִיז פָּחָד דָּעָר תְּהָוָם,
וּוָאָסָם גְּלִיוּעָרָט אֵין פִּינְצְטָעָרָ שִׁיכְטָן
אֵין אָוִיגָ פָּוּן בְּצָלָם,
בְּיִים זָעַן דָּעַם סְךָ-הַכּוֹל וּוָאָסָם לְוַיְעָרָט בַּנִּי טִיר
אוֹן שִׁיכְרָעָרָהָיִיט בְּלִיבְטָעָר נִיכְטָעָר ? ..

וועוּה יָן?

וועהין זאלן גיין די מיט פנימער בלאסע
און איגן פאָרלְאָפֶן,
וואָס זוייער געשליפענער שוועיגן דיביסט קרייעה
וויי ס/הארץ פון אָן אָבל?

וועהין זאלן גיין די זואָס טרוימען
א בולקע מיט פוטער,
אנטקען פאָרַשְׁמַלְצִיקְטָעּ מאָרדעם פון קיינט,
זען זויי פעלט אָ פרומָה? ..

וועהין זאלן גיין די אויף וועמען עם וואָרט אָ
געזאלצענע קישן,
און זוכן אומזיסט אָס אָן אָפָעָנָם אויער
אָ צָדִיק אֵין יְשֻׁב?

אייז קליאָנטשעט מײַן תפילה מיט נאָקעטן יאָוש,
דורך נעצט גאנצע גלי אַיך:
אָ גָּאָרְטָל פָּאָר וָאָגָּלָעָר וְאָס קָוָקָן נִיט אָוִים שְׂוִין
די טרייט פון משיח ...

און פשרות

זינט ער געדענקט,
א לעבן לאנג געבראכן חאלדו און נאכן;
די וואקל-טריט פארטראגן האט דער זאמה,
דער ווינט — זיין “אווי”! ...
נאך ס’האט נאך אלע ביוז שלאקסן,
אויף ס’ניי,
א טריום פארמיישט אים זיין געטראנק
און זיך צעשפיגלט בלוי אין שוב
פון יתומ.

און תמיד — אט-אט!
אט נעמט ער אים אין האנט,
צומ פולן בעכער זיין שוין אויסגעשטראקט די ליפן,
און אט — ניטא שוין,
א נאדלדיקע קעלט,
א פרעמדער געגנט,
געפֿאָרְבַּטְעַ פֿעְדְּעָרְןַ פֿאָרְפְּצְזַןַ דַּעַם טְרִיףַ-פְּסֻולַּ
און האַרְיוֹאָנְטַןַ שְׂימֵלָעַןַ גְּרוּיעַ וּוּגַןַ —

אָפְּילּוּ חִינְנַטּ,
וּגְעַןְסַיְאָגְנַטּ זַיְןַ טְרָעָרַ נִיטַ אַזּ
דַּעַם פְּחַד פְּאָרְ נִיטְ-זּוּוּרָןַ,
און הָרֶץ אִיז טִיףַ פֿאָרְקְנִיְשְׁטַטַּ
און מִידַ,
אַ נְעַסְטַ צַוְ פֿלְעַכְתַןַ אַיְןַ דַּעַרְ שְׁפַעְטָעַרְ שְׁעהַ,
אַ דָּאָךְ אַזּ אַ לְאַמְתְּעָרָןַ,

שפֿאָרט עַר זִיךְ אָנוּ נַאֲךְ אֹוֶפְּ דֵי פְּלִינְגְּ פָּוּן זִין בְּעַנְקָעָן
אָנוּ זָכְמָט דּוֹרְכָאָוִס אַ סְטָעוֹזְשָׁקָעַלְעַ אָנוּ פְּשָׂרוֹת
צָוָם נִיגּוֹן פָּוּן כֵּי טָוב,
וּוְאָס טְלִיעַט וּוְיַי אַ פְּוָנָק אָין דַעַר מְגִילָה פָּוּן זְכָרוֹן
אָנוּ הָאָט אֵין זִינְעָן טָרִיט
עַרְשָׁתְּ גַעֲכָתְּן דָאָךְ גַעֲבָלִיט ...

א צווייליגג

דעך ברודער א מאמיין,
אמונה — זיין שוועסטער;
און זינט איך געדען,
כ'האָב זי תמייד געטווילעט
איין שויים פון מײַן האָרֶין,
אַפְּילוּ בֵּי גוֹיִשׁ גַּלְעָלָסְטָעָר,
ווען טומאה פֿאַרְשָׁפִּינְגְּן האָט טְרוּיְמָעָן
מייט גָּאָל.

נאר אָפְּטָחָסְטוּ, שְׁוּעָסְטָעָר, צְעַשְׁמָלָצָן מְיַיְן צָעָר
איין פִּיעָרָפָן דּוּעָר,
מיין פְּיַיְן אֲנַגְעָסְטָרָאַיְעָט מִיט קְלָאנְגָּעָן פְּוֹן חָאָרָף
פְּוֹן שּׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל.

וואָרט אֵיך נָאָר עַד הַיּוֹם
אוּרָפְּסָקְיִידְזִימָרָה פְּוֹן נָאָנְטָעָר גָּאָוָלה,
כָּאָטָשׁ סְפָּקוֹת זִיךְ וּוּמְלָעָן אֵין תְּהֻמָּעָן
פְּוֹן מִידָּן וּוּבָרָן,
אוֹן אֲפְגַעְקָלָאָפְטָה וּוּרָן דֵי גָאָרְבָּן אָמוֹנוֹה,
איין שִׁיעָר
פְּוֹן עַלְנָטָן חָולִין.

אַכּוֹת־אָבוֹת

כסדר איך ציטער אויפֿ דַי שברוי-כלים,
וואָס וַיְנִינְעָן אֵין חָאנְטַ מִיר פָּאָרְבְּלִיבָן,
אוֹן הָאָבָ נִיט קַיּוֹן מוֹת, פָּוֹנָעָם הָאָרְבָּן נְסִיּוֹן בָּאָדָמֶט,
פָּאָרְאָקָעָרָן ס'פְּעָלָד אוֹיפֿ דַאֲסַ נַיִן,
אוֹן שְׁבָעָה נְקִיּוֹם זַיְךְ זַעֲצָן בִּיעַם אָפְּקָלִיבָן
פָּאָרוֹאָגְלָגְעָרְטָעָ קָעְרָנָעָרָ פָּוֹן תְּרוֹמָה, אֵן חָשָׁד פָּוֹן אַ פָּגָם,
כְּדִי מִיט אָמוֹנָה אֵין טְרָעָרָן דָעָר עָרְד זַיִי פָּאָרְטְּרוֹיְעָן
אוֹן וַוְאָרְטָן,
אוֹן אוֹפְּגָנִיָּן אֵן שְׁעַטְנָנוֹ וַוְעַט בְּלוֹיְ-בְּלוֹיעָר לְנִיּוֹן ...

פָּאָרְבְּלִיבָן כְּבִין, זַיִי מִיר, אֵלְעָצְטָעָר בָּעָלְ-תְּפִילָה
פָּוֹן דָאּוֹנָעָרָם, וַאֲסַ הָאָבָן פָּאָר רַזְחִישָׁע וַוְעַלְטָן
מַתְּפָלָל גַּעֲוָעָן,
על פִי טָעוֹת,
בְּשָׂוֹגָן;

וַוְעַן סְגָעָשָׁרִי וַאֲסַ פָּוֹן קִינְדָעָרְשָׁע אָוִינָן,
דָעָר גַּוְאָלָד פָּוֹן אֵין צְנִיעָות גַּעַכְאָוּוּעָטָע קְהִילָות,
הָאָטָד זַוְן נִיט פָּאָרְלָאָשָׁן
מִיט אָש אֵון מִיט רַוִּיךְ אֵון מִיט כְּרָת —
איּוֹ רִיכְטָאֵיךְ אָפְ גָּלוֹת,
פָּאָרְהִוּמָט,
אוֹן פָּלִימְטָעָר אֵין וַוְאָגָל אל מְלָא,
כָּאָטָשׁ כְּקָעָן נִיט גַּעֲפִינְעָן דַי קְבָרִים ...

נָאָר חִינְנָט,
וַוְעַן סְפִּיצְרָט זַיְךְ פְּנִין הַיּוֹם, זַיִעַר הַלּוֹם, אֵין בְּלוֹיְ-וְוִיעָסָע פָּאָנְעָן,
אוֹן וַוְיִנְיקָעָ טְרָעָרָן פָּאָרְשִׁיכְוָרָן וַוְיִדְעָרָ מְנִין מָאָרָגָן,

בענק אויך נאך טרען זואם אויששוווענען זאלן דעם טיעות,
דעם שונג פון הארץ, זואם געלאנדוושעט, כייזל קענען פארגעטען ...
בין וווײיטער מתפלל בעים אלטינקן עמוד
איין יובלזיך-זוניקע רגעס —
עד סוף כל הדורות
ניט אויפהערן ברענען זאל בני קינד-און-קייט דער נר תמיד,
דער זכר פון קדושים מליאנןען,
זואם פונעם מזבח איין בלוטיקן דין
געהייליקט זוי האבן פון אונهزער זכות-אבות דעם יהום
אויף אויגענע רוייקע ברענען
לצמיהות!

צווויי שווייגנסט

לאפעם פחד דעKEN צו מיטן שוויב,
און כ'הער אין שויניגעניש דעם בריל פון ליב
און דעם געוואָי פון הונגעריקן וואַלף;
באר אטעם אייגענעム אין ציטער,
וזוּי פאָרישטייקט געלעגן אין אַ בונקער כ'וואָאלט,
וועַן אויבן זוכן מיטנע אָפֿגעַצְעַרטָּע גִּילְדָּעָר
שיכורע פון שנאה
מענטישן — שפינען.

מיטן גאט !
צי וועל איך נאָך דערהאָרָן זען דיינן הייל,
וואֹו שטערן טויכן אויפֿ נאָך טבייה
אין בליע קווואָלֶן פון גאָולה
און שויניגן אויס פון בראשית די מגילה,
וואָאָס טוליעט זיך אין ניגן ויכלו .. .

צווויי שויניגנסט.
מיינע און די שטערנעם.
אָ גוּאַלְדָּרִים אין דער שטומקייט —
גרוי און בלוי.
אפשר וואָרטן ווי בײַם טויער פון גָּזְעָדָן
אויפֿן שפֿיין פון יעקבס לְיִיטָּעָר ? ..
וועַן אָונְטָעָר מיר זיך בְּרוּכְתָּ דִּי עָרָד
און כ'האָב נוּט ווּ אָוּעָקְצּוּשְׁתָּעָלָן
אָפְּילָו
דעם צופסנס פון אַ תפִּילָה

בענקש אפט

אם אל האסטו גערעדט פון סנה,
מייט דונערן און בליצן אויפן סיינ-בָּאַרגּ,
דיבין ווארט, צענלייט, פֿאַראָקְעַרט פֿהָר האט אֵין האַרי
פֿון קְנַעַכְטִי,
וועאָס האָבן נִיט גַּעֲכַעַט פֿאַרְדִּיעַן זַיְעַר פֿרְיִיזִין;
מייט יְרָאָה אַגְּנוּזִיגּן בְּלְאַנדְזְשָׁעַנְדְּקָעּ בְּלִיקּוֹן,
אוֹן צָאן אוֹיפּ צָאן האט נִיט גַּעֲטְרָאָפּן,
וועָן דִּיבִּין גַּעַזְעָן קוֹל
פֿאַרְקְרִיצְט האט זִיךְרִישְׂתָּאַלְקִיךְ אֵין די פֿעַלְדוֹן.

האָט דורך, דורך לאָנג,
דיען פאַלְקַע געבערטן יונגעער אויסטערלִישער בראנד,
די בלוטן האָט געהעלִישט דער אַנְכַּבַּי,
און זוי דערצַילַט האָבן די פְּלאֹים פֿוֹן זַיְן מְרָאָת,
געטִיטִישֶׁט אַיעֲדָן סִימָן פֿוֹן די לְזָהָות,
די קְרִינְדְּלָעֵר פֿוֹן יַעֲדָן אָות,
בֵּין סְמָחָט פֿוֹן הַלְּעָרְרוֹת
אַ פְּלִיאַן גַּעַטְאָן אַ מְבוֹלָן וּוְאָס גַּעַלְעָגַן אַ פְּאַרְטִּיעַטְעָר אַיְן סְדוּם,
צַעֲקַנְקַטְט די אַלְעַ דִּיבְרוֹת צָעַן,
פְּאַרְקּוּיְתִּיקְט זַיְעַר עַרְבּוֹת,
און בֵּין זַיְבְּעַטְן רְקִיעַ חֹשֶׁךְ פְּרָאַסְטִיקַן פְּאַרְצְיוֹגַן...
זַוְכַּט אַיְין אָות הַיְנִינְט אַרְוֹם אַ צְוּוֹיִיט נַן
ער זַוְכַּט זַיְן הַיכָּל
איַן מְדֻבָּר פֿוֹן די אָמוֹת,
וּוֹ פְּרָאַנְק אָונְן פְּרִיכַי זַיךְ פְּאַשְׁעַט טּוֹמָאָת.

און מיך — אַהֲלָאָוועְשָׁקָע פֿוֹן דָּעֵר שְׁרֶפֶה —
וואָס האָט גַּעַחַט דָּעֵם נִיט פָּאָרְדִּינְטָן זְכוֹת
די פּוֹסְטְּרִיט פֿוֹן די אָבּוֹת אָוִיסְצּוּשָׁן
און שְׁמוּעָסֶן אִין נַאֲכְטִיק שְׂוּוֹנִיגָּן מִיטָּן די שְׁטִיעָרָן,
וואָס האָבָּן מִיטָּן זַיִּה מִיטְגָּעָוָאנְגָּלֶט —
לְאָוּט אַלְזִיּוֹן נִיט אָפּ דָּאָם בְּעַנְקָעָן
נַאֲךְ יְעַנְעָ אַוִּיסְגָּעָה אַקְטָע, גָּאָט, פֿוֹן גּוֹמָעָן דִּינְגָּעָם קְלָאָנְגָּעָן,
נַאֲךְ יְעַנְעָ אַוְתִּיוֹת-בְּלִיצָן פֿוֹן אַנוּכִי,
נַאֲךְ יְעַנְעָ לְוַחוֹת אַוִּיסְגָּעָזָעָט מִיטָּן וּוּרְטָעָר-זּוֹנָעָן,
וואָס האָבָּן קִינְדָּעָר-הַעֲרְצָלָעָךְ אָזְוִי פָּאָרְקָלְעָמָט
בַּיּוֹם חֹמֶש ...

ה יט מיך אויס

אווי פיל מאל און קלעטער כ' בין געפאלן
צומאָל געבראָכָן האַלדוֹן אָונְ נָאָקָן
— אָונְ דָּאָך —
מִינֵּן בְּלִיק גַּעֲפָלָן אָיז מִוּת פְּחַד נִיט אַרְאָפֶן
נָאָר אַנְגַּעַפְּיָלָט אָוִיפֶן סְנִיָּי קְרִישְׁטָאָל-בָּאָקָאָלָן
צָוָם אַוִּיסְלִיוֹ-נָס
אָונְ וּוּבְּיטָן וּוּאָס גַּעֲפָאָקָלָט.

אָיז הִיט מִיך אָוִים אָוִיך הַעֲנֵט
פָּוּן אַוִּיסְדְּרוּיָעָן מִיּוֹן קָאָפֶן אַהֲנִמְטָעָר,
אָונְ זָאָל בְּאַשְׁעָרָת מִיר זִין
מִינֵּן מַאֲרָגָן מִיט אַמְוָנה שְׁפִיעָז
אָונְ טְרִיאַסְטָן נִיט זָוְכָן אָונְ זְכָרוֹנוֹת,
וּוּאָס דָּא אָונְ דָּאָרָט אָמָּאָל זַיְד צִינְדָּן
מִיט בְּלָאָסָן שִׁין אָוִיפֶן קְוֹפָעָם גְּרִיזָן . . .

ניט תמייד

ניט תמייד בין איך א בענין אין אייגעגער וועלט,
באטש איר מאם איז א שפאנז,
און מײַן האָרֶץ,
וועם, אין וועקנע-געתאָווע, מיט דורךטיקע ליפֿן
געקניט האָט בי יעדן מכלומרטש דערפּרײַשְׂנְדּן קוֹאָל,
אין אַ ווינקעלע שטיטט מיט פֿאָרְלָאָפּעָנָע אוֹיגַן
און האָרכְט, ווי דער ניגַן פֿון וואָקָן זְכָרָן
פאָרגִיַּט אַין אַ קִינָה:
רבונָן של עולָם!
אווי לאָנג שטַאָקְנָאָכְט אַין דער הַלּוֹם אַין שְׁטָעָהָן! ..

דאָך ווֹאָרְט אַיך נָאָך אַלְין, מיט די צִיצִית אַין האָנט,
אויף אַ נֵּס —
או אַ רְעָגָן פֿון רְחָמִים
פאָרְצִיעָן אַ זְוִינִיקָע בְּרִיך זָאָל אוֹיפֿ רְווִיכִיקָע תְּהֻמָּעָן,
און מײַן אָפּגְּעָנָאָרָט האָרֶץ זָאָל נָאָך האָבָן די זְכִיה
זִיך טּוּבְלָעָן, אַרְיבָּעָרָן קָאָפּ,
אין בְּשָׂמִים פֿון פְּרִישָׁע בְּגִינְעָנָם.
וַיְיִלְּסְמֹ� דָאָך נָאָך עֲרַגְעַיְזָוָג זַיְן, טָאָטָע-פָאָטָעָר,
אַ גָּאָט אוֹיפֿ דָעָר ווּלְט ...

אוון אפשר?..

פָּרֶשֶׁתְּאַטְן שׂוֹן דָּעַם בְּרוֹנוּם שָׁאלֹת,
אֲזִיכְרָה לְאַס אָוִיפּ זַיְעֵר קְוֹאָל פָּאַרְקְיוֹיטְלָטּ,
פָּאַרְחַתְמָעַט מִיטּ דָּעַר חַתִּימָה — אַמְתָה,
זָוִי אַלְעַ דִּיבְרוֹת צָעָן ;
גָּנָאָר פָּלוֹצְיעַם דָּוְרָכְגַּבְרָאָכְן אַלְעַ צַוְימָעַן סְ'הָאָט
דִּי עַרְשְׁטָע שָׁאלָה — אַנְוּכִ !
זָוּעָר בֵּין אַיְדַּיְנָן — דִּירְ? ...

געגלייבט —

א קדשי-קדשים אויסגעכויות מיר האבן
פפער שותפותדיין אטעם פון באגער,
פפער ביידןס בלוט וואם מיישט זיך אין אַ בראנדשטראָס ;
און אויג אַ פרעומד זאל ניט דערוועגן זיך אַרייניךרכנן,
מייט ניינגר אַין שטיוואָלעַם,
אין אונדזער קדושה-עיגול,
וואָס אַ פִּיצְפָּאָן זיין לענג אָון ברײַט,
נאר אַלע הימלען רוחבותדיין דֿאָרט בְּלוּעַן
און ליגן אויפֿט די פְּלִיעֵצָעַם פון די אַיגענע שׂוֹאָרֶצָאָפְּלָעַן —
די שׂוֹמְרוּם פון זיין שׂמְוֹרָה-דִּרְגָּל.
בֵּין אַיך פֿאָרִיתוּמַת הַנִּינְמַת,
וואָס ביידים האָסְט צעעפְּנַט די פֿאָרֶאָדְטִיר
פפער פרעומדן בליך,
וואָס קען חַלּוּמוֹת מעַסְטָן מִיט אַ סָּאָנְטִימְעַטָּר,
מייט הענט וואָס ניט גַּעֲוָאַשָּׁן,
נאר ניט מיט אַדרְעָן פָּנוּ האָרְצָן.

ליגט איזט פארשעטט די קדושה אַפְנָצִיטֶרְטָע,
געשאנקענע פון גאט אליאן מיט ברכה
בוי קאלטער שוועל פון ווינטער ...

און אפשר איזו מנין טוות הימאלאיך גרוים,
און עם איזו גאָר ניט פרעמד פאָר דיר זיין אויג? ..

כ'טראג זי אנטקעגן מײַן האָרֶץ

ס'מו זיין אַ בעל-תפילה פֿאַר אלע ווֹאַס ווֹאנְגַּעַן בִּיחִידָה,
יאָרָ-איָין אָוּן יָאָרָ-אָוּם, אַינְדָּעַרְוָאָכָן אָוּן שְׁבָתָה,
אוּן שלעַפְּן אַ הָאָרָב פָּוּן אַ לְּיוֹין זִיךְ גַּעֲנוּמָעָנָר בְּדִידָה —
ニַּיְתְּ זָאָרָן פֿאַר זִיךְ נָאָרָ פֿאַר וּוּלְטַ עַולְמָ-חַבָּא.

זַיְיַ וַיְיַנְעַן אַ לְּעַבְּן גַּעֲגָנָגָנָן בְּלוֹזָן פָּאָזָעָן דִּי וּוּנָן,
גַּעֲהִיתְ זִיךְ פָּוּן שְׁטוּרְכִּיל צֹו זַיְיַ אַ מְקָבֵל,
בְּקִדְוָשָׁה וּבְתָהָרָה גַּעֲטָרָאָגָן דָּעָרָ נְוִוִּיטָ אַנְטָקָעָן,
אוּפְּקָה לְיִתְּעָרָ פָּוּן אַהֲבָתִ-יִשְׂרָאֵל גַּעֲשְׁטָאָפְּלָט.

מיַט אַוִּיגְּן גַּעֲשָׁלָאָסָן, פֿאַרְהָאָרְכָּטָע אַיְן וּוּיְטָעָר גַּאֲוָלה,
איָן טַוְיַעַן פָּוּן הָאָפָּן גַּעֲוָאָשָׁן דָּאָסָ פְּנִים,
ניַּיְתְּ אַפְּגָעָשָׁוּעָנָקָט אַיְיָגָעָנָם צְעָרָהָאָט אַ שְׁמִיכָל פָּוּן בְּתָוָלוֹת,
אוּפְּקָה מִידָּלְשָׁעָר בְּרוּסָט נְיַט גַּעֲמָאָכָט שְׁחַחְיָינוּ ...

זַיְיַ שְׁלָאָגָן עַל-חַטָּא זִיךְ אוּפְּקָה עַרְצָעָר צְעָבָרָאָסָן, פֿאַרְבִּיטָעָרט —
ניַּיְתְּ טָועַם גַּעֲוָעָן פָּוּן דִּי הָאָנִיקְ-עַבְרוֹת,
מיַט זַיְיַ הָאָסְטוֹן, גַּאֲטָם, אוּסְגָּעָזָאָלְבָטָ פָּוּן דִּי לְאוּן דִּי גַּלְיְדָעָר,
גַּעֲשָׁאָנָקָעָן דָּעָם צְוֹוִיְפְּלָעָר מִיטָּ חַסְדָּ אַ בְּרִירָה.

אוּן הָיַנְטָ, פָּוּן יָאָרְדִּז וּוּן זַיְיַ פֿאָרָן, פָּוּן טְרוּוִים אַפְּגָעָשָׁוּנָדָן,
צְעָפָרָעָסָן דָּאָסָ הָאָרָזָ פָּוּן חַרְטָה, פֿאַרְשָׁמָמָהָט,
טְרָאָגָן אַיךְ זַיְיַ אַנְטָקָעָן מִינְן טְאָרְבָּעָ מִיטָּ וּוּנָדָן,
כְּבִין זַיְיַרְ בְּעַל-תְּפִילָה אָוּן רֹפֶף זַיְיַ צָוָם עַמּוֹד ...

תיקון חצות

סי לעבן, סי טויט,
איו דאס טיגלעכע ברוייט
איין פיצעלע זיין פונעם אדים ;
דעם שידוך פון שמחה און נויט
פארטראקט במתדרים האט גאט
איין א בין-המשות-ימייסטעריע ;
דערפֿאָר צַעֲפָלֶט ס'הָאָרֶץ אַנְגַּעַלְאָדוֹן
מייט שוויינשאָפֶט-מעלאדייע פון שטערן
און אייכה-בָּאנְקָרָאָט ...

בלית ברירה

אין נעכט,
אין לאנגע, לאנגע נעכט,
אין שווים פון אימה,
פון וועלכער קענסט זיך ניט אנטזויינען,
זוכסט אלץ ארום דעם שייפער צו די יאָרֶן,
וזאָס קאלטענען זיך יאּושיק אין זברוּן,
וואֹז אַיגַּן פנִים קענסטו ניט דעKENגען,
און זיך אלײַין אין זיך קענסט ניט באָנעמָען,—
במילא טרערט זיך אוייס אַ תפילה,
אין זוינד און ווֹי,
דעם דופק צו דערהאָרֶן פון באָגִינען,
די זוּן זאָל אָפְשָׁר אָוִישָׁרְפָּעַן
דעם גיהנִים
פון העראָגְלִיפָּן אָן באָשִׁיד ...
און ווֹיַּיל אַ תפילה מוֹ דאָך פָּאָלֶן אוֹיפָּן אָנוּרָה
זוכסטו אַ גָּאָט
און צימערט פָּאָר אַ בלײַנדָן טוֹיעָר ...

מג'אתי

דעם הייליקן זכר פון אונדזערע שריובערט – אנטומיס

געווען בין איך, אן אבל פינצטערעד, צו איפיליך
אַרְיוֹסֶנֶּפֶלָאַצֵּט וווען סַהֲאַט דִּי טֻעַנָּה אַין מַיְעַן יְיָאָוֹשׁ,
צַו אַיעַדְרָד דְּזַוְנָעַן צַו דָּעַר טּוּמָאָה מִיט הַחֲפָלוֹת
פְּאַרְשְׁטָעַלְט פּוֹן קְהִלּוֹת הַאַטְטָה דִּי גָּאוֹזְוֹוֹנָס אַוְן תְּלוּוֹת.

אויך איד בין דאה, זוי אורה, געועען בגעילופין
פונ דעם משיח, זואם דעם מורה האט באפליגלט;
באשנימפערליך געהארקט — ארום אום פאכען קרוביים,
די טויערנו פון בייז ווינן לוייטערקייט פארזיגלט.

נガר וויא! איעיך, זוינגענדיקע פלאטערלעך, געווען באשערט אוין
אוין קוראצ האיד איזום דעם פלאם, התלהבותדייך ציעויבלט,
די פוליגלען אפסטאליען, די סאמען, סאמען ערשותען,
אוון איענער הארייך — אל מלָא בְּנֵי אֶשׁוֹוֹ אַרְצָעָר חֹופָה . . .

האט איר, געלעפט, אריגעלעקט די רוע ווונדן פון געבייזער,
דעם שייד-המעלות-אש פון שווארץ-געכירותנע באגינענס,
געקייבט מיט בלוט, האט איר מיט פירקאנטיקע אותיות
געזונגען לוייב — דאס בידנע לעבן צו געווינען.

אוֹז ווּועֶר בֵּין אַיךְ, אָז ווּיעַטְעֶר פָּונְדָעָר שְׁרָפָה,
כִּיְצָל מָנוּעָן אַיךְ צָם דִּין, אַיךְ – הַיּוֹלִיקָעָ נְשָׂמוֹת?
עַם גְּנִיטָא אַין לְעַבְנָן אָנוֹהָן, גַּעֲפִינְגָּן אַיְיעָרָ קְבָרָ,
אָז דִּימְעָנְטָ אַיְיעָרָ זְכָר אַין אָורָ הַגְּנוֹן.

און איך פאָרְהַאֲמִינֶרֶט האָכָב אֵין האָרְצָן אֵון מוֹת
דעַם חַשְׁבּוֹן מִוְתָּדָעָר וּוּלְטָן אֵון פְּרוֹסְ-פָּרְפּוֹצְטָן שָׁקָר,
פָּאָר אַיְנִיקְלָעֵךְ אֵין מִנְיָן צֻוָּאָה אַיְנְגָעָמוֹיָעָרֶט,
כְּשַׁרְאָג אֵין דַּי צִיְּן אִים וּוּעָן צַו אַיְיךְ כְּבָין עַולְתָּה רַגְלָ.



ויל זיגען

האסתו, אלמעטיקער, די שליחות אויסגעפרט אליאן
בנישיקה;
פארלאשן ציטער-פעדעם פון נאך טליינדייקן האפן,
פארברענט אויפ אש די וואקלבריקן —
געהאנגעגען אויך תהומען פון פארגנין —
אוון צוגעטירלט א זעקעלע ורושלים-ערד
זוקאפען
דעム קליאוואונדייקן הארי,
וואס ערשות ביט ראנד פון זיין-נאיט-זיין
א שטוויבעלע פון פרוייד האט אים גענערט,
אוון טוי האט אפגעטווכלט זיין פארטריקנט גאראב
אויפ ס'ני.

נאך אויך פון מײַן פֿאָרְפֿאָלְנְקִיט ווֹאָס טִיפֿעָר פֿוֹנוּם יִם,
פֿוֹן וּוֹיִטָּן, וּוֹיִטָּן וּוֹאָגְלָלָאָנד,
אויך זיך דערגרונטועווען דעם תְּכִילִית-זֵין פֿוֹן זֵין,
אוון אָפְטָמָן,
איין בלינדע נְעַכְתָּן,
אויך העדר מִיט אֶלְעָ פֿאָרְן פֿוֹן מִינָן פֿינִין:
איין אָדָעָרָן פֿוֹן דעם אִינְסְוָף
עם רִזְוַלְתָּה האָסְטִיקָה בלוט צום האָרְץ,
צום קָאָסְמָאָס-הָאָרְץ ווֹאָס טְרָאָגָט דִּין נָאָמָעָן, גָּאָט;
נאך כְּקָעָן נִיט מְשִׁיג זֵין דעם גָּוָר —
פֿאָרוֹוָאָס זִיך בְּרַעֲכָת נִיט אָפְ
אָ טְרוֹיְעַרְוָאָגָג אָפְילָן,
אָ טְרָעָר אָן אָנְגָעָצִיטָעָרָטָע וּוֹי צָו נְעַילָה,
פֿוֹן דִּין עַטְרָה,

און פאלט ניט מיט א גוועלד אויפן מזבח,
וואווען ס'לעשט זיך אום פלווצטאלבן א נשמה
אין טויטער דמומה,
זוזאָם פלייקט אום רifeן אין געדעכעניש פון יארון
ביבים גײַיגר ...

נאר ניין!
אבל בלייבט אלין, אלין...
עלומ שטאַט אָ העמד.
אָונָן טראָאנְט וּנוֹן עַלְוָת שְׂטָאַט אָ העמד.
עַס רִיעָסַט נִיט אָפֶ קִיּוֹן פִּיגָּעָלָע זַיְן שִׁירָה אַינְעָם פְּלִי,
אָונָן נִיט דֵי זָוָן פֿאַרְשְׁפֿעַטְקִיט צָום בָּאנְגִּינְעָן,
אָונָן גַּדְעָנְעָן עַס דְּוִיכְעָן סִיְּדָ�וִי
מִוְתַּל לוֹעֵד אָוֹן פֿאַרְלְעָרְנָד.
אָנִי דָּעַר נָאָר נִיט בָּאנְנוּמָעָנָר וַיְהִי?
אָאַרְיוֹסְגַּעֲפָלָן אַיז נָאָר פְּשָׁוֹט פָּוּן זְכָרוֹן,
אָצָו עַמְצָעָר גַּעַהְיָלָט הָאָט אַמְּאָל דָּא חֵי
חַמְּמִית חַכְמָה אָוֹן מִוְתַּשְּׁאַרְפּוֹן אַנְגְּדוּמְעָנָט.

א זוכער

מייט וואס זאל א זוכער באַלְיעַכָּטָן זיין וועג,
ווען ס'טריקענען איבִּין לעצטֶע אָזָעָרָעָם טרוֹיְמָעָן,
וואס האָבָּן מייט גָּלוֹבָּן באַזָּאָסָעָרָט דעם גָּעָנָט,
מייט שלוחה און ריחות פֿוֹן בְּלוֹיְ-בְּלוֹעָן בעז,
און טְרִיאִיסְטַּה האָט גָּעוֹרְזָלָט פֿוֹן יוֹסְטָבוֹ פְּאָרְמָעָג ?

מייט וואס אָונְטְּעַרְגָּאַרְטָלָעָן דעם נִישְׁטָעָר פֿוֹן אַוְינָן,
ווען ס'פְּרִירָן דֵּי שְׁעהָנוּ בְּיִם רָאַנְדָּ פֿוֹן דָּעָרָ שְׁקָיעָה
און ס'קְּרִישָׁלָעָן זִיךְּ דֵּי פְּוֹנְדָּאַמְעָנָטָן פֿוֹן האָפָּן ?
ווען נִישְׁטָמָט פְּרָעָמָט דֵּי פְּאָרָכָן זִיין זְעַנְכּוֹיגָן
און שְׁמִינִינִיקָּעָר עַלְגָּט — זִיין קִישְׁנָן צּוֹקָאָפָּנָם ?

ער ווערט נִימְט פְּאָרְצִיתְעָרָט פָּאָר טּוֹיט אָוֹן פָּאָר קְבָּרִים,
כָּאַטְשָׁ אָוִיסְגַּעֲשָׁפֶט האָט נָאָךְ זִיין לִיד נִימְט דֵּי וּוּיָעָן,
די ברוֹנְעַמָּעָר צָעָר פֿוֹן חְלוּמוֹת — כְּפָרוֹת ;
נָאָךְ בֵּיו סְזִוְעָט דָּעָר וּוּינְטָעָר זִין בְּלוֹט פְּאָרְקָאַלְיָיָעָן,
גִּימְט אָוִים נָאָךְ אָ גָּלְעָט פֿוֹן אָ מַאְמִישָׁעָר האָנט
זִין צְעַשְׁרוֹיְפְּטָעָר זְכָרוֹן ...

יוס-כיפור תשל"ה

מרדי חלמיון

א ניע חויט אראפגעציגן האסט אויף זיך
יוס-כיפור ת.ש.ל.ה.
און דינ שילוחת הייליקע פון מתזיתורה אן
צו זיין א יוס-טוב פון מהילה און כפרה,
פארחטהמעט צו נעליה האט א שטומ געשריי...
פון הימל האסט אראפגעציגן זיינע תבלת-בנדים,
מייט אט באשאטן זיין ערדה,
דיאן קדושה-צייטער אין אבלות איביגעקייטלט,
אונ ברענטס מיט שווארצע ליכט נאכן זכרון,
וואס שרפטע אונדווער ברויט און דעם צוקאפען,
נאך זיין,
וואס האבן ניט פארווכט דעם טעם פון זונד,
פון פשטוידיקער שלוהה,
פון ניט צערודערטע שבתים,
נאר זיין באשערט געווען צו זיין דער שעיר לעוזאל...
— — —

און מיר — — —
וואלקנס בני די שערם פון בית-עלמים,
מייט קני געשטרוייכלטע בני קבר בנימ,
אין האץ א נר נשמה,
פארשטיינערט הארכן מיר צום בלוט וואס ליארעטט פון דער ערֵד
מייט אויגן אויסגעטריקנט פון א טרעה,
און זוניכן פון די הייכן;
מיר בעטן ניט מהילה
היענט יוס-כיפור,
ווײל מיר אלין — — —
מיר אלין זיינען ניט מוחל...
— — —

מִילְבָן

ארומגענומען מיט א פחדים-צויים מײַן דור איז
און אונטער טראט זוניגעס זיך וואקלט אום די ערֶד,
פֿאַרְשְׁטַעְקָט לֵינְגַט יְעֻדְעָרָעָר אַלְיָינִיק אַיְן זַיְן נַאֲרָע —
דעַס קָאָפּ בָּאַהֲאַלְטָן פּוֹן דָּעַר דָּרָאַנְדִּיקָעָר לְעָרָ.

פֿאַרְהָאַנְגָּעָן זַיְנָע וּוֹעַנְטָ מִיט אַיְנְגָעַרְעָמְטָע פְּלָעָקָן,
אַעֲטוּמְלָטָע וּוֹיָ עָרָ, צַעְקָנְגָדְעָרְטָע פּוֹן אַנְגָּסְט ;
עָרָ זַוְכָּת אַיְן הַיְמָלָעָן נִיטָּ קַיְן בְּלוּעָ שְׁטָעָגָן,
וּוַיְילּ צַוְוִישָׁן שְׁטָעָרָן, זַאֲגָטָ עָרָ, זַיְאָרָקָיָן גַּאַטָּ פֿאַרְאָן.

בָּאַנוּמָעָן לֵינְגַט עָרָ צַוְאָ רַעַנְדָלּ צַוְאָ רַעַנְדָלּ
מִיט הַוְנְגָעָרִיקָע פִּינְגָעָר אַיְנְגָעָם בְּדִילְ-הַדָּלּ
פּוֹן די פֿאַרְטְּרִיקָנְטָע אַיְן זַיְן נְשָׁמָה לְעַנְדָן,
בְּנִים חַרְבוּן צַוְוּפָסָנָס פּוֹן דָּעַר גַּאֲלְדָנָעָר קָאָלְב ...

טְרָעָט עַלְגָּט אֹוִים זַיְן וּוֹיָ אַדְאוּנוּנָעָר אַז אַ שְׁבָתּ,
אַז צָעָן צְדִיקִים, אַז אַז עַמּוֹד, אַז אַ לִיכְט — — —
וּוַיְילּ מִילְבָן-אוּירָן פֿאַרְלִיְוָן כְּפִירָה-שְׁטָמָבָעָם,
אוֹן קַיְנָעָר רַוְפָט נִיט גַּאַט אַזְמָט נִיט אֹוִים די שִׁיך ...



דען פלייער אהוד שלח זיל

ניט פראג.

ニיטא קיין תשובה.

א שוועגן וויקלט אוים זיין נאמען,
וואם בויערט אין זכרון.

און אונגעפערענטער שוועגן,
וואו ס'שוועיגט דער שטיאן ביז זיין צוקאפעס,
די פידלען אויפֿ די בבלזוערבען,
די גבורה אין אבלות ...

דײַן טרער דערשלאַנג.
אייר פָּאֵל — אַ פְּיַיל אַין דער שטומקײַט,
וואם היט זיין גליינדיין זכר
פֿאָר דורות.

נָאָר וּוִיִּתְּקָאָסֶם
דַּעַם נִגְּנוֹן פָּוּן זַיְן שְׁמוּכָּל —
גַּעֲפַלְאַצְטָמָט אַין מִיטָּן שְׁטִינְגָּן
אוֹיפֿ פְּלוֹגֶל פָּוּן יִשְׂרָאֵלָס דּוּיְעָר ...

בֵּין דִּין טויער

אייז קלאפט ער ווידעער אין דיבן טויער,
וויל אלע טירן צונעריגלט,
אראפענאלאות די שטאָרַן
איין פחד פון עין חרע ...
ווער שענקען וועע א שמיכל וועט א בלויין
בײַ שׂוועל פון זיקנה,
א גאָרטַל פֿאָר פֿאָדְשׁוֹאָכְטַע לְעַדְןָן ?

שלעפט ער אָרוּם זיך זיטיך ווי אָפֿרֶוש,
די אויגן צו, לעם דער עבדה זורה,
לעם קאָלטַן בליאָסְק פון דימענטַן אָוּן רענדַלֶּעֶך —
אָקְיַלְעַדְיוֹקָעֶר יְתָוָם
נאָך דער מאָמעַס בְּשַׁרְעַ שְׁבָתִים,
אוּן זוכט אָפְּלַעְמֵל אֲנַצְׁוֹוָאָרָעַמְעַן די חָעַנְטַן,
ווען איין די פֿינְגְּנֶר צָאָפְּלַעַן לְעַצְטַע קְרוּינְנַעַן
פָּוּן אָוִיסְגַּעַלְאָכְטַע טְרוּוִימַעַן,
אוּן זִינְנַע אַיְיְגָעַנַּע פִּיר וּוּנְנַטַּן,
זַיִּי קָאָפְּעַן בְּלוֹזַן מִיט טְרָעָרַן פָּוּן זְכָרוֹנוֹת
אוּן פֿאָרְלַעַנְד ...



דעם קרויש דני ברקוביץ זיל

אין האב דייך ניט געקבענען,
נארס' האט דיין גבורה מיר מעין אויג פאָרעהאנגען
מייט אַ פרוכת אויסגעשטיקט פון פּיעֶר-זאגנונג
אין נעוֹנדן דערנער-גאנגע
פֿון דורךטיקע נשומות צו די קוֹואָלַן פֿון גָּאָוָה,
און אויסגעשטערנט אונדוּדי דרכוּס,
פארפֿלאָנטערטַע אַיְסַקְפּוֹת אָוּן אִינְגְּרוּיַּה פֿון הָוָיַּן,
דערפֿרַט צָוֵם אויסגעטרוּמַטְן לאָנד,
וּאָס גָּאָט אַלְיַין די אַבּוֹת האט פֿאָרְשְׁפְּרָאָכְן.

נארס' קען אַט דייאָ טַרְיוּסַט,
וּאָס כְּפָרְזוּ מוּיט אַיְר פֿאָרְצִירְעוּווּן מִינְן הָאָרֶץ צַעְפְּלִיקְטַן,
פֿון דער אַבלּוֹת נָאָך דיין שְׁטַעַרְנַס אַפְּגַּעַה אַקְטַע פֿלִיגְלַעַן,
אִים נִיט אַנְטוּוֹיִינְגַּעַן,
וּבְילְ בְּיוּוּס —
נִטְאָ קִיּוֹן עֲרוֹבָּ,
אוֹיפְּ אַונְדוּעָר אוּסְגַּעַלְיַטְרַטְּעָר עַטְרָה,
אוֹיפְּ וַיַּן בָּאָוָאָפְּנַטְעָ מִיט דּוֹרוֹתְדִּיקְן חָלוּם,
וּאָס, אַיְן בָּאָנוּן פֿון זַיִעַר בְּלִיעָן,
זַיִי מָזַן טְרָאָנָן זַיִעַר שְׁטוּרַעַמְדִיקְעָ בְּרוּסַט אַנְטְּקַעַגְן
דַּעַם גּוֹם פֿון גִּיפְטִיקְן כְּלִיזְזִין,
פֿאָרוּוֹיְקְלַטְן אַיְן דּוֹיְטָעָר צְנִיעָות,
וּאָס סְמָאָלִיעָט אַונְדוּעָר וַיַּן
מייט חֻוְשָׁךְ-בְּלִיקְן קִיְינְס.

דעריבער אוּ מײַן טרער אָזוי צעגָלייט,
אָהעליש פֿינֶיעֶר,
ווען כ'בִּין צוֹם זְכָר דִּינָנָם, דָּנוּ, עֲולָה רָגֵל
אוֹן ווַיְיַיְמִיט פֿינֶיעֶר-טְרָעָרָן
אוֹיפֿ דִּינָן נִיטְזּוּעָרָן ...

וּווִ אַיְזָן

יללה פון הוונגער און עלנט
פלעגט פליקן אין ליטיב פון די נעכט זוי מיט שפיזן
ווען לעצט-לעצעט שיעיבעלעך שקיעה
פלעגט חושך מיט בלינדן פרוכת פארשליכן,
און פחד האט רוקנס — מאדרעלן —
געבראכן צו קנייען ...

אויך חיננט —
ווען שטיל אין א שארך ליגט דער פרדט,
אין קווטלען פון בידות,
מײַן אויער כאפט אויף אין די נעכט אלע ברונגער פֿינַן
פון דיכטערם אין גאָרטלען,
אין וויזוי,
וואָס גוואָלדעווען שטומ אום הספדים
בּֿינַים ספינקס פון די נויסטער עקדות
און ווערן דערטרונקען אין ים פון די איגענע טרערן,
אין א ליכט אין לאָטערן ...



דעם זכר פון משה הורוויז זיל

כ'האָב ניט בְּאֶנְגַּלְיִיט דֵּיך אֵין דִּין לְעַצְטָן וּוּגַּן,
וּוֹאָם אָפְנַעֲפְּלִיקַט הַאָט וַיֵּך אֵין דִּין בְּאֶגְנִינְעָן ;
נַאֲר ס'הָאָט דִּין חָרְץ — אָן אָפְנַעֲרִיכַן חַיְמָעַן —
פָּאָרוּוֹיְקַלְט מִינְן צֻקָּאָפְּנָס אַיְנָעָם גַּלְיְעַנְדִּיקַן פְּיִיעַר
פָּוֹן דִּין פָּאָרְבְּרָעַנְטָן שִׁיבְעַר

כ'האָב ניט בְּאֶנְגַּלְיִיט דֵּיך אֵין דִּין לְעַצְטָן וּוּגַּן,
אוֹן בְּלוֹיוֹ מִינְן גַּיְסַט בְּאַטְרַעַט דֵּי שְׂוֹעַל פָּוֹן דִּין מַשְׁפָּחָה :
עַם זָאֵל דָּאָס הַיְתְּעַלְעַע וּוֹאָם קַוִּים פָּאָרְצַיְינְן הַאָט אֵין עַצְבָּות
דֵּי וּוֹגַּנְד וּוֹאָם הַאָט פָּאָרְבְּרָאָכַן אַיְרָע צְוִיְינְן
ניט פְּלָאָצַן
אֵין גּוֹזָלֶד פָּוֹן שְׂוֹוִיטָן.

כ'האָב ניט בְּאֶנְגַּלְיִיט דֵּיך אֵין דִּין לְעַצְטָן וּוּגַּן —
מִינְן וּוֹאָרט, פָּוֹן רְחַמִּים אַוִּיסְגַּעַנְקַאָטָן,
ניט טְרַעַפְּן וּוֹי אַפְּיַיל אֵין הָאָרְצַן זָאֵל פָּוֹן טְרוֹוִיעַר ...
פָּאָרְבְּלִיכַב אַיְך מִינְן טְרַעַר אֵין שָׁאָטָן,
מִית זָכַר דִּינְעָם, וּוֹאָם אֵין מַאֲרַך מִיר בְּיִיעַרְט.

מיט וואס?

מיט וואס זאל מען טרייסטן אבלות?
מיט וואס קען מען טרייסטן אבלות
נאך קינדעך, געדיעט אין תכלת פון האפּן און גלייבן?
מיט ווערטער,
וואס קיטקלען פון צונג זיך ווי קלעצער? ..
און אפשר מיט שוועיגן לעס יאוש פון אבל
מיט שלינגען די טראָן וואס בריעז זיין עלנט
און שווענקען דעם יס פון יסורים?
מיט פֿאָרטֿינֿיעָטֿן שלוכץ בּֿין זיין ווינגען?
מיט טראָגן דין הארץ אים אנטקען
אין דעם יומ הדין פונעם זיגלאָן זין? ..

היענט ווי זאל מען טרייסטן און אויג וואס איז טריוקן — אַ מִדְבָּר,
אַ מַוְילַ מִיט פֿאָרָהָאנְגָּעָן שְׁלַעַמֶּר,
אַ קָּעֵל וְאַסְפָּרָלְיָגָטּ אַיז מִיט שְׂטָאָכָעָם פִּון צָעָר,
און וויסט, אֹז דִּין הַיּוּנִירִיק קָוֵל
זיך אָפְשָׁלָאנְגָן ווועט בלויין אין אַיְגָעָנָעָס אָוִיעָר ...

ווי טפל עס ווערן די ווערטער
אנטקען דער אָפְעָנָעָר ווונד פונעם גַּרְוָנְטָלָאָזָן טְרוּיעָר!

וואו איז דער סנייגור ?

י. צ. שארגעלן

רבונו של עולם !
איך בין דורך אן עדות, איז ניעע עולמות
מחדש ביסטו יעדן טאג, יעדע שעה —
א קראנץ פון קאלירן איז דעם אוד הגנוו —
און אלע צוזאטמען — ברוך שהחינו —
א בלענדיק קאפעליע פון טריומען,
וואס צוגעטילט האסטו דיבין עבד דעם דיכטער,
כל זמן נאך הי איז זיין תפילהגעפליסטער ...

נאך כ'האכ שווין מאזאליעם איז האלדו
פון שריבען און קלעפֿן צו דיר איז פארישלאסענעם טויער,
וועלס' האט נאך ניט זוכה געווען צו דערהערן דיבין תשובה
מיין אַנגעַשְׁפִּיצָט אויעדר
אויפֿ איינגעער קשייה,
וואס פליקט מיט די ציינער און נעגֵל פון הארץ מײַנעם פאסן :
ווײַ קען איך דיבין מישפט באזונען,
אל רחום וHonig,
ווען איז מיטן דערינען
א פראסט נעטט פֿאַרְצִיעַן די שוויב פון מיין לעצטער אַכְסְנִיה,
און שניוי נעטט פֿאַרְשִׁיטַן מיין דורך !
און די מעשי-בראשית עם גריינען נאך דזוקא איז אויפֿהער
אין אלע רמ"ח,
און ס'דרוילט התפעלות איז דופֿק,
און טרייבן מיט גליק פון די אויגן נאך קאפען
נאך אלע פֿאַרְאַצְטַן ? ..

איך קען ניט און וועל אויפֿ דײַן תשוכה ניט זיין אַ מוותר!
אָפִילו אַין זויעַסְצִיג אָון טַליַת פֿאָרוֹזּוּיקֶלְט,
מִינְן גְּלִיוּעָר וּעֲטַ שְׁרֵיַעַן קָאָפּוּעָר
אָון טְרִיאַמְלָעָן דִּין כְּסָאָהָבָד —
דִּין מִישְׁפְּט אַיז דִּין פָּונְ בִּיתְ-שְׁמָאי,
אוּפֿ רָגּוֹה גַּעֲקָוּעָט,
חַלְפִּים מִיטְ פְּגָםִים דִּי צָוָנָגְ פָּונְ קְטִיגָּר!
אל רְחוּם וְחָנוּן,
אָון וּזוּ אַיז בִּיתְ-הִילְלָ ?
וּזוּ אַיז דָּעָר סְנִיגָּר ? ! ...

דיין טריינער בעד

אָוַונְגּ מִידֵּל פֿאָרְלִיבֶּט אַיְן לְעַבְנָה אַיְן בָּגָאנְגָאנְגָעָן וְעַלְפְּסְטְּמָאָרָה,
וְוַיְילּ יִי הָאָט נִיט גַּעֲפְּנוֹגָעָן וְוַעֲרָסְיָאָלּ יוּ וּוּעָלָן הָעָרָן
פָּוּן דָּעָרּ פֿרְעַפְעָן

אַיְן הָאָבּ דִּיר נִיט גַּעֲקָעָנְטָן אָוּן וְוַעֲלָל דִּיר שְׂוִין נִיט קָעָנְעָן,
סְפִּידָן דִּי נְשָׁמוֹת פֿלְעָכְטָן אַיְן זִיד אַיְן לְעוּלָם וְעַד ;
אוּ זִינְטּ אַ פֿיְיעָרּ הָאָט פֿאָרְלִעְנָדְטָן דִּינָן נָוָף אַיְךְ לְעַבּ אַיְן אַ גָּהִינְמָן,
פֿאָרּ וְיַינְדּ פָּוּן פֿרְעַמְדָעָרּ וְוַעֲלָטּ צְעַבְּרָאָכָן וְוַעֲרָתּ מִינְזָן רַוְקָן פָּוּן בּוּיְן.

אַיְךְ וְוַיְוָסּ נִיט וְוַיּוֹ פָּוּן הַיְילְיקָן דָּאָס לְעַבְנָה הָאָסְטָן זִיךְ פֿאָרְקְיִיכְלָט
בּוּזּ בְּרַעְנְגָעָן פָּאָרּ אַ קְרַבְּצְ-עַולָּה דִּינָן נָאָרּ בְּתֻולְּיְמִידְיקָן צִיטָעָרּ ;
נָאָרּ מִינְזָן נְשָׁמָה וְוַאֲלָטּ דָּעְרָקָעָנְטָן דִּיר בָּאָלָד אַיְן דִּינָן גַּעְדוֹלָדִיק
שְׁוּוֹנִיגָּן ;
וְעוֹן, שְׁטָאָטּ אָן אָפְּנָן אוּיְעָרּ, הָאָט גַּעֲפְּינְצְטָעָרָטּ פָּאָרּ דִּינָן בְּלִיקּ
אַ שְׁוּוֹאָרְצָעּ מִיתָּה .

בִּיסְטָן אָוּוּקּ מִיטּ אַלְעָזְנָעָן פָּוּן דִּינָן הָאָרָץ וְוָאָסּ נִיט צְעַעְפָּנְטּ
מִיטּ מִיצְוֹתּ אֹוְיפּ דִּינָן פֿרְוּמָעָרּ צְוָנָגּ אָוּן לְאַגְּלָעָן מְוַתְּעַרְשָׁאָפְטּ
אַיְן רַחְםָן ;
אוּן אַיְךְ דִּינָן זֶבֶר, כָּל זָמָן כְּלִיעָבּ, פֿאָרְבְּלִיעָבּ כְּיוּעָלּ אַ טְרִיבְיָעָרּ עַבְדּ,
אַ טְרָעָרּ, גַּעְפְּאָלִין פָּוּן דִּינָן אֹוְיגּ, מִינְזָן וְוַיְיְגָעְוּזִיְידּ הָאָט דָּוְרְכְּגָעְלְעַכְּבָרָטּ .

מְחַשְּׁבָות

איך גלייב אין דיין פאראנענקייט, מײַן גאט,
כָּאַטְשׁ פֿוֹן קְרִיאַת־שְׁמֹעַ וּוַיְיכַן לְאַנְגַּשׁ שְׁוִין מִינְעַ יִאָרֶן;
נָאָר כְּגַלְיֵיב נִית אַינְ קִיְּן שְׁלִיחִים אָוֹן מְלָאִים,
פֿוֹן זַיְּ בָּאַשְׁטִיּוֹן וְאֶל דִּי פְּמַלְיָא
צַו אַוְיסְפִּילְזָן דִּיְן רְצָוָן.
אַיְן קָאַסְמָאָם, וּוּמְעֻמָּס סּוֹדוֹת כְּתוֹ קְוִים אֲנָנוּן.
וּוְיַיְלָ בִּיסְטוֹ גַּאַט — וּוּאָס טְוִיגָּן דִּיר גַּעַשְׂוֹאַרְעָנָע בָּאוּנְגָעָר
אַוְן קְדוּשָׁ-אוֹנְטָעָרָן זַיְּ בְּלוּזָן אַיְן דִּיְנָעַ שְׁטָרָאַלְזָן, הַכּוֹל יְכוֹל? ..
וּוּאָס פְּלָאַנְטָעָרָן זַיְּ בְּלוּזָן אַיְן דִּיְנָעַ שְׁטָרָאַלְזָן, הַכּוֹל יְכוֹל? ..
בִּיסְטוֹ אַוְדָאי דַּאֲרָקְלִין, אַלְיִין, מִיט אַלְעָ יְמִים חַכְמָה,
וּוְיַיְלָ מְעַנְטָשָׁ, דַּעַר יְתָוָס-פְּלָאַ פֿוֹן דַּעַר בְּרִיאָה ...
נָאָר אַיְדָ, דַּעַר אָדָם, זַעַ, גַּעַפְוָנוּן דַּאֲרָקְלִין אַטְרִיסְטָ אַיְדָ הַאָבָּ,
אַיְן מִינְן אַנְסְוּפִיקָ זַוְּנָן דִּיךְ, מִינְן גַּאַט,
אַיְן נַאֲרָ אָזָ אָדָם, וּוּאָס פְּאַרְקָנָאַטָּן הַאָטָ, וּוְיַיְדָ,
זַיְּן פְּעַנְעַץ בְּרוּיטָ אַיְן אַשְׁ פֿוֹן עַלְנָטָן,
אַט בָּאַרְזּוּעָסָעָר, אַזְן לִיכְטָ ...
מִיט וּוּמְעַן אַבְעָר טְיִילָסְטוֹ, הַאַרְצָעָדִיקָעָר פָּאַטָּעָר,
דִּיְן טְעַגְלָעָר בְּרוּיטָ,
די תְּהַהְמוּן פֿוֹן דִּיְן קְרִדְמוֹן-עַלְנָטָן,
וּוּמְעַן סְפָעַלְטָ אַפְּלָוָ אָוִים דִּי טְרִיסְטָ פֿוֹן טְוִיְּטָ? ..
צַיְּ דַּעַן זַוְּסָטָו אַרְוָם דַּעַם מְעַנְטָשָׁ,
וּוְיַיְלָ, דַּעַר בְּחִירָ פֿוֹן דִּיְן יְצִירָה,
וּוּאָס קָעָן נִית עַפְעַנְעַן דִּי טִירָן
פֿוֹן פְּחַדְיִס-רַעַטְעַנְישָׁן אַיְן אַיְ-סְוּפִיקָן בָּאַשְׁאָה? ..
פָּאַרְוּאָס זַשְׁעָ וּעַסְטוֹ נִית זַיְּן אַיְנְגַעְפָּלָן זַעַל? ..
בִּיסְטוֹ אַגְּאָט, וּוּאָס מְעַשְׁיַ-בְּרָאַשְׁתָ שְׁאַפְטָ אַיעַדָּעָ רְגָעָ,
וּוּאָס שְׁטְרוֹיכָלָט זַשְׁעָ דִּיְן זַעַג צַוְּ אַפְזָוָן זַיְּן אַוְיסְגַעְבָעַנְקָטָן אַוְן,
וּוּאָס הַאָט דִּיְן אַיְבְּקוּיטָ שְׁוִין לְאַנְגַּשְׁ בָּאוּמָעָן,
נָאָר זַיְּ אַלְיִין עַד הַיּוֹם נִתְגַּעֲפָנוּן.

ווײַלע ברואים זינק איך אין ניט-זוויסן
ווײַ גרוים די קיזבָּה אוֹז פָּונְ מִינְ בָּאַשְׁעַרְתְּקִיטִיט;
סְקָעָן זִינְ אָז מַאְרָגָן, אַיבָּעַרְמָאַרְגָּן, בָּאַלְדָּה,
אוֹן אָפָּשָׂר עַפְעָם שְׁפָעַטָּעָר,
אַרְבָּעַרְטְּרָעָטָן כְּיֻועָל די שְׁוּעָל פָּונְ גָּזָר,
דָּעַם מִינְ גָּוָף אָפְּלָו אָז נָאָר וּוְיָטָ נִימְ גָּרִיטָם.
אוֹן בָּאַטְשָׂ אֵיךְ זָוד מִיטָּ לִיכְטָ בִּינְטָאָג
אוֹן גָּרָאָבָל מִיטָּ די נָעָגָל אַין די תָּהָוָעָן פָּוָגָעָם עֶבֶר,
די פִּינְגָּעָר — רְוִיעָ וּוְנָדָר,
דָּאָס הָאָרֶץ פָּאַרְפָּוָלָט מִיטָּ פָּוָסָטָעָ נְעַכְתָּנָס —
נִימְ אַוְיסְגָּוּזָכָט כְּהָאָבָ נָאָר דָּעַם דִּימְעָנָט פָּונְ כִּיְ-טוּב
פָּאָר אָלָעָ נָאָדָלָעָן, אַנְגָּעַפְּקָעַוּוּת אַין לִיבָּ פָּאַרְצָעָטָן.
שְׁטִיְ אֵיךְ, בְּפִירּוֹשָׁ, אַ תָּבוּעָ אַל הָדִין.
— צְדִיקָ וּרְעָ לוֹ —
דָּעַר תִּירְזָן קְלָעָפָט זִיךְ נִימְ צָוּ מִינְגָּעָ שָׁאָלוֹת:
כְּבִין נִימְ קִיְין צְדִיקָ
אוֹן וּוְילָ נִימְ זִינְ וּוְ עָרָ פָּאַרְפָּאַלָּן,
נָאָר גָּרִיטָם בֵּין אֵיךְ צָוּ אָלָעָ אַרְבָּעָ מִיתָּות בֵּית-דִין,
אַרְבָּאָ אֵיךְ גָּעוּוֹן בֵּין וּוֹעָן סְאָזָן אַמְקָבָל
אוֹן נִימְ בָּאַצְּאָלָט דָּעַם קָרָן מִיטָּ פָּרָאַצְעָנָט,
מִיטָּ צִיטָעָר אַין שְׁוֹאַרְצָאָפָל.
קָעָן אֵיךְ נִימְ אַוְיסְטָאָן זִיךְ פָּונְ אַיְינָן לִיבָּ,
פָּונְ אַיְינָגָעָסָעָנָעָ אַין בְּלוֹטָן יְעָלוֹת,
בָּאַטְשָׂ גְּרִינְעָרָ גְּרָאָ אַין קְנָאָסָפָן אַנְגָּעָגָסָן
אוֹיפָ חָוְרָכוֹת — בְּלוֹמִיקָ גָּאָרְדִּינָעָן —
צָוּ מִינְגָּעָ וּוֹעָם,

פָּנוּ וַעֲלֵכְךָ סִיאָגֶט אַ זַּוְינְגַּט מִיטַּ צָעַר,
פָּאַרְקְּנִיכְּלָעַן טְרֻעָרָן פָּנוּ הַתְּפָעָלוֹת,
אוֹן כְּקָעַן נִיטָאָוִיסְטְּרִיעִיכְּן דָעַם חַשְׁבָּוֹן מִיטַּ דָעַר וַעֲלָט
אוֹן מַוְהָל וַיְיַזְרֵר דָעַם שְׁנָאָתְ-חִינְמָ ...

א גָּרוֹשׁ

עם איז אין האָרֶץ אים ניט פֿאַרְבְּלִיבֵן מער קיון שפֿאָן
אַ טְּרָאָט צֹ שְׂטָעָלָן.
אוֹן אַלְעַ סְטְּעוֹשְׁקָעַלְעַד פֿוֹן זִינַן זְכָרוֹן
פֿאַרְוּוֹאַקְסָן שְׁוִין פֿוֹן לְאָנְגָן.
בִּינְאָכְטַּעַד עַר זְאָגַט פֿוֹן אַוִּיסְוּוֹיִינִיקַּעַד פֿוֹן קוּהָלָתַ
אוֹן וּוֹאָרָט אַוִּיפַּעַג רְגַע אַפְּצָזְוָאנַן זִינְעַר יְאָרָן
אוֹן וּוֹידְיוֹ ...

אוֹן תְּמִידַּע רִיכְסֶט אַיִם אַוִּיפַּעַג זִינַן בְּדִידָות
אַ זְכָר — אַיִינְעָר, אַיִינְעָר נָאָר —
אַ חָאָרְטָעָר, וּוֹי אַן אַוְמְגָלִיק, דָּאָרָן,
פֿוֹן דָּעַר אַבְּיָדָע,
וּוְאָם הָאָט אַמְּאָל
זִינַן בְּעַכְעָר, פֿוֹל מִיטַּר אָזְוָן גְּלוּבָן, טְרִיף גַּעֲמָאָכְטַּעַד,
פֿאַרְשָׁוּעָכְטַּעַד זִינַן הִיכְלָל
כִּיּוֹעַר פֿאַרְבְּלִיבֵן אַיִז וּוֹי אַן אַ צְלָם אַ מְאָנָאָך ...

אוֹן קִיְינְעָר פְּרָעָגַט נִיט, קִיְינְעָר וּוֹיָם נִיט,
דֻּעָם סָוד וּוְאָם הָאָט פֿאַרְזִינְגָלַט זִינְעַר לִיפָּן,
אוֹן וּוְאָם פֿאַרְפִּינִיקַּט אַיִם מִיט אַלְעַ זִינְעַר שְׁטוּמָעַ אֹוְתִּוּתַ
כִּיּוֹסְוּעַט אַ רְיָדָל עַרְד מִיט חַסְד אַיִם פֿאַרְשִׁיטַן ...

פֿאָרְזַעַס עַן

אווי פיל פריננד,
און קאמפלימענטן,
און בליקן גויריקע וואס טוען אויס דיך נאקטע;
נאר אין די אונגעטן
שפֿאָרט אָן דעם קאָפּ אָן די צעפֿלִיקטָע בלעטער פֿון דִין חַלּוֹם,
מייט גּוּוּאָקָל,
און וָאָרְטָסְטָט, וָאָרְטָסְטָט,
או עַנְטְּפָעָרֶן דִין בענקען זאלן ווִידָעָרְקָוֵן ...

מייט שְׁמַאֲלָעּ פֿינְגָּעָר טָאָפְּסָטוּ אָן בֵּינְם שְׁפִיגָּל
די טָרִיאַט פֿון אַלְעָעָנְכָּתָנָם פֿלָאָמִיקָע,
וואָס הָאָבָּן זיך פֿאָרְלָאַשָּׁן,
איינְסָ נָאָך אִינְגָּס,
פֿאָרְהָתוּמָט,
איַן בְּתוּלִים-בְּעֵט פֿאָרוּוִיאָנָעָט,
און זְיוּעָר זְכוּר אַיִן דָעַר קָאנּוּעַ,
וואָס הָאָט צָוֵם הוּאַכְּן שְׁטָעָרֶן זיך פֿאָרְגָּנְבָּעָט ...

אַ קָּאָס מייט שלוכע שְׁפֿאָրְט זיך אַרְיָין אַיְן קָעַל,
נָאָר סְ'קִישָׁן שְׁרָפָעָט אוֹסָס דִין טְרָעָר.
צעְבָּרִיאַט דָּאָס לְיִיבָּס,
און סְ'חַלְפָט דָוְדָך דִין גּוֹפָּעָט
אַ גּוֹלָסָט,
מייט גָּלִי,
און טְרִיבְכָּט אַרְיָין מייט סְפָאָזְמָעָט דִּינָעָה הענט
צְוּוִישָׁן די פֿאָרְפָּרָעָסְטָעָן קְנִי ...

און שטיל שטיל.
פֿוֹל דִּי שְׂטִילְקִיֶּט וּוַיְדִּין עַלְגָּת
מֵיט קְוָהָלָת.
דעָר זַיְגָּעָר צִילָּט נַאֲר מַאֲנַאֲטָאָנִיך
די רְגָּעָם וּוְאָם פַּאֲרָגְּיִיעַן
מֵיט אַרְאָפְּגָּעָלְאָזְטָע וּוַיְעַם
און קְרָאָצָט אַ קְנִיוּתְשָׁל צָו
איַן הַאֲרִין
איַן דָּעָר נְשָׁמָה,
וּוֹעֵן דִּינָעָ אַוִּיסְגָּעָטָאָקְטָע בְּרִיסְטָמָן
אַנְגָּעָקָוּאַלְעָנָע מֵיט חַיוֹת
גַּיְעָן אַוִּים נַאֲךְ עַרְשָׁתָן זִינָד,
נַאֲךְ שַׁאֲרָפָע צִיּוֹן,
און נַאֲךְ אַ פּוּכִיק מַיְלָעָכְל אַ קִינְדָּם ...

וועיפל ?

וועיפל קען א הארץ פארטראגן
וועיפל פודן וויאטאג
אן א יישר-כוה ?

וועיפל קען מען גיין און פאלן
אויפן ראנד פון תהומין
אן א שטערן ?

וועיפל קען א שארבן קלטאפען
אין פארטאכטן טויער
אן א תשובה ?

וועיפל מאָל גיין אויף להויז
פון אמונה בלויע
אן א תפילה ?

וועיפל גוואלדן דאָרף מען מאָכָן
ס'זאל א גאט דערהערן
דיין שטום לשון ?

בעל-תשובה

עם טרעפט איז ער דערשפירט פון פרעמד די ריחות,
וואס אינגעזאפעט זיין ליעיב האט אין די רצעע יארן,
פון ליכטיקע בעריאזעם זיעיר אויסגעזונטן שמייכל,
דעם הייל וואס פאָרקליבן זיך אין איזערעם קריישטאלן,
און צויבערט אוים א זיין קלעם אין האָרץ מיט א מאָל אים...

פאָרדיסט אים ווען זיין הינט — א פולער כום מיט ברכה —
פארמיישט דער שאָריך נאָך פון אַנטפֿליגלטֿעּ חַלּוּמֹת
אט דָאּ,

וואּ יעדע שעה
א מיזמוד בלימלט זיך אין תכלת-נאָטּוּן
מיט לאָגְלָעָן טרייסט — להחאים !
א זוניק ליד אין טוּיַּק-בלאנְדָעּ לאָקוּן
צָוּ מִשְׁהָ-בֶּרֶאַשִׁית וְאָס זיך האָלָט אין אַיִן בְּאַנְיָעָן.

בייסט ער זיך אין מיט נעגֵל אין זיין פְּלִיאַיש —
וואָס אַוְיסְטוּאָרְצְלָעּ ער קעַן נאָך אַלְיאַז דעם זכר ניט
פון יענע טיבָּן שוּוּים
און פְּרִילִינְגְּדוּקָן לִידָּה,
געָאָפְּפְּרָעָטּ פָּאָר גַּעֲצָן בְּגִילּוֹפִין,
און סְגִּיגִיט אִים וְוי זיין שאָטָן נאָך
דער ווֹיִ אַוְן יַאָך
און די חַרְתָּה
פון אַ בָּעֵל-תְּשֻׁבוֹה ...

ניט צו פארשטיין

דינן צונגעאָגטע הײַם — זבַת חַלְבַּ וְדַבְשַׁ —
פארבייטן האָסֶט אוֹף מִידְבָּר אָוּן גַּעֲבָרְגַּ פָּוּן שְׂטִינְגַּעַר,
וְזָס אַוִיסְקּוֹיְפַּן גַּעֲמֹוֹת עַם האָסֶט דִּין עַם הַבְּחִירָה,
לאָנד אַיְין, לאָנד אָוִים,
מייט בְּלוּט אָוּן מַפְרָךְ פָּוּן בִּינְיָעַר.
נָאָר אִינְגָּס נָעַ וְנָדַ וְזָס האָסֶט גַּעֲמֹוֹת אַיְן גַּעֲהִירָה,
בְּיִים רִיְסָן קְרִיוּה אַיְן פָּאָרְקִיטְלְטָעַ חַלְמוֹת,
דִּין עַוְלָה, גָּאטַ, גַּעֲבָוִרַן האָסֶט מְשִׁיחִים,
וְזָס שְׁמַעְלָצַן אַיְבָּר פָּעַלְדוֹן אִינְגָּס רִיְסָטָן גָּאלַד,
מִידְבָּרוֹת צִירָן אָוִים אַיְן גַּרְיוֹנָעַ קְרוֹנוֹנָעַ,
אוּן בלְאָנְקָעַן אָוִים דִּין צְוָאָגַן וְוי קְרִישְׁטָאָל.
איַיְ וְוי וְשָׁעַ שְׁוּיְגָסְטוֹן, וְוי דִּעְרָלָאָזְטוֹן,
איַן פָּוּן אָוּן זַיְדָן אַונְדוֹעָר אַוִיסְגָּעְבָּרִיטָן חַלְום,
איַן צָאָפֵל פּוֹנָעָם אַוִיסְגָּעְפּוֹנָעָם בָּאֲגִינְיָעַ,
פארטְּנִיעָן זָאָל זִיךְ אָגְוּזָאָקְלַן
אוּן רָוּנְ-אָרוּמִיק זָאָל זִיךְ רְוִיכָעָרָן רָק שְׁנָאָה ?

מִיר זַיְנָעָן דָּאָךְ אַהֲנִיפֵּל יְוָרְשִׁים בְּסִקְ-הַכּוֹל
איַן לאָנד, וּוּ יְעַדְעַר שְׂטִינְגַּעַר נְשָׁמָה ;
נָאָךְ אַפְּאָרְשְׁנִיטְעָנָעַר נְשָׁמָה ;
מִיר, דִּיןָעַ זַיְן, דַּי גָּאלְשְׁמִידָעַר פָּוּן דִּין כּוֹנָה,
אַן אַונְדוֹ פָּאָרְבְּלִיבָּן וּוּעַסְטָ אַיְן וּוּלְטַ —
וְזָס אַפְּגָּעָה יְמִילָט אַיְן אָוּן טּוּבְלָט זִיךְ אַיְן נִישְׁטַ —
אַ קוֹילְעָבִיכְעָר יְתּוֹם !
אוּן שְׂטִינְגַּעַר קַעְנָעַן וּוּעָרָן חַס וּשְׁלָום אַוִיסְגָּעְשָׁפָאָט,
מִצְבָּות אַן אַ לְשׁוֹן
בְּיוּ לְמַדְ-זָוָוָנִיקָעַם צּוֹקָאָפָנָם,
וְזָס וּוּלְן אַוִיסְגַּיְן אַן אַ גָּאָט ...

די או מבאק אנטע

עד קוקט אויף איר אהינטער זינגע בידות-תחומיים,
פארהארכט אין וויטע, טויבע ווידערקולן,
דורך וויעס — רוייכערדיקע נעלען —
און הלומט:
דעך הינט אונעמישער וואלט אפער נאך צעלומיקט,
ווען זי,

פארטוליעט אין א שלומער,
וואלט, פון איר ווינקל אפנערוקט,
צעברגט א שמייל זיין ניט-הי,
א פיעכטן אויסגעבענטן קוּק,
ס'קען זיון דאך, איז אויך זי,
מייט בליך פארטאנ אין זיך,
פארטערט אין אייגענעט באדרויער,
גייט אוים
נאך געסט א פוכיק-אויסגעבעטען,
נאך א ווארכען פון א טויב אין מידן אויער,
און איעילוילו אין א באחארצטן שייט,
נאך א קוש-באייר פון ליפ צו ליפ,
וואס זאלבט מייט חסד אוים דעם טראנסטן געליפ ...

נאך בידע וואנן ניט, פארליךוי-חמתט, —
ס'זאל ווידער זי א פראסט קיין ברוי ניט טאן,
באים ראנד פון תחום ...

וועיזט אוים, מינון פריזונה,
אפילו ווען א שניי פאָרקלעיבט זיך אין די לאָקָהּ,
מו איזק א האנט זיך אַפּוֹוֹן אַסְמָעַם,
טיט גאנצִיקִיט אַלְאָגָל,
דעם חד פֿאָרֶן "טָאָמָעָר" צו צעטיען אַין די גָּלְדִּעָר,
דעם האָרְצָרים אַיְנָנָעָמָעָן אַין סָאָמָעָט,
בְּנֵים אַיְנָשְׁטָעָן אַין קָאָן דעם לעצטן רַעֲשָׁתָל הַיְּנָטָן ...

בִּיאַיִם דָּרִיטָן ...

א פְּלָאַשׁ.

נִימֶט גַּעֲעֵנֶט.

אוֹן פּוֹל אַיְזָן דָּאָס גַּלְאָזְזָן דִּי בְּרָעָגָן,
וַיְיַי פּוֹל דָּאָס גַּעֲדַעְכַּעַנִּישׁ אַיְזָן מִיטָּזָוָן ..

א הַרְוֹדָע אַיְן גְּלִיוּעָר.

די הַעֲנֵט אַוְיָפָן נַאֲקָעָטָן טִישׁ.

נַאֲרָסְאַוְיָעָר — אַחַת,

פָּאַרְהָאָרְכָּט :

עַמְּ פְּלָאַצְּן דִּי לְעַצְּטַ-לְעַצְּטָע סְטוּרָנוּעָט

אַיְזָן אַפְּגָרָונֶט פָּוָן וַיְיַי,

אַיְזָן דְּלוֹתָן פָּוָן אַוְיָפָן רַוְיקָע גַּעַכְתָּ.

א שְׁלוֹק — אוֹן דָּעָר סְפִירָת אַיְזָן פָּאַרְשָׁרְפָּעָטָן מוֹיָל.

א קְרָעָכָץ.

דוֹרָךְ דִּי צִיָּן.

אַנְ אַיְבָּל צְעַטְרְיוֹסְלָט דָּעַם גּוֹפָן

אַגְּגָע —

אוֹן וּוֹידָעָר דָּעָר שֶׁד אַיְם אַנְטָקָעָגָן.

אוֹן גְּרוֹזִי דָּעָר אַרוֹם,

אוֹי וַיְיַי גְּרוֹזִי !

נִוְתָּא אַיְזָן קִיְּזָן לְאַמְּפָן צֹ צְעַשְׁפָּאַלְטָן

דָּעַם קְלֻעְפִּיקָן חֹוֶשָׁן,

די פִּינְצְּטָעָרָע נַאֲרָע —

זְבָרוֹן ...

די ווועסינקע טיבעלען צוויי אין געפלאטער,
אַהֲיֵנְתָּעֶר אִיר נאכטה העמד מײַט שפיזן —
דעָר זוניקער קווואל פֿאָר די האָרכֿיזֿיקֿסֿטֿעֿ לְיֻדֿעֿר —
בְּיַיִסְׁ דְּרוֹיטָן
אין לאָפֿעֿ ...

גָּלְאֹן אָוִים אָוִן גָּלְאֹן אָבִין.
אַ קְלָה —
נוֹכְתָּעֶר ! ..

גלוֹת

דאס פנים — גרוו. צעקסט, צעקסערט.

די נעצטנס הייערן פארשאָטעןט, האָרב.

ז' קען אָפֶשֶׂר אלְיאָן ניט לַיְעַנְעַן די העראָגָלִיפַן
פֿון דעם זְכָרָנוֹת-שְׁטוּבַּן,

וזאָס האָט אָרוּם אַיר מַוְיל זיך אַינְגָעָקָרְבַּט.

אוֹן קַיְינְגַּר וּוֵיָּם נִיט, קַיְינְגַּר פְּרָעָגַט נִיט —

וזאָס וּוְאָרְעָמַט זיך אַהֲיָנְטָעַר רַוְיכִּיק אוֹיג?

וזאָס שְׁטָאָמְלַט? — — —

צי נִיט אַסְלִיאָד פֿון נִיט גַּעַזְוִימַטַּן גַּלוּסַט,

צי נִיט אַפְּעַדְעַמְּלַ פֿון הַלּוּם נַאֲך אַחֲטָא
איָן פְּלָאָמְעָן,

דַּעַר צִימָעָר אוֹן דאס אוֹיסְגַּיִין —

פָּאָרְצָוּקָט צַו וּוּעָרָן אִינְגָעָם מַיְוִידְלְכָעָט? .. .

אלְיאָן. אלְיאָן.

אַ פּוֹלְעָר כּוֹס אלְיאָנְקִיּוֹת אִינְגָעָם סְדַר פֿון די נִעְכַּט,

אוֹן סְלַעַשְׂן זיך די מַוְתְּנָעַ טַעַג אַיִן בְּלִינְדָעַ שְׁקִיעוֹת.

דאס גַּעַסְל — טַוִּיב,

אוֹן לַיְדְּוַיְקָע — די חֻנְטָט.

אַ וּוְאָרְעָמְפָּלָאַש אַיִן שְׁוִים.

אוֹן קַיְינְגַּר פְּרָעָגַט נִיט, קַיְינְגַּר וּוֵיָּם נִיט.

אַ וּוְאָלְקָנוֹ קַוְקָט אָרְיָין אַיִן שְׁוִיב... .

בדידות

אווי פיל שטערן שוין געפאלן פונגעם הימל פון מיין האָרֶץ,
אווי פיל בלומען אויסגעלאַשָּׁן אַיִן מֵיַּן גָּרְטָן,
אווי פיל מאָל געריסן קרייה ביי פֿאָרוֹויסְטָע בָּאָרְטָן,
דאָך קלייאוועט פון אַ ווַיִּתְן צוֹאָג נאָך אַ שאָטָן
און סיַוִּיקְלָט זִיד מֵיַּן צָעֵר
איַן אַ צַּעֲפְּלִיקְטָן טַלִּיתִיקְטָן
און וָאָרְטָן,
אויף שאָר ...

וואו דער שעוארטצעל ?

אין אלע מוחשבות און סוגיות פארפלאנטערט
אָרְבִּינְרִיךְסְּפָן פְּלַעֲגָט וֵיר אַתְּהוֹזְבוֹהוּ
וּוֹ נָגֵר פָּוֹן דָּעֶר וּוּיְיטְנֵס אַ בְּלָאָנָק הָאָט גַּעֲטָאָן פָּוֹן דִּיבָּן אַפְּדָאָכְט
אַ שָּׁאָטְן ;
אָנוֹ אָלָע חְלוּמוֹת, סְיִי רָאוּג, סְיִי בְּלוּעַ,
צְעַשְּׁפְּרִיטְן וֵיר פְּלַעֲגָן פָּאָר טְרָאָט דִּיבָּן,
אַין רִיְּזַן אַוִּיסְגַּעְקְּנָאָטְן .
אָנוֹ אִיךְ — אַ פּוֹלְבְּלוּטִיק גּוֹזָאָנָג, אַנְגְּעַקְוּוֹאָלְטָט מִיט אָמוֹנוֹה —
פָּאָרְבְּלָעְנְדָט פּוֹנָעָם פְּלָאָם וּוּאָם מִין הָאָרֶץ הָאָט אַין דִּיר
אַיְּנְגּוֹזְנוֹיְקָט

מִיט הָעַלְיָשֵׁן בְּרָאָנָה,
גַּעֲגְּרִיטִית בֵּין גּוֹזְוֹעַן יְעֻדָּע רְגָע אֹוִיפְּ מְעַסְעָרָם —
מִיט טּוֹמָאָה,
מִיט בְּלִיקָּן וּוּאָם הָאָבָּן דִּיךְ אַוִּיסְגַּעְקְּטָן נָאָקָעָט —
דָּעַם טִיףְ-טִיפְּסָטְן סְוֹד אָוְנוֹדוֹעַר בִּיְדָנָם
פָּאָרְכְּרָאָקָעָט

איו וּוֹ דָּעֶר שעוארטצעל, גָּאט, פָּוֹן דָּעַם אַמְּאָלִיקָן חַפְּד ?
די בְּרָכָה פָּוֹן יְעַנְעַ, אַ, וּוּיְנִיקָּע צִיטְעָרִ-טְעָתִ-לְעָתָן ?
פָּוֹן חֻמָּר, וּוּאָם גִּוְיט נִיט לְאִיכּוֹד, וּוֹ אַיְּזָה הַיְּנָט דָּעֶר וְאָמָעָן ?
צִי הַטְּסָט אָפְּ אָזְן אֹצָר, פָּאָרוּג מִיט אַ וּוּיְסָטְן פְּרוֹכָת,
וּוֹ גָּאָלָד פָּוֹן אָמוֹנוֹה עַס שְׁטָעָרָנָט לְצָמִיתּוֹת אָן פְּנִימִים,
מִיט יְעַדְעָרָנָם אָדָרָעָם לְאַחֲרִיתּ הַיָּמִים ?
וּוַיְלַ דָּא, אַיְּזָה מִין שְׁטוּרְוִיכָּל,
אָן שְׁפָור צָוָם בָּאֲגִינְיָקָן שְׁלִיאָךְ,

עם הילכון אליען הארכבער די טרייט פון דער נאכט ...
איין חימל עם דורךן כמארעט א לעצטן כוית פון תיקון,
זיפומנэм — א תחום פון צעפאלענע בריקון,
די ליפן, פארשמאכטע נאר שעפטטען בלחש
א קדיש ...

חצות

די וועלט אין מנינע ד' אמות צער.
אן טרי, אן פענסטער,
אן א שליסל.
אויסגעהוילט דער שביבער,
נאקעטע עיז'היימס,
אן עמוד אן א ליכטל,
אן שויזתי,
און גראיבער, גראיבער,
אן א שטיוין צוקאפנס ...
און איך? — — —
אונ יתום נאך די טויבן פון מײַן טרוים,
נאכָן בֵּין-הַבָּרִים חֲלוֹם,
זועמָן ס'הָאָט פָּאָרְצָקְט אַחַיְהֶדֶת.
אוֹו וּוֹעֵר וּוֹעֵט וּוֹאָרְטָן, וּוֹעֵר, אוֹיפָן מְשִׁיחָה? ..

נָאָר אָן אַיִּד —
ז'אוֹוְדָאי אוֹיךְ אָזּוּעַק מִיט פְּנִיעָר גָּאָטָם שְׁלִיחָה.
אוֹו עָר, דָּעָר כְּבִיכָּול, הָאָט גְּנוּעָצָט זִיךְ וּוִידָעָר שְׁבָעָה,
זֹוי אוֹיפָן עַרְשָׁתָן חֹרְבָּן פָּוּן זִין פָּאָלָק יִשְׂרָאֵל.
אוֹן צָו חִזּוֹת
קָאָפְעַט פָּוּן זִין גַּעֲטָלָעָד אוֹוְגָּר אָרְאָפָּ אַיְן כּוֹם,
וּוֹאָם גִּסְטָז זִיךְ אַיְבָּעָר אַיְבָּעָר אַלְעָ בְּרָעָגָן,
נָאָך אַטְרָעָר ...

נִיטָּ מְעָר? ..

א נ ש מ ה - ל י כ ט

דען זבר פון יאן פאלאך

רבענו של עולם !

וואס איז דער סוד פונעם מענטשעלען כוּה ?

די גבורה פון שוואכינקן מענטשיילע וואס איז ?

א ווינטל א ליאדס איז בכוּה

אראפעפליין אים ווי א בלעטל איז אסיען פון שטאטם

א זבר גוּט איבערצולאָזן ;

נאר טאָמַעַר א שטורהם ברעכט אוּס מיט וואַקאניש געדראָנג,

וואס עוקר איז דעבן פון שורש,

און שלאָקסן, וואס שווענקען אוּס פעלדזן —

זוי האָט נאר איז בראַשִית פֿאַרְאָזְנְקָעָרֶט דער בּוֹרָא —

אייז ווער מאָכָט די ברָכָה שְׁבָכוּחוּ וְגַבְרוּתוּ ?

בּוּי וועמען צְעַשָּׁאַלְתָּ זִיד זִין האָלְדוֹ מיט אַבענטשָׁן ? —

בּוּיַם שְׁטוּבָעָלָעָ מענטשָׁ מיט זִין אַרְעָמָעָן לְשָׁוֹן !

וואס ווי נאר אַרְוָוָם פּוֹנָעָם קְרָאָךְ פּוֹן מּוֹלוֹת,

פאָרְקָאַשְׁעָרֶט דּוֹר אַרְבָּל אַוִיפָּ סְגִ'י ;

אין ברוּסָט, וואס גּוּקָנָאָטָן פּוֹן זִין אַנְיְמָאָמיַן,

עס רָפָן זִיךְ אַפְּ דֵי אַקָּאָרְדוֹן פּוֹן זִין אַנְיְמָאָמיַן

מיט אַוְיגָן, ווֹסְפָּאַלְאָטְעָרֶט מיט מאַי,

און שְׁטָאַפְּלָעָן אַוִיפָּ פְּרִישָׁע גַּעֲמָט עָרְ רַוְשְׁטָעָוָאנָיעָם.

נאר אָט האָט אַין מִיטָן דּוֹר גְּרוּקִיָּט פּוֹן וּוּלְטָ, אַין מַרְחָקִים,

וּוֹסְפָּלְיאָוּעָט בְּחַדְרִי-חַדְרִים אַ נִּגְנוּן פּוֹן בּוֹשָׁוָה,

פְּאַרְרוּכִּיכְעָרֶט אַ פִּיצְינְקָעֶר פְּאַקָּל —

אַ נְפָשָׁל, שְׁטִיל, האָט אַין דְּבָקּוֹת

צּוּקָאָפָּנָס פּוֹן חָלוּם צְעַבְּלִיטָן,

וְוָאָס טְלִיעָן גּוֹזָלָט אַוִיפָּ דֵי קְנִי, אַיְנָגָעָהוּיכְעָרֶט,

אַ לִיכְטָל גַּעֲמָאָכָט צּוֹ זִין וּוִידּוּי.

שטיחיט ער און מיטן דעם מדבר פארשניאיטן ער בחיר-אלוהים
 און — ברענט!
 דאס ליב
 און די פים,
 זינגע הענט...
 פון אויבן, און רוייביקון עיגול,
 אין שטופעניש, שערבעלעך פון לוחות עם קנוילן ארוים זיך,
 זיך רוקן צונזיף זיך צוזאמען, א שטיק צו א שטיקל,
 אין אין קורצעער שורה,
 א בליען שמוייסט אריין אין זיך אותיות,
 פון פלאם אויסגעפערעט,
 און בלענדט אויס און זארט
 אינעם חל פון געגנט
 אין פיערדיך זארט —
 ש קרא!!!

און, זיך פון פארדומפיקטע קעלערם,
 גענומען האט שפארן א קלעפיקער הוושך
 פון אלע פיר זיטן, אלען האסטיקער, שנעלער,
 פון הימל געפאלן;
 פון לעכער געפיזעט,
 אין פינצטערע כוואליום,
 פארביסן און שטום.
 פארטיעט עם האט זיך דאס הארץ פון דער וועלט,
 די צויפט האט איר פנים באחאלטן אין דער ליקי-חומה,
 א גליוער געוואקסן, געשוואלן, טומאניעט,
 גענאדלט א קעלט.
 די זון
 און דער וואלד,

און דער טינר,
און די פיגל אין פלי,
מייט אויגן פארשטייטאָן אַין פְּלאָמִיקָן גָּלִי,
אין פעדעמל רוויך, וווע עם זשייפעט נאָך אַין קאָפֶעָקָל,
עם צאָפֶלֶט אַין דְּמָמָה,
אין פְּחָדִים אוֹן צוֹאָנָגֶג,
דער חָלוּם פֿוֹן אַחֲרִיתְהִימִים
פָּאָר טוֹיב אוֹן פָּאָר לְאָם.

זַי גַּיְעָן, זַי גַּיְעָן
די אַלְעַ וּוֹאָם זַי הָאָט דֻּעַר שׂוֹוָאַצְעָר פְּרוֹכָת
גַּעַשְׁלָאָסָן אַין רֵיָעָן,
פָּאָרְקְּנְסְּט ;
די, וּוְעַמְּעַן דַּעַם זַיְוַן הָאָט בָּאוּנָת אַוְן בָּאַלְוִיכְטָן
דֻּעַר רְוֵיךְ פֿוֹן שְׁטוֹרְקָאָזֶן,
פָּאָרְחָתְמָעַט דַּי קָעַל, די גַּעַהַרְן פָּאָרְטְּשָׁאַדְעָט,
פָּאָרְסְּמָאַלְיָעַט דַּאָּס פְּלִיאַישׁ פֿוֹן נְשָׁמָה ;
זַיְיָ גַּיְעָן פֿוֹן טְעַמְּפָלָעָן, פֿוֹן כָּאַטְעָם
דַּעַם לְעַצְמָן, אָ, חַסְד צָו טָאָן אַיִם
דַּעַם יוֹנְגִינְקָן צְדִיק, אַטְמָדַע שְׁלִיחָ-צִבּוּר,
גַּעַמְאָכָט וּוֹאָם הָאָט בָּוֹרָא מָאוֹרִי הָאַשְׁ
בְּנִים תְּהוּמִיקָן גְּלִיוּוּר,
פָּאָרְפָּאַלְעָנָעָר טְרִוִּיסְטָן,
אוֹיפְּטָחָבְּ פֿוֹן אַיְגָעָנָעָם הָאָרֶץ
אוֹן קְנוּיָת פְּנוּעָם אַיְגָעָנָעָם קָאָפֶ.

מייט האַרטְקִיּוּט פֿוֹן אָרְץ,
גַּעַפְעַנְטָעַט שְׁטִינְ-שְׁטִינְגְּנָעָרְדִּיק טְאַפְטְּשָׁעַט דֻּעַר טְרָאַט,
זַיְיָ גַּיְעָן — — —
צְעַנְדְּלִיקָעָר,

הונדערטעה,
טויוונטער,
גאנצע אַרמיין!

זיך כוּאַלְיָעַט אוֹוֶף פֿוֹכִיקָן שְׁנֵי אַ יְם טִינְט,
דָּעַר טְרוּוּר פֿוֹן בְּגָדִים פֿאַרְצְׂעוּלִינְגָט מִיטּ חְוִישָׁךְ פֿוֹן בְּלִיךְ,
פֿאַרְשְׁטְׂשְׁעַמְּעַטְּן קִין,
קִין פֿיְיפְּסָטָקָן גַּעֲנִיקָן,
בָּאַטְּשָׁ נְעַגְּלָזיךְ שְׁפָאַנְעָזָן אָוֹן פֿוֹיסְטָן גַּעֲנִילָט זְיַינְעָזָן שְׁטָאַלִיךְ,
צְיעַקְעַרְטָט דָּעַר שְׁטָעַרְטָן פֿוֹן זָאָרגָן,
אַיְן שְׁלִיבָן — גַּעֲהַמְּעַרְטָפָן בְּלוֹטָן אָוֹן פֿוֹן שְׁבֻועָת —
אַ בְּרָאָךְ צָו עַמְּלָקָן!
סִיזָּאָל הַאָרְצָן וּזְאָס אַיְזָן גִּינְצִיךְ נִיטָּוּוּסָן וּזְאָס רָו אַיְזָן,
נָאָרְטָאָפָן עַס זָאָל מִיטָּן רִיטָּעָס פֿוֹן דָּעַר אַ לְוֹוִיהָ,
אָוֹן וּוּוּ נָאָרְטָאָפָן —
אַיְן מָאָרְךְ זָאָל אִים שְׁרַפְעָן פֿוֹן פֿאַקְלָדָס פֿיְיעָרָה,
אָוֹן וּוּוּ נָאָרְטָאָפָן צְוָנָגָן —
די זָאָלְץָן פֿוֹן די טְרָעָרָן זָאָל בְּרִיעָן זְיַין וּוּבָן —
די טְרָעָרָן גַּעֲפָלְעָנָעָן שְׁטוּטָם
פֿוֹן זְקָנוּס אָוֹן קִינְדָּעָרָה, מִיטּ שְׁוּוּרְקִיּוּטָט פֿוֹן בְּלִיךְ —
סְזָאָל טְלִיעָן כְּפָדָר אַיְזָן אָוֹגָן פֿוֹן שְׁטוּרְקָאָזָן דָּעַר נְרִתְמָהָן,
אָוֹן בְּרִיעָן אַיְזָן וּדְיִקְעָה תְּפִילָה אַיְזָן מְוַיָּל — אַלְ-נְקָמוֹת!
בְּזָוּ עַפְעַנְעָן וּוּלְזָן בְּגַוּאָלְדָן זְיָוָן פֿוֹן רְחַמִּים דָּעַם שְׁעָה,
אָוֹן קִיּוֹן — — —
וּוּטָאַוְיְסָגְעַמְּעַקְטָט וּוּרְעָן פֿוֹן גַּאנְגָן פֿוֹן די צִינְיטָן,
דָּעַר זִיכְעָר אַיְזָן אַחֲרִיתְ-הַיִּמִּים וּוּטָאַוְיְסָגְעַמְּעַקְטָט כְּפָלִיאַס
גַּעֲלִיטְעַרְטָט
אַן צָעָר.

בָּאֶזְוַנְדָּעָר

"כי האדם עץ השדה", דברות, כ', י"ט

א מענטש —
אלין.

אין קאָרגע ד' אַכּוֹתָן.
און אַפְּטָן,
זו אַפְּטָן,

ニיטָא אַיז ווֹא פָסֶן צו שטעלִין
אין מוביל עלאַטָּה.

און מײַט דער ענגשאָפְטָן — טיפער דער באֶזְוַנְדָּעָר.
וּוֹי ווֹאָרְצָלָעַן אַין אַ ווֹאָלָד —
וּוֹאָם גַּעֲדִיכְטָעָר — שַׁאֲרָפָעָר דער פָּאָרְזִיךְ-אַלְיָין,
אַלְיָין דָּאָרְנִיקָּעָר דֵי בְּדִידָּות,
פָּאָרְשָׁטִיקְטָעָר דָּאָם גַּעֲוָיִין.

און גָּאָטָן,
וּוֹי מענטש אַון בְּוּם,
אַן אַיְינָאָמָעָר אַין אַלְעָז וַיְבָן הַיְמָלָעָן,
פָּאָרְנָעָמֶת פָּוּן יְתָוָמָהָיוּי דָּעַם דִּימָעָנֶת
פָּוּן יְעָדָרֶן באֶזְוַנְדָּעָר
און קָעָן נִיט הַעֲלָפָן,
און ווֹיל אָפְשָׂר נִיט הַעֲלָפָן
אַ וּוּלָט אַ קְרוּמָע,
וּוֹאָם, אַין פָּחָד פָּאָרְן טַוִּיט,
פָּאָרְשָׁאָכָעָרֶט דָּעַם מַשִּׁיחָ-חָלוֹם הַאָט
אוֹיֶף ווֹעַן אַון מַוִּיד.

פָּרֶשׁ לְאַסְעָנָה שַׁוְּפָלָאָדָן

אליאן מיט זיך, ביימ פענטצטער.

די בלוקן אַפְגַּעַזְוָגָן,

וואָ אַ חַלְפָּ,

אין טראָדָר פֿוֹן בענְקָעָן,

וואֹסְקִרְיוּצֵן זַיְךְ דַּי ווּוִיסְטָע וּעֲגַלְעַן

פֿוֹן חַלְמוֹתָה

אין אַדְעָרִיכְנוּפָן פֿוֹן זְבָרוֹן

אוֹן שְׁוּעָבָן לְיכְטִיקָּעָ אַוִּיפָּ שְׁטִילָע וּוּאַסְטָרָן

זוֹ בְּלוּיָּעָ פָּאָרְטָן ...

פָּאָרְבָּעָן עַם הַטּוּעָן,

אוֹיְסְגַּעַמְישָׁטָן,

קָאַלְיָוִיךְ,

מיּוֹט הַלְּלָן צַיְמַיט תְּחִנָּן אִינְעָם שְׁפָאָן,

מיּוֹט קָאַלְמָן שְׁוּבָעָן בַּיְם פָּאָרָה אַקְטָעָ טִירָן

פְּוֹנָעָם הַאָרִץ,

איְעָדָעָר מִיט זַיְן בָּאָן ...

קוֹשְׁתָּמָן אוֹסְטָן דַּי זַיְן — אַ מַּטְמָעָ —

איְ גַּרְאָזָן אַיְ בּוֹים

צְוֹאָמָעָן,

אוֹן שְׁעַפְסְּעַלְעָד אַוִּיפָּ לְאַנְעָן,

נַּאֲרָ גַּעֲבּוּרָעָנָעָ בְּצָלָם —

אַרְבָּעָם פֿוֹן אַ לעַכְבָּרְדִּיקָּן זַאָק —

זַיְךְ שִׁיטָּן אַיְינְצִיקְוּבָּן,

בָּאַזְוֹנְדָעָר,

מיּוֹט פִּיצְלָ שְׁוִינָן, פֿוֹן הַפְּקָר אַוִּיסְגַּעַכְאָפָט,

פָּאָרָפְּעַלְצָטָם מִיט פְּרָאָסְטָ פֿוֹן טָוּנְדָרָעָם,

מיּוֹט חַשְׁד ...

לעט שוב,
אליאן,
מייט הארייז געבעונגן.
אין קלעם פון נאננדיקן טרוים
און טראונזווינן פון גלייבן
ער קען זיך ניט דאכזוווען צום באשוייד:
צי מוז די שרעך-זאזווי
„דעך שונא בי די טויערדן“
דעך איינציקער ווין תבלת-פֿאָדעם
וואס גורט מייט שטערן אָן די ראייה,
פלעכט אוים פון סטיעושקעלעך — פֿאָרְשַׁלְאָסְעָנָע שופלאָדָן —
דעם אויסגעזונטן טראקטט,
מייט וועלבן קומען וועט משיח ? .

סְפָקָוֶת

... און איבערפלט איז דאס חארץ איז די יאַרגענָג,
אַ מַּאֲלֵי וַיִּאֲלֵי אָז אַ מַּאֲלֵי וַיִּאֲלֵי אַ זְוִוָּגָן,
וְאָסָם כָּאָפָט מִיתְ קְלִיעַשְׁתְּשֻׁעָם אִים אָז פָּאָרָן גַּאֲרָגָל,
פָּאָרָפְּחָדִימָט זְיַין טָאָג מִיטְ גַּעֲוָאָזְ פָּוֹן פָּאָרָצְקוּעָרָם.

וּכְבָטָה חָאָרֶץ אַיְזָעָם אָז אַיְזָעָם אַ טִּירָ אָזֶם,
וּוּ אַנְגָּעָקָלָאָפָט אַיְזָעָם אַוְיָף אַיְזָרָם אַ מְזָוָה,
וְאָסָם וּוּעָרָט גַּעֲקָוּשָׁט מִיטְ רַמְ"ח אָז אַיְזָעָם שִׁירָה —
נַאֲרָסְזְוִוִּיעָט מִיטְ פְּרָאָסָט פָּוֹן פָּאָרָיְגְּלָטָעָ בּוּזָעָם ...

פְּרוֹוֹוֹט עַר צָו סְלִיעָדָעָם פָּוֹן עַבְרָ אַנְטְּרִינְגָּעָן,
וְאָסָם הָעָנָגָט אַוְיָף אַיְזָעָם אַיְזָעָם פָּאָדָעָם,
כְּלוֹמְרָשָׁט זִיךְ טְרִיאִיסָטָן — הַזּוּרְעִים בְּדִימָעָה,
נַאֲרָסְזְוִוִּיעָט דָעָר מַלְךָ, פָּאָרָשְׁטוּבָט דִּי הַגְּדוֹת ...

צִינְדָּט עַד אַ לִיכְטָט אַיְזָעָם עַלְנָטָן וּוַינְקָל,
די אַוְיָגָן גַּעֲשָׁלָאָסָן בְּיִים בְּעַכְעָרָ פָּוֹן קִידּוֹשָׁ,
צִיטָעָרָט אַוְיָף וּזְאָגְשָׁאָל פָּוֹן סְפָקָותָ דָעָסָ צִינְגָּל —
צי דָא אַיְזָעָם הַיְמָלָ פָּאָרָ טְרָעָרָן פָּוֹן בְּדִיחָות ?

עד היום

דער שטוויב פון מײַן ווּאנְדער פֿאָרְקִירִיךְט אַין די קָאָרְבָּן פָּוּן פְּנִים,
אַין לְעַצְּמָע דְּרֵי הָאָר פְּנִים נַאֲקָעְתָּן שָׁאָרְבָּן פֿאָרְקָאָלְטָןְטָן,
אָונְ טְּרוֹיְמֶט פָּוּן אַ זְוִינִיקָן רָעָגָן ווּאָסְטִיטְזְוּלִיךְ זָאָל אִים
פָּוּן מִידָּן זְכָרְוָן אַוִּישְׁוּעָנְקָעָן לְצְמִיחָות דָּעַם פְּלָאָגְטָעָר.

אוֹיפְּ אַלְטָעָחָשָׁנוֹת פֿאָרְעָקְשָׁנְטָט אַוְךְ וּוּאָרְטָט אוֹיפְּ אַ תְּשֻׁבָּה,
לְבַנְהַקָּעָנְטָעָט צְוִילִיכְ זְיוִי הָאָב אַיְךְ מְקָרְבָּ גְּעוּווּזָן,
נָאָר תְּמִיד, בֵּין טָאגָג, הָאָט אַ טְּעוּתָ מִינְן לְעַבְרָה דְּאָבּוּעָט,
פֿאָרְשְׁרָפָעָט דָּעַם דָּאָרְינְקָסְטָן שְׁפְּרָאָזְן פָּוּן אַ טְּרִיסְטָט, פָּוּן גְּעַנְעָזָן.

נָאָר כָּל זָמָן, דָוָרְךָ טְרָעָרָן, עַס אַדְעָרְטָט אַיְן אָוִינְגָן אַ בְּעַנְקָעָן,
אַיְךְ קָעָן נִיט אָוּן טָאָר נִיט, כָּאַטְשָׁסְטָעָט שְׁוִין אַיְן וּוּינְטָעָר,
קוּהְלַתְדִּיק בְּוּגָנָן דָּעַם קָאָפְּ פָּאָר מִינְן גְּרוּיעָר אַלְיְוָנְקָנְטָט,
וּוְיִלְּ הַבְּ-הַבְּלִים לְעַשְׂתָ אָוִים אַיְךְ שְׁעָפָס אַיְךְ שְׁינְדָעָר ...

עַס בְּרוּיט נָאָךְ דִּי לְיִפְּנָן דָּעַר חָלוּם פָּוּן קִישָּׁן, פָּוּן דָּעַם עַרְשָׁתָן,
צָו אִים הָאָט מִינְן מוֹילָד דָּעַר צְעַפְּלָאָמְטָעָר פֿאָרְגָּאָרְט זִיךְ גְּעַזְוָגָן,
צָוּם צָאָפְּלָ, פָּוּן מִיְּדָלְשָׁן לְנִיבָּן ווּאָסְטִיטְזְוָה אִים צָוּם בְּאָהָרְשָׁעָר,
וּוְעַן סְפָּהָבָן רְצָעוֹתָנְטָעָט מִיךְ עָרָב וּבּוּקָר ...

שְׁטִיְיָ אַיְךְ נָאָר עַד הַיּוֹם מִיטָּמְעָרָם דָּעַם גּוֹרָל אַנְטָקָעָן —
פֿאָרְזָוָאָס וּוּנִיט פָּוּן שְׁמָחוֹת מִינְן דּוֹרְשְׁטִיקָעָר בּוֹזָעָם,
פֿאָרְזָוָאָס אַנְשְׁתָּאָט גָּאָמָע פָּוּן קוֹשָׁן בֵּין וּוּאַלְדִּיקָעָ בְּרָעָגָן
עַרְתָּ צְגַעְדְּרִיקָט תְּמִיד צָוּם מוֹילָד מִיר אַ קָּלְטָעָמָז ? ..

איָזְ קָלָאָפְּ אַיְךְ דָּעַם קָאָפְּ זִיךְ, אַ זְבָּלְנְדָעָר, אַן אַיְגָעָנָעָם שָׁאָטָן,
מִינְן הַאָלְדוֹזָה הָאָט בְּאֹזְעַצְתָּ מִיטָּמְעָרָם מַאֲזָלְיָעָם אַ שְׁטוּמָעָחָרְתָּה,
אָונְ גְּלִיְיָאָרָן מַאֲנָעָן אַ תְּיִקְוָן פָּאָר אַלְעָ בְּאַנְקָרָאָטָן,
דָּעַם צְגַנוּוּיְיָטָאָג פָּוּן מִינְן זְכָרָן מַאֲרָךְ הָאָט פֿאָרְלָאָדָן.

בְּדִידוֹת

אווי ווי עם מונטערט באגניען די זון
מייט חדד אין דימענטלעך טוי אינעם גארטן
און ס'אטטעט מיט שלואה דיבין בליך און מיט ברכה;

אווי ווי אין שקיעה א טרער פון דערלייזונג —
א תפילה בלחש אין פלאמייקע וואלקנס —
עם גארטלאט דיבין ספקות ארום מיט בטחון;

אווי ווי די שטערן אין סאמעטן-בלוי
דיבין שטומע החרפלוות פארנעמען עישמייכלט
און שבת-ליך צינדון אין דיבין אינדערוואגן —

אווי דארן אין אלע גארבן פון טרייסט,
ווען ס'היינט ניט קיין האנט אויף א כום אין דיבין יומ-טוב,
און ס'ראנדיקט דיבין בדידות ביים עמק-הכאה ...

איך וויאיס —

ב. שרון

איך וויאיס —
ביסט אויה, ווי איך, נאך אלע פיעער-פראכבעם,
אוון אָפְגַעַשְׁתַעֲמֵלֶת אִיּוֹ דִיןָ פְנִים
מייט אלע حتימות פונעם גורל, אַיְנְגַעְקָוּעַט ;
נאך איך,
פארהיט איך האב — אָן אַבְּצָטוּב — אִין מִינֵן זְכָרוֹן
דעם שוואנָען-חויב פון דִין גַעַטָּקָטָן קָאָפֶן,
דעם שווערָן צָאָפֶן —
איין רַיְין אָן אַוְסְגַעְפָּלְאַכְטַעְנָע עַטְרָה —
דעם שְׁדֵל אִין שְׂוֹאָצְרָצָפֶל,
וּאָס דָא גַעַזְוָקָט הַאָט,
איון דָא פָאָרָהְיָילָן הַאָרְצָקְלָעָם אִין גַעַשְׁטָאָפֶל . . .
זונגע איך צו יענעט זינגענדיקון טראט,
וּאָס חָטָט אִין וּעֲמָנָע פָוָן מִינֵן רַיְיפָן
מייט ערְשָׁטָן חָלוּס אַוְסְגַעְצִירָט אִין בְּלוֹטְרָוְבִּינָעַן,
פארפָולְט מייט האב אוון גַוְטָם מִינֵן פָוָסְטָן שִׁיעָר,
מייט גַלְוִיבָן אַנְגַעְהִימְלָט.
נאך כ'פָרָעָם זִיךְ אַוְיפָעָדְהִיּוֹם,
וּאָס נִיט פָאָרוֹצָט עַם הָאָט מִינֵן הָאָט דֻם בְּרִי
פָוָן דַי חָקָל תְּפָחָיוֹן דִיןָעַן צְנִיעָתְדִיק פָאָרָהִיטָע
אוון נִיט פָאָרוֹגָלְט כְּהָאָב — אִין פָוָרָפָרָר פָוָן מִינֵן צִיטָעָר —
דִיןָעַן זִינְלָעָד מָאָנוּנְדִיקָן מוֹיָל
מייט נִאָר מִינֵן בְּתוּלִימְדִיקָן גָּלִי —
אוון ברָאנְד אַ קְוִיל —
וּאָס וּאָלָט גַעַוְאָרָעָמָט הַעֲיָנָט,
אַוְיךְ חַיָּנָט.

אַצְינְדָעֶר,
אֵין הַאֲרְכָבֶט אֵין שְׁפָעַטָנוּ,
אֵין עֲרָב ווִינְטָעֶר,
וּוֹעֵן כְּזֹזֶךְ אָוּמְזָיסֶט אַהֲבָל אַוִיפֶךְ אַבְרָכה אָוֹן אָוֹן אַמְּנָן,
וּוֹעֵן סְגַרְאַכְלָט דָעַם גַעַחְעָר אַשְׁאָרָךְ פָוָן פָּאַלְנְדִיקָעַ בְּלַעֲטָעָר
אוֹן בְּעַנְקְשָׁאָפֶט טּוֹלְיִיעַט זִיְיד אֵין שְׂוִיס פָוָן דָעַר נְשָׁמָה... .

ניט מוסר

דו זאג מיר ניט קיון מוסר,
איך פאל צו לאסט אויך זיך אלין
פונ דיב ניגונים אַנגעקוּאַלענע מיט אומעט,
וואס קלאָפָן אָפָט, צו אָפָט, אָן אַיִן מִינְ שֹׁוּב;
און ציע אַיִן סָאמָע בְּלֵי פֿוֹן לִיפֿן-דְּרוֹזָן —
די שפּוֹרֶן פֿוֹן פָּאָרְגִּיָּן,
וֹוי סְזֹועַט אַ וּוּיטָעָר, טְרִיבְעָר מָאָרָגָן
פָּאָרְלָעָשָׂן זְוִיָּעָר שְׂוִימִיקָּן בְּאָגָעָר
מִיט גְּלִיכְנִילָּט פֿוֹן באַשְׁעָר.

עם טְרִיעָפָט אַ מָּאָל,
אויך הַבִּינְתָּן,
אוֹן אַיִן מִינְ מִידְכָּר
צְעַשְׁפִּילָט מִינְ בְּעַכְעָר זְיךָ מִיט רְוִיטָן וּוּינָן
און צִינְדָּט אַן דָּעַם זִיכְרוֹן —
מִיט שְׁטָעָרָן — עֲרַשְׁתָּג גַּעֲבָאָרָן —
און טּוֹי פֿוֹן בְּלוּיעָר פְּרִיאָיד
זְיךָ דִּימְעָנָט אַיִן מִינְ אוֹיגָן;
נָאָר וּוּי !
דָּעַר חָלוֹם דָּעַר פָּאָרְבָּל אַנדְזְשָׁעָטָעָר
ברְעַנְתָּה האַסְטִיק אָוִים,
אַ טְרוֹקָן סְטוּיגָן,
פֿוֹן שְׁטָרוֹי.
און אַש אַיִן אַזְוִי גְּרוֹי ... גְּרוֹי ...

וַיְהִי ...

פָּנוּ דָעַם מֵחַיִּין לְמַחֲנָה,
וְוֹהַיִן כְּחַאַב וַיֵּךְ אֶלְיוֹן פָּאַרְשָׁטוֹפִּין,
גַּתְּהַעֲרָן אֹוִיפּ צַו בְּלוֹטִיקָן גַּעֲקֻעְפְּטָע טְרוֹיְמָעַן
אַיְן עַרְשָׁתָן בְּלִי.

אוֹן אַלְעַ טְיֻבָּעַלְעַד גַּעֲוָאַרְעַמְטָע אַיְן שְׂוִים,
גַּעֲבְּיַרְעַנְעַד פָּאַר מַיְזָוָה פָּנוּ הַאַלְוָבָעַן —
פָּנוּ חַלּוּם מַיְנָעַם עַפְעַנְעַן דִּי טִיר
אוֹן פָּלִיקָן פָּנוּ מַיִינַן הַאַרְצַן מִיטַּעַמְפָעַ נַעַגְל
פָּאַרְזָוָסַ פָּאַרְשָׁעַמְטַ כְּחַאַב וַיְוָעַר בְּתוּלִים-פְּלִי ...

רַיִם אַיְן זַיְד אֹוִיפּ מִיטַּפְּלָאַמִּיק מַוְיל
אַ זַּוְפּ טָאַן לִיְפּן טְוַיְיקָן, גַּעַגְּרָטָע,
בְּרִיאַת אַפּ אַ לְיִוְדִיקְיַעַט מַיִינַן דּוֹרְשָׁת צְעַוְוִיגְטָן —
וַיְהִי ...

כ'געדעןק ניט ניט

כ'געדעןק ניט די געכטנע,
קיין טויעלע פרײיד פון ערשות געכטיקן געכטן,
און דאקט זיך ס'חאַט קיינמאָל קיין טרייסט ניט געפּרִיערט.
כ'זעל קומען צו דעם וואָס אלמעטיך —
און אַינְזָאַמֵּר שאָטן —
אין שקיעה,
מית טאָרבּע פון גאלע באָנְקָראָטּוֹן.

איו ווי ווועט ער מישפטן מיך,
און אונטן, אין רײַין פון גֶּזְעָדָן,
אַ נִשְׁתָּאַט שְׁבָגָאָרְנִישְׁת גֶּעוּווֹן בֵּין אַיְּה,
זיך תָּמִיד פָּאָרְפָּאָסְטּ כְּחָאָבּ בְּיוֹדָעִים
און טְרָאָפּּאָלָעּ וּבֵין אַיְּן מִינְיָן אָרְעָמָעּ אַוְהָל,
בְּיִם פְּלָעָמֵל אֲהָבָה צוֹ כָּל בֵּית-יִשְׂרָאֵל?

און קומען, כ'זעל קומען צום כסא-הכבוד
און פְּלִיאַיש אַוְן גַּעֲבִיּוֹן,
און זְכָרָה פָּוֹן לִיכְטִיקָע לְאַוְן,
פָּוֹן שִׁירָה אַנְטוֹוָאָפּּנְטּ.
רְבָּנוֹן שֶׁל עַולְםָן! צַי וּוֹאָרָטּ נַאֲך אַ שְׁטִיּוֹן
פָּאָר די וּוּלְכָעּ הַאֲבָן אַלְיוֹן זִיךְרָה בְּאֻוּלָת?

ק נ א ה

פֿאָר רְבָּכָה קַאֲפָע

א, זוי כ' בין מקנָא, דיכטערין, דינַן האפָעָר,
דינַן אויסגעבלימלטָע פֿאַלייטראָע,
דינַן דִין גַעהָרֶךָ צוֹם שאָרֶךָ פֿוֹן די מַזְלוֹת אֵין דַעַר דַמְמָה,
דינַן אוֹיגָן ווֹאָסָם כַאֲפָטָפָט פֿוֹן דַופָט אַרְוִים קַאַלְיָר אֵין צִיטָעָר,
דינַן קוֹל ווֹאָסָם אֵין דַעַר קַאַמְעָרְטָאָן פֿאָר פֿוֹיגָל,
אוֹן דִין מַעַלְאָדִיעָא אוֹיסְגַעְכָּבָעָט מִיטָ קוֹשָׁן פֿוֹן דִין אַיְגָנָם,
„מִיטָ הַאֲנִיק פֿוֹן גַעְזָאנְגָן“,
אוֹן דוֹ אַלְיָין — אַ ברְכָה אֵין רֻעְפָרִין
פֿוֹן לִידָה,
וֹאָסָם ווֹיְגָט אַבָּין שְׁטָעָרָן אַיְגָנָם שְׁוִים, פֿאַרְלִיבָט.
אוֹן טַאַמְעָר חַסְ-זְשָׁלָום טְרַעְפָט
דִין אַוְיָגָן-שִׁיפָעָלָעָ פֿאַרְבָּרִיט
אַ טְרָעָר,
אוֹ גַעַט אַלְיָין מִיטָ אוֹר זִיךְ נַעֲרָט.

וועָן סְפָאַלְטָ אַרְאָפָט צוֹ מִיר אֵין טְרוּדָן-לְאָגָן
אַ טְרָאָפָן, צְווֹי, פֿוֹן בְּלוּיָעָן טְווִי,
וֹאָסָם גִיסְטָ אַרְיָבָעָר זִיךְ פֿוֹן דִיןָנָעָ בְּרָכָה-עַמְעָרָם
אוֹן עַפְנָט פֿאָר דִיר ווֹאַרְעָמָעָ פֿאַרְטָאָגָן,
וֹאַלְטָ אַוְיָיךְ מִין בְּדִיזְוָת זִיךְ גַעַלְיָטָמָעָרָט
מִיטָ אַ זָמָר.

ר מב "מ

כאטש זעלטן ווען געבלעטערט צוישן דינגע טאואולען,
פֿאַרכָּאָפְּט מִירּ האָבָּן דִּינְגּ רַוְּקָנְס — גָּאָלְדּ-גָּעָלְיִישְׂט —
פּוֹן זַיּ גַּעֲטָמָעַט הָאָט מֵיטּ שְׁלוֹה אָוּן זְכוֹתָאָבוֹת,
גַּעַזְלָבֶטּ דַּיּ וּוֹנְדָן פּוֹן דַּיּ בְּרוּכְתָּעָגּ מֵיטּ אַטְרִיסְטּ.

אָוּן הַיְנָמָט, וְעוֹן סְפֻּוְסְטָעוּוּעַט דָּעַרּ מַוְרָחּ אִין מַיְנָן שָׁאָפָעּ,
יָגָעַט מֵיטּ אַכְּלָותּ דָּעַרּ פְּאַרְשָׁעַמְטָעָרּ פְּלָאָזּ,
אָוּן סְקָעָן מַיְנָן אָוִיגּ, גַּעֲבִיטְשָׁעוּוּעַטּ פּוֹן אָלָעּ לְאָוּן,
נִימּ אַנְצִינְדּן דָּעַם אַוְסְגָּעָלָאָשְׁעָנוּעָם שְׁטוּרָקָאָז ...

אָוּן כָּאָטָשּ דִּינְגּ שְׁטָאָטּ, אִין שָׁאנְקּ, פְּאַרְשָׁטָוּפְּטּ אִין שְׁווּן מֵיטּ סְפָרִים,
פְּאַרְיְתָוּמָטּ וְיַיּ אַ פְּלִיטּ כְּבִין אִין אַיְינְגּ הוּוּ ;
וְעוֹן דַּו אָוִיפּ פְּרַעְמָדָעּ פְּאַלְיִצְעָם שְׁטִוִיסְטּ אַיְינְגָעְפְּרָאָרּ
שְׁלָאָגָטּ וִיךְ עַלְ-חַטָּא דִּינְגּ תַּלְמִידּ מֵיטּ גַּעֲבִיעַלְטָעָרּ פּוּסְטּ.

דו שלאפסט

זיבן קישנס — זיבן שטיינער.
פארקאוועט זייןגען הימלען, אן א שלזסֶל.
נאר ס'צינדן זיך אין שטאקנאכט,
אנגעלָדָן,
קנויטן פון זברונות
אויף מניין שאטן
ווזאם האט זיין גוף פארלוירן.

ס'ברענט מניין שאטן איענגעטעיעט
מייט אלע קנויטן פונעם הארץ —
מנין אינצייקער פארמעגן,
ווזאם אングעהאנגען כ'האָב אַ מאָל
אויף אלע האָרְיוֹאָנְטָן
דייר אַנטְקָעָן.

ס'ציטערן די פֿילְעַמְעַלְעָן,
פארשעטט,
און קענען אלץ נאך ניט דערטאָפּן
קיין שפֿאָרוֹנוֹעַ
צום סוד פון דיבּינָעַ נעכְטָנָס,
פונעם הינִינְטָן,
און ס'בלְיעִיבָּן אַפְגַּעַשְׁאָכְטָן
איינְצִיקְוּוֹיַן
מְבִינָעַ ניגונִים.

און דו? .. דו שלאפסט ...

ע צ ב ו ת

און זיצסטו שפערטנאכט בני צעללאקערטן שיעיטה
און בלעטערסט חלומות פון עבר פארגעטלן,
אין זי בייסטו טובל דעם שטוויך פון דיין שטרויכל,
וואם האט דינע פלוגל אנטמאיקט,
געדענ侃טָה,

או צוויי טרייט פון דיר לויערט חושך פארטיעט
און וויסט —

ער וועט זיך דערווארטן צום אש פונעם פיעער,
און שאלוות אן תשוכות, וואם טראנסט אין דין בוועם,
נית אויפעהן וועלן דיר נאדלען דין פלייש.

ווערט שארפהער דער נאקטער וויאטאג פון עצבות,
וואם קענסט זי אפילו ניט טרייסטן דורך ווינגען,
וועיל טראקן די לאגלאן פון טרען,
ויאם האבן — ווען קאָפּ האט געכוואַלייט זיך שווארץ —
• פון היילען דעם צער אויסגעצ'וֹאנָן,

און אַ שמייכל, אויפּ ס'ני,
ט'פארבונדָן דין אויער צום בלויין געפליסטער פון שטערן,
די שטערן פון וועלכּע עם פאלט העינט אַ שווינגן,
ווי בלִי ...

אנומלט

אנומלט האבן בויגעוודיקע וויטקעלעך,
פון קנאספ ארויסגעשפראצטע ליליתלעך,
אנגעטען ערטע מיט ערשותן לוסט פון פרילינגנדיקע יארן,
אנגעהאנגען אויגן פלאמיקע
אויף זיין טישוב צעכואלאיעטן,
זוען ער אליאג,
פאררויטלט,
מייטן בליך אראפ —
וואו אוייסגעטאן מען וואלט אים נאקטע —
אייז מיט האצקלאף ווי פארביי,
מיט פסוקים,
מייט גאנג געפנטעטען, געוואקלט,
פון זיינר נאכשפר-פייער אויפן רוקן ...

הנינט, דרייט ער אויס זיך מיט א חפירלה
צום אוצר ריין וואם פנייניקט פון די פיסלעה,
און ס'כיסט זיין האנט זוי צו באירן,
אַפְּבָרִיעַן זֵי אַן דֵי קְנָאַסְפָּן פָּוֹן דֵי צִיטָעָרֶ-עֶפֶל צוּוִי
וואם טוליען זיך איין כישופדיין צווזאג אַינְגָעָהִילְט ...
נאר זויי!

ווי שפורה ניט פון אויג זייןעם דעם ברוי
און שליכן ווינטלדיק פארביי
מיט זונגענדיקע טרייט,
ווי שוואצנען אויף א שטיין וואסער,
ווא ער וואלט גארניט זיין דערביי,
גאָ-אַרְ-נִיט ...

בִּים שִׁידּוֹעַ

אייזע זע זואם דערפֿירט מיך האָסְטוּ, האָרֶת,
ווזאָם איזן דיבּין קיומ מיך דערמָאנַט
אָ בְּלִימָעָלָע אֵין חָאנְטָן,
אָ גְּרַעְזְּעַלְעָו זואָם עֲרַשְׂתָּא אָרוּיסְגַּעַשְׂיִינְט פָּוּן דְּרַעְדָּ —
אָ צִיטְעָרִיפְּאַדְעָם פָּוּן אָן אָוִיסְגַּעַבְּעַנְקְטָעָר הָאָרֶף —
פָּאָרְגְּיִיט זִיך אֵין אָ מְוֹדָה אֲנִי צָוּ דָעַר וּוּלְטָ,
וּוּי אֵיך,
אֵין בְּלוּיָּעַן לִיכְטָאָוּן-שְׁאָטָן-נִיגּוּן אַינְגַּעַהָעָרטָן,
אוּן סְגָּאָרְטָלָט אֵין אָ פּוּכִיק-זְוִינְטְּלְדִּיקָעָר קָוּשָׁ
דָּאָס הָאָרֶץ.

פָּאָרְשְׁטִי אֵיך נָוֶט, מִינְן גָּאָט, מִינְן כְּעֵם,
ווזאָם קִיְּקָלָט זִיך אֵין דּוֹנְעָרָן מִיטָּמָרָא אוּן גַּעַדרָּא,
וּוּי קְרִישְׁלָעָן וּוְאַלְטָן בְּעָרָג זִיך אֵין גַּעַשְׁטוּוּם,
אוּן פְּלָאָמָעָן פָּאָלְמָעָסָן דִּי טְוִיטָע גָּאָט,
גְּלִינְיך שְׁלוֹוָה נִיטָּגְעָוָרָעָט וּוְאַלְטָן זִיך קִיּוּן מָאָל אֵין דּוּין שְׁוּוּם.

נָאָר שְׁוּעוּדָעָר מִיר עַד הַיּוֹם אֵיך פָּאָרְשְׁטִיּוּן דָּעַם גָּוָר,
ווזאָם אָוִיסְגַּעַפְּלִיקָט דּוֹרָךְ נָאָכָט האָסְטוּ מִינְן בְּתָחָונָן —
אָ נְשָׁרָף עַל פְּרַשְׁתָּאָדְרִיכִים ;
אָדוֹרְכְּגַעְוּוּיְקָט אֵין פְּרָאָסְטִיְקָעָר אַלְיוֹנִיקִיט
זִיך זִיך גַּעַלְיוּמָט
אוּן וּוְאָרָט —
אוּן עַמְּיָּעָן זָאָל מִיר זָאָנָן וּוּוּ צָוּ גִּינְן . . .

געפֿאַלְוָן אַ שְׁטָעָרָן

אֶזוֹוי שְׂטוּיל דָּעַר אַרוּם אֵין, פָּאַרְהָאַרְכְּטַן,
נַאֲרַבְּיוּיִים נִיטְזָוָס אָוָן צַו וּוּמְעָן,
צַי דָּעַן צַו מִינְן הַאֲרִיעַן אֵין זַיְן פָּאַרְכְּטַן?
צַו זַיְן קְלַעְמָעַן? ..

צָוּם בְּעַנְקָעַן וּוּאָס סְבָרִיט אָוִים דָּעַר דָּעַמְעַר
נַאֲךְ טְרוּיְמָעַן גַּעֲקֻעְפְּטָעַן אֵין בְּלִיעַן?
צַו קְדוּשִׁים, וּוּמְעַס כְּשָׁרָעַ נְעַמְעַן
אֵין פָּאַרְמָעַט פָּוּן פָּאַלְקַט טְעוּן חִיעַן? ..

אוֹן פְּלוֹצִים —

גַּעַטְרָאָפְּן אֵין וּוּיְיַנְעַנְדִּיק הַאֲרִיעַן
אַ שְׁטָעָרָן — אַ טְרָעָר — הַאֲטַטְפָּוּן גַּרְאַנְעַטְן הַיְמַלְּ
אוֹזְשָׁאַרְפָּעַר גַּעַוּוֹאָרָן דָּעַר צָעַר —
פָּאַרְוּאָס נִיטְזָוָס קְיַיְן שְׁטָעָרַן-לְאַוּוֹינָעַ
דָּעַר שְׁכִינָהָם? ..

וּוִי אַמְּאָל

דער קאָפֶ אֹוֵיפֶ דַי הַעֲנֵט
וּוִי אַמְּאָל, גַּאֲרַ אַמְּאָל,
וּוּעַן כְּפָלָעַג בְּלִינְדָן אַלְיוֹן
בַּיּוֹם צְעַשְׁנִיטָעָנוּם טִיש אַיִן מִין אַרְעָמָעַר הַיּוֹם,
אוֹן צָוֵם אַיִינְצִיקָן פָּעַנְצָטָעַר, מִיטַּ שָׁאָטָּנָס פָּוָן נָאָכָט,
זַיְךְ דְּרָאָפָעַן אַפְּחַד פָּלָעַגְטַּ בְּלִינְדָן,
איַן וּוּאַיעַן פָּוָן וּוּינְטַן,
איַן גַּעֲוַיְיַן פָּוָן פָּאָרְלָאָזְעָנוּם קִינְדַּ ...

וּוִי אַמְּאָל, גַּאֲרַ אַמְּאָל
זַיְיךְ הַבִּינְטַמְּ אֹוֵיךְ פָּאָרְבָּרָאָכְן דַּעַם קָאָפֶ
בַּיּוֹ בְּאָגְנִין,
טוֹנָק וּוֹידָעַר דַי רְגָעַם אַיִן טְרָעָרְן-תְּחָנוּנִים,
גַּאֲרַ נִיטַּ אָזְ מִין מָאָמָע וְאָל קְוּמָעַן צְוֹגִיָּן,
כָּאָטָשׁ כְּדָאָרָף אַיְצָטַ אַמְּאָמָע נָאָךְ מַעַר וּוִי אַמְּאָל,
אוֹן וּוּיִם,
אוֹ זַי וּוּעַט נִיטַּ קְוּמָעַן, נִיטַּ קְוּמָעַן צְוֹגִיָּן,
אוֹן נִיטַּ אַירַ פָּאָטְשִׁילְעַ, פָּוָן דְּהָמִים גַּעַשְׁפּוֹנָעַן,
וּוּעַט אַוְסָהִיטַן מִיךְ פָּוּנָעַם גַּוַּר ...
גַּאֲרַ כְּזָוָאָרְטַן, וּוּאָרְטַן,
וּוִי אַמְּאָל,
אוֹוֵיפֶ אַ טְּרוּיִיסְטַן.

דעם מאג אנטקענן קומ איך מיט א מודה אני
 און דענק דיר, גאט, זאטס מיר באשערת
 בעיס הר-הבית שטעלן ניע רושטטוואניעס,
 מיט שווייס און מיט אן אויסלאיז-טרער ...

די ציטערפריד פון אויגן כ'ויש אוייס מיט מאזאליעס
 און פערל איבן זי אין מינן לדע,
 זאטס שוענקט פון תפילה אוייס א לעצטן קראכץ פון גלוט
 און כ'זוער מיט אלע טענות קוויט.

נאר ס'טראפעט, בייס קידוש פלאצט דער זויי פון מינן זכרון —
 דעם שווארץ-געשליפענען בריליאנט
 און שומר איינציגן פון די פארא-חרובנ-יארן —
 און ס'זען אין בעכער שוימט מיט סמ... .

זכרון

אוועק דער געכטן ווי אַ חלום.
מייט אָן אַמת.
און וויפל מאָל געבעויט אַין אִים מייט זאגונג,
בײַם רָצְנָד פֿוֹן אַלְעַ עַנְדוֹן,
אוֹיפֿסְנִי,
אַ חַלּוֹם פֿוֹן אַ וּאָרָה,
וּוַיִּסְטוּ נָאָר, גַּאֲטַ אַין הִימָּל,
און הַבִּינָת,
וּוֹעֵן כְּזֹוִיִּים, אָזֶן וּוְאָסֶן גַּעֲוֹעַן
פָּאַרְזְׁוֹגָלֶט הַאֲטַ דָּעָר טוֹוַת אוֹיפֿ אַיְיבִּיק מִיט זִין חַתִּימה,
שְׁפָאַצְיָר אִיךְ אַלְצֵן נָאָר אַין דִּי גַּעֲסַלְעַר פֿוֹן מִין זְכוֹרָן,
און חַלּוֹם.
נָאָר אוֹיפֿ מִין אַוְיגַּן עַמְּה הַעֲנָגָט אַ טְרָעָר
אַ וּאָרָע ...

וואָען עפֿענען וועסטו מײַן טיר,
 אַיּוֹ קָוָם צְוִיּוֹן בְּעֵמָה אֲנָעָם דְּלָאָ
 אָנוֹ לְעֵשׂ מִיטָּא קָוָשׁ אֲוִים דָּעָם גָּלִי פָּוֹן חַלּוּמוֹת,
 וּוְאָם פְּלִיטָּסְפָּרְשָׁלְיוּעָרְן נֻכְּטִיקָעְ חַוְּרָבָנָם
 מִוְּתָּשְׁפִּינּוּעָבָסְ פָּוֹן הַאָפָּן אָוִיפָּ גְּרִינְגָעְ גַּעֲכָרָטָן —
 מְשִׁיחָהִים פָּוֹן מָאָרָגָן ;
 אָנוֹ לְיִדְּיךָ מִינְנָהָרָאָן אָוִים
 אָזְזֶוּן !
 פָּוֹן אָוּמָרוֹן,
 פָּוֹן זָאָרָגָן,
 אָנוֹ קִיְּטָן פָּוֹן סְפָּקוֹת —
 צְיִ וּוּטָם וּוּרָם מִינְנָהָרָאָן תְּהִילִימָלְטָן וּוּעָן אָמִישָׁ,
 וּוּעָן לְאַנְדָּן וּוּלְ אַיְדָה אַיְנָעָם מְלָכָות
 פָּוֹן נִישְׁטָה ...

נאכט.

און ליענטער קיין ליכטן.
אין שוויניגשאפט דער טיק-טאק פון זיגער
לעשט אוים לעצטן צאפל פון גלויבן
און קאפעט פאראקשנט און ניכטער
מייט ספקות,
סמת אפ פון באגינגען די טויבן ...

און ס'נאדלט דיך דורך דער זכרון
פון רגען
באזוייפטן,

ווען ס'האבן די וויזערם באזואארנט
די שליאבן און שטעגן
מייט זוניקע פאנען,
דינן ציטער צעשרהיפטן
פארגארטלט מייט בשמיים,
מייט זודיקע הענט,
וואס צאפלדייק-מיידישן פרײיד גאנצע שטוייסן
מייט דורשת האבן תמיד געפונגנע.
די זעלבייקע הענט וואס דערטאפען היינט, גאט ווים,
איין חושך,
פארשעטמַט,
דעם דימענט פון אומעט ...

אויב

אויב זיין די מיטס דארפֿ פָּאַרְגְּנָעַנְגָּן,
האַטְּ עַלְנַט מִינְגָּס נִיט צַעַשְׁמָלָצֶן רַיְּזָן פָּוּן זַיְּדָן;
פָּאַרְזָוָסֶם וְשָׁעָן זָאַל אֵיךְ בְּעַטְּן דִּיךְ מַחְילָה,
אַצְּינָד,
איַּן יָם הַדִּין,
וְעַן סְשָׁלָאָגָט שְׁוֵין נִיט אַפְּיָלוֹ
דָּעַר דָּופְּקָ פָּוּנָעָס נִיגָּוֹן
פָּוּן רָאַשְׁיָנָקָעָס אָוּן מַאֲנְדָּלָעָן,
איַּן אִים מִינְגָּס מַאֲמָעָס וּסְמָעָר קָוָל
הַאַטְּ אוֹסְגָּעָה אַרְצָתְּ פָּאָרְ מִיר אַ תְּפִילָה,
אַ פָּאָרָאָל,
אוֹ בִּישְׁוֹרְ-טוּיְּעָרָן איַּן בְּלוּיָּעָן וּוַיְּטָן,
אוֹן צַקְאָפָּנָס פָּוּן מִינְגָּס חַלּוֹם צַגְעַטְוּלִיעָט —
אַ צִגְעַלָּעָס וּוַיְּמָס, אַ זַּיְּדָנָס ...

אוֹן הַיְּנִינָּת —
וְעַן פּוֹסְטָ פָּוּן צִגְעַלָּעָס דִּי שְׂטָאָל,
אוֹן צִינְגָּעָר אַיְּגָּזְזָבִיכְּן זַיְּדָן אַיְּן עַלְמָ-הַזָּהָה,
איַּךְ קָעָן נִיט אַיְּן מִינְגָּס רַוְיָעָן בְּדִילְ-הַדָּל —
וְעַן דָּרָךְ דִּי וּוְעַלְתָּ אַיְּךְ בֵּין בְּלוּזָן פָּאָזָע —
עַלְ-הַדָּמָא זַיְּדָן שְׁלָאָגָן אוֹיפְּ דָּעַר בְּרוּסָט,
וּוָסְמָס וּזְיַיְּן פָּוּן חַטָּא הַאָסְטָוָ פָּוּן אַיְּרָ פָּאַרְמִינָּן,
וְעַן אוֹסְגָּעָנָגָעָן זַיְּנָעָן לִיפְּן
נַאֲךְ בְּרִי פָּוּן עַרְשָׁתָן בְּתוּלִיסְ-קָוָשׁ ...

טריאיסט

מײַן עצם זיין
ז' באַשערת צו זיין דער צענטער
פֿון גָּרנִישֶׁט שְׁבַּנִּישֶׁט,
און לֵיָגֶט מֵיר אַיִּינַ
מייט היישעריק פֿון סְפָּקוֹת,
וּוְאַם פְּרַעַט פֿון אַלְעַ נְעַכְּתָּנוּם אַפְּ
אַלְעַצְּטָן בְּלֻעַתְּעַלְעַ פֿון רֹו אַוְן לאַרְבָּעַר,
צְוֹזָמָעַן מייט דָּעַר רְגַע הַיְּנִינַט,
וּוְאַם שְׂטִוִיט אַרְאָפְּגָנְעַלְאָזָט דָּעַם קָאָפְּ
אין חֲלוּם פֿון אַטְּאָרְבָּעַ ...

בֵּין אַיְד — אַלְיַיַּן,
אַנְאַקְעַטְעַר אַלְיַיַּן,
אַן גָּאָב אַוְן האָב,
אַן תְּרַפִּים, אַן אַן עַנְל

דאָך אַיְזָה אָפְּשָׁר אַטְּרִיוֹסְט,
וּוְאַם אַיְנָעַם הַבָּל פֿון דָּעַם אָוּמְעַטְוּם,
מֵיַּן פֿעַן פָּאַרְזָעַן אַיְזָה מִיט אַשְׁטִיל גַּעֲווֹיַן —
אַבְּאַלְזָאַם פָּאָרָן וּוֹנדַר,
וּוְאַם חַיּוֹסְט אַלְיַיַּן

א רעטעניש, מאַעסטראָ

דו, וואָס אָויג דִין בלעטערט אַיּוֹן די הימלען ווי אַיּוֹן סידור
איינגענעם,
אוֹן זעט אַ שפֿע בלומען-קרענץ אַיּוֹן שפֿור פֿון שטראָל
פארפלוייגענען,
דו, וואָס כָּאָפְּסֶט אַ זינגעניש פֿון ווַיְיטַן אוֹתָה, ווּ בָּאנְגָּן
נִיט דָּרְגִּיּוֹן
אוֹן הָעֲרֵסֶט ווי ס'רְיוֹלָעָן פֿאָרְבָּן אַקְוֹזָאָרְעַלִישָׁע, מִיט שְׁטָעָרָן
אנְגָּעוֹווַיִּעְטָן,
דו, וואָס פִּיגְּלַ-פָּלָאָטָעָר זְעַגְּלָט פֿון די פִּינְגָּעָר דִּינְגָּע
אוֹיְסְגָּעָזְוַיִּיקָּט
אוֹן זְיִיעָר נִיגְּנוֹן קְלִינְגָּט מִיט נָאָטָן, נִיט פָּאָרְשָׁרְבָּן,
אוֹיפּ דִין גּוֹמָעָן,
דו, וואָס פֿון דִין מוֹיל אַ פִּיצְל ווִידְעַרְקוֹל שְׁטָעָקָט אַן דָּס בְּלוֹט
מִיט אָוּמוֹרוֹ
אוֹן פָּאָרְלָעָךְ בְּלָאָנְדְשָׁעָנְדִּיקָע דו בְּאָזָאָרגָסֶט מִיט עַרְיִ-מִיקָּלָט
אנְגָּעוֹווּמְעָרָט,
דו, וואָס לִיכְטִיקָּסֶט מִיט אַ טְרָאָצִיךְ-בְּלָאָנְדָעָר בּוֹינְגִּיקִים
פֿון קָאָרְנוֹ-זָאָנְגָּן —
ווי בִּיסְטוֹ טֻמְפָּה צֹ פְּרִיעָנָה, וואָס ווַיְיטַן פֿון דִין קָאָפְּרָיוֹ
צֹ אַנְבָּאָלָאָנְגָּן ? ..

להד"ס

וואס ער האט געזאנט?
איך האב פאָרְהַעֲרֵט ... פֿאָרְגַּעַס ...
איך קען זיך ניט דערמאָנָען.
און טראָכָטָן ניט כדאי מסתמא.

און וווען אָפִילּוּ שלומחים חכמה זיין רײַד —
צי האט ער אויסגעיליכטיקט. כאָטְשָׁ אַיִּין שָׁעה פֿוֹן עַבְּרָ ?
פאָרְהַאְלָטָן האט ער כאָטְשָׁ אַיִּין בְּלָעְטָל אָרוֹפָּן שְׁטָאמָ ?
די נָגְכָּט וּוּמָט ניט פֿאָרְשְׁפָּעְטִיקָּן צוֹ קְוּמָעָן ...
להד"ס !

און אויב אָפִילּוּ שיין געזאנט —
אייז ווֹגְדִּיְ שִׁינְגָּעָן רְגֻעָן אִיצְטָ ?
אָפִילּוּ מִירָאָזֶשֶׁ אַיִּינָם כְּסֶדֶדִיקָּן נְעָפָל.
ניט טְרָאָכָטָן, מִיְּנָה קִינָה, ס'אַיְזָה רְוִיתְקִיָּיט פֿוֹן אָן עַפְּלָ ...

וְוִיִּפְרִיד

לאטש אינגעשפאנט אויז עריגט אין דיין אקעד
און דאָרוֹן באָדוֹן טרינקסטו אַן מיט טרעָן,
ווײַנְעָן דֵי טוּיעָן פֿון רַחְמִים נִיט פָאָרִיגָלֶט
פָאָר הָאָרֶץ וּוְאָס דָוְפְּקָט מִיט אַחְלַהְיזָה,
און ברוּיט פֿון האָפָן קָעָן נַאֲךְ דֵיר באַשְׁעָרָן,
דיין בענְקָעָן אַין אַ וּוּיְיכָלֶר גַּעַסְטָ פָאָרוּיגָן
מִיט דיין מאָמָעָס נִיגָּונָן ...

ירושלים של מעלה

מיין ערשותן הויז כ'האָב אויסגעבעויט
אין האָרץ פון דינגע חורבות,
ווען פון דעם טיש איך בין געוווען ניט העבעל;
אויפֿ מײַנע טראָרְן קינדיישׁ געשּוֹוּמָעָן איז צו דיַר
מיין בענקען,
פֿולֿעַ בעכערם;
איין חִלּוֹם האָט מיין שמייכָל אויסגעפֿוצָט זיךְ,
דיַר אַנטקעָגָן,
איין כלְּה-שְׁלִיעָרֶם,
מייט שיר-השירים איין די אויגָן,
און כ'האָב געשְׁמַעְקָט די פֿעְמִימְשִׁיחָה,
פון בין הבתרים-בריות דעם ריה.

היענַט —

ווער וויס אַין וועמעם זכות —
שטיַי איך פֿאָר אלֿעַ רעטענִישׁן פון דִּין דָּוִיעָר,
פֿאָר דָּעַר גַּעֲדַעְכָּנִישׁ פון אָוֶרֶצִיָּת,
וועָם אַיז אַין יַעֲדֵן שְׁטִיּוֹן דִּינְעָם פֿאָרְמִיעָרטָם,
מייט אַ גַּעֲבָוִיגָן האָרֶץ,
צְעַטְרִיבְעָרטָן פון כלְּעָרְלִי עֲקָדוֹת,
און סְפֿעָלַת אַים אוִים דָּעַר כָּה אַיסְצָוּוֹן טְרָאָפָּנָס מָוֶת
פון צְוָגְעַטְיִילְטָעַ, קָאָרְגָּעַ פֿרִידָן.
איך האָרֶךְ מִיט אלֿעַ אַבְרוּם דִּין של מעלה-שׁוּוֹבָיגָן,
פון בלְּוט אַון נַס,
און פִּיל —

דָּעַר סּוֹד פון מיין צְעַגְלִיתָן בענקען אַיז עד הַיּוֹם
איין דִּינְעַ שְׁטִיּוֹנָר אַיְנְגַעְטּוֹלְיעָט,
ווי אַין אַ גַּעַטָּמָן,

און תהיילם וואם פארטיטיעט זאגן דינגע טאלז, דינגע היגלען,
און אלע פסוקים, וואם עם האלזון דינגע פעלזון,
בלחץ טרייסטן מיט די דורוותדייקע ערימיקלאט.
ווער איך אן אויגנבליך, א קויום דערזען פינטעלע,
פונ דער גזאלכטער שעה וואם איזו מטהפל,
און אלע צונן פיין פון אויסקום מינעם טראטען אפ,
בטחוון פולע הויפנס כ'שעפ ביני דינגע סקאלאם,
וועס'פאלט, צופומנס זוי, מינן פיעער-טרער אראפ
מיוט קדושה-צייטער אנטגעטליתט.

ה א פענוןג

א געסעלע שמאל און פאַרְרוֹקָט,
אן איינזאַמֶּעֶר בויָם —
נֵאָךְ גִּרְיָנָעֶר מְשֻׁפָּחָה אַ יְתָום —
די צוּוִינֶן — צַעֲכַרְאַכְבָּעָנָעֶר אַרְעָמָם,
פֿאַרְשְׁטוּבָט,
פֿאַרְטְּרִיקְנָטָע ווּנְדָן די קָאָרָע,
נֵאָךְ אוּבָן, די קָרוֹין —
אַ גִּרְיָנָע עַמְּרָה,
וּוֹ אַיְוּלָעֶךְ בְּרִיט אֵין אַ גַּעַמְּט אַוִּים
אַ טּוֹיב ...

ויתנו לך האלוהים מטל השמיות

בראשית כ"ז, כ"ה

או ווי באקזומען נאך א פיצל נחלה
אין מיקلت וואם געוזארט אויף בעלייתשובה.
האט ער פארמאסטען זיך מיט אונגענורטער לענדן
צום מלך דושונגל, וואם געדאראנט דא אין רחבות,
כדי די סלייאן אפצוחוכן פון די וועטנעם —
פארטאלכליעוועט אויף פרעמדווע פעלדער —
וואם זיינער האנייק, צונגטילט מיט קארגע לעפל
און פולע עמערמץ חסדים,
האט אים זיין קעל מיט טרען אונגענאנדרט.

האט ער גענראבן און געפלאנצט זיין גארטן;
און וואם זיין שוויים אויז מעיר געזונקען אין דער רויערד,
אלען אפטער טרען-פריד זיין פנים האט געוואשען;
געשפירות — זיין אקער מיט דער מסכע פון די שבטים
רופט זיך מיט שמחה איבער אין זיין אויער
און יצחיק ברכה אויז פאראויט אין באדן ...

גוייט ער ארום היינט מיט א קאָפַ א ווייסן
און בענטשטט אידעע רגע פון זיין טאג,
וואם האט באשערט אים מיט דער זכיה
צום טוליין אין זיין שוים די שטערן,
מיט וועלכע גאט באקרוינט זיין מי האט,
און הערן דורות קלינגען אויסט אמן מיט כוונה,
ווען אויפן זיין פון גלויבן מאכט ער שהחינו.

ניצחון

כ'פֿאָרְוּאָרָף אַ בְּרִיךְ פֹּוּן שְׁמִיְיכְּלָעֵן צֹ דְּבִין פְּנִים
אוֹן סֻעַּנְטְּפָעֶרטְּ אַפְּ מוֹט שְׁפְּרִירְעֶגְּנוֹ דְּבִין בְּלִיךְ,
אוֹן מִינְעַן פֹּוְדָן וּוֹיִי בִּים רַאנְדְּ פֹּוּן תְּהַוְּמָעָן —
גַּעֲבּוֹנְדָעָנָעָ פֹּוּן בְּרָאְשִׁיתְדִּיקְ צַעַשְׁטָרָאַלְטָן גְּלִיךְ —
פָּאָרְבְּלִיבְּן בְּלִינְדָעַ, אַפְּגַּעַצְעָרְטָעַ, עַל פְּרָשָׂתְ-דְּרָכִים,
נוֹט קַעַנְעַנְדִּיקְ קִיּוֹן סְטוּוֹשְׁקָעַלְעַ דְּעַרְטָאַפְּן אוֹיפְּ צְוּרִיךְ,
וּוֹעַן כְּעָפְּן אוֹיפְּ דָעַם טְוִיעָרְ פֹּוּן נִיצְחָוֹן ...

שלמה שויזען

קײַן מײַל ניט געטראָטן אויף די שפֿיצֶן פִּינְגֶּר
מען האָט בֵּין אָונְדוֹ אֵין שְׁטוּב,
ניט פָּאָרְפּוֹצְטָט דָּעַם אֲמֹת האָט אַ פְּרוּמָע בָּאָרְד,
קײַן מײַל בֵּין אַ לָּאָבָן בְּרוּיטַזְיךָ ניט גַּעֲקוּוּקָט וּוּעָן
אַ שְׁכַּן האָט אַ המּוֹצִיאָ אַוְיסְגַּעְפְּעָלָת ;
נָאָר בְּשְׁתִּיקָּה
הָאָבָן מִיר פָּאָרְבִּין דָּעַם שְׁוֹאָרְצִיאָר —
וּוְאָס אָמְגָעַרְיכְּט פָּאָרְלְיוּעָרט האָט פָּוּן אַיְגַּעְנָע פִּיר וּוּעָנֶט —
מִיט וּוּאָסְעָר וּוְאָס גַּעֲפְּרִירָן האָט אֵין קוּר,
וּוּעָן לְעַצְּטָן קָעְרְנְדָל אֵין שְׁבִּיעָר
אַ פְּיִיעָר האָט פָּאָרְלְעָנדָט .

קײַן מײַל הָאָבָן נִיפְּים פָּוּן עֲשִׂירָות
ניט פָּאָרְמְיָאָוָסְט אָונְדוֹ די טְעַפְּעָלָעָד צִיקָּאָרְיעַ,
דָּרְךְ-אָרְצַן ניט גַּעֲוָעָקָט קײַן שְׁוֹלְגְּבָאִים .
אַ תְּפִילָה זְכָה אִיז גַּעֲהַנְגָּנָע אַוְיפָּ די לִיפְּנָן,
אֵין דָּעַר לְוַפְּטָן,
אַלְעָ שְׁעָהָן,
אוֹן בְּמִסְתְּרִים
אוֹיסְגַּעְשׁוֹעָנְקָט די בִּיטְעָרְנִישׁ פָּוּן הָאָרְצַן,
וּוּעָן קוּידָשָׁה האָט גַּעֲמָכָט דָּעַר טָאָטָע מִיט כּוֹנוֹת
אוֹיפָּ אָן אַקְרִינְטְּשִׁיקָּל אַ שְׁוֹוָאָרְצַן ;
נָאָר תְּמִיד הָאָבָן אוֹיגָן זִיךְׁר צְעַפְּלָעָמָלֶט פִּיכְּמָן,
וּוּ זַו נְעִילָה,
וּוּעָן גַּעֲשְׁמוּסָט האָט מעַן פָּוּן אָן עִילְוָי ...

צוֹזָא מַעַן

געבראכט מיך בייזן קוואל התפעלות,
וילאם קילט און היילט און רויטער מאכט די בלוטן,
מאנט הינט אַ תשובה בלוייז די שאלת —
וויי היהט מען איין ער זאל אונדז דינען לאנג צום גוטן?

וויל נאך אַ נס אָזֶא ניטָא מעָר ;
אונ אובי ער ערנצעט יאָ, איינַ ניטָ פֿאָר אונדז אִים זוכּן :
כְּזֹעַ אָשָׁ פֿוֹן נַעֲכְתִּיקָעַ כוּנוֹת,
סְגָעְלִינְגָטַ בְּלוֹיזַ אֵין מָאָל אַיסְצּוּקְרִיכְן נַיְיעַ לְחוּוֹת . . .

איי קומ צוֹאָמָעַן שְׁטַעַלְן שְׁוֹמְרִים —
די שְׁוֹאָרְצָאָפְּלָעַן פֿוֹן די נְשָׁמוֹת אָוִיפָּ די דְּרָכִים —
עם זאל קְיוֹן חַשְׁדַּ פֿוֹן שְׁעַטְנָזְאָמָעַן
דעַם יוֹסְטָוב אָונְדוֹעָר שְׁוֹתְפּוֹתְדִּיקָן נִיטָ פֿאָרוֹוָאָכוּ . . .

חיים גרשונגען

כ'געהער צו א שטאטס וואס געהאָט האָט אָן אויער פֿאָר קְלַאָנְגָּעָן
וואָס געווען ווי אָ בּוּס אִזּוֹ אַיִן זֶומְעָר-פֿאָרְטָאָגָן
פֿאָרְהָאָרְכָּט אִין צַעֲשְׁפִּילְטָן כָּאָרְצָלְן גְּזֻזָּנְג אָוָן
פֿאָרְטָנְיָעָט גַּעֲפָלָאָטָעָר צָוָם גְּרָאָנָאָטָן הַמְּלָאָמָּה וְוָאָס קְוָשָׁת זַיְךְ מֵיט בְּלוֹן.
מַיְנָן בְּאָבָּעָ צְוָאָס מֵיט דַּי פֿיְנָגָל פְּלָעָגָט נִיגְנוֹנְדִּיק זַאָגָן
מוֹדָה-אָנִי, פֿאָרְקָוּקָט אִינְגָּעָס שְׂבִיבָל וְוָאָס טָאָנִיקָּט זַיְךְ גְּרוּי... .

מַיְנָן זַיְדָע טְ'גַעַשְׁמָט מֵיט זַיְנָן קוֹל אִין יִשְׁבְּתַ-זְוָאָלָזְוִישָׁן;
זַיְנָן תְּפִילָה פֿאָרְטָרְעָרָט האָט דַּי הַעֲרָצָעָר — «אָ שְׁטִיָּן וְוְאָלָט
צְעָגְנִיּוֹן»

וְוָעָן עַר האָט מֵיט יַרְאָה פֿאָרְצְיוֹגָן זַיְנָן נּוֹסָח בְּיַסְמִים עַמּוֹד;
בְּיַסְמִים זַאָגָן «חַיּוֹם חַרְתָּ עַולְמָם» גְּעוּזָן האָסְטָוּוּ פְּשָׁוּט
דָּעַם מִישְׁפָּט שְׁלָמָה, אָוָן עַר טְ'זִיךְ גַּעֲבָעָטָן, גְּעוּווֹינְט —
מַיְרָ זַיְנָעָן דִּיר בְּנָים — נִיטָּן קְנָעָכָט — וְוָאָס זַיְךְ הַיְתָן אָפּ, גַּאֲטָן,
דִּין נְרַחְתָּמִיד.

מַיְנָן פְּעַטָּעָר, אָ יִינְגָּל, בְּיַסְמִים חַזְוָן גְּעוּזָן אָ מְשֻׁוְרָר,
אוֹן שְׁפָעַטָּעָר דַּי קְאָנְסָעַדוֹרְאָטָאָרְיָע אַוְףּ כִּימְיָע פֿאָרְבִּיכְּטָן.
נַאֲרָ דָּצָו וְוָעָן מֵיט שְׁ"ס אוֹן מֵיט פּוֹסְקִים פְּלָעָגָט עַר נַאֲרָ אָרְמָנִיּוֹן —
בְּחַדְרִיּוֹתִים נִגְנוֹנִים זַיְנָן אָוּמָרוּ עַם פְּלָעָגָן פֿאָרְיוֹרָן;
פָּוּן גַּלְעָזָעָר מֵיט וְוְאָסָעָר אָוָן לְעַפְּלָעָלָעָךְ זַוְוִי אָ גְּעוּוֹטָעָר
פָּוּן בְּוֹנְטָעָ מְעַלְאָדִידִים עַם האָט בְּגַיְלָוּפִין זַיְנָן צִימָעָר פֿאָרְקָלוֹנְגָּעָן... .

דָּעַרְפָּאָר פֿאָרָן וְוְאָרטָן וְוָאָס דָּאָרָפּ קְוָמָעָן בְּאָפְּרִיאִינְזָן
פָּוּן דָּעַם וְוָאָס מִיךְ דְּרִיקָט אָוָן וְוָאָס פֿאָדָעָרָט פֿאָרְעָקָשָׁנָט אָ תִּיקְוָן —
קוּמָט תְּמִיד דָּעַר רִיטָעָם, וְוָאָס שְׁפָאָנָט אָן מַיְנָן אָטָעָם אָוּיָעָר,
דָּעַרְפָּאָר כָּאָפּט אָ צִיטָעָרָפּ פָּוּן שְׁמָהָה מִיךְ אָנָעָט עַד הַיּוֹם
בְּנִי לְיַדְעָרָפּ פָּוּן גָּאוֹנִים וְוָאָס שְׁפִּילְעָוְדִיק אִיזּוֹ זַיְעָרָגְנָן —
מֵיט אִים בְּעַפּוֹן אַוְףּ פָּוּן דַּי שְׁעָרִיּוֹתִים דָּעַם טְוַיְעָר... .

מיט פסוקים פון דין „נדר”

העט זכר פון אברהם שלאנפקי

ווען טאטעה מאמע גיבין אפּ דער עריך זיעיר בז'יחיד —
ניטא קיון ריד איז נאכּן “אוֹי” וואס האט זיך אפּגערטיסן
איין הארץ פֿון לאנד, אוים האסט געדיינט בקדושה ובטהרה.

או ניט געוען קיון אויער איז וואם בעישטינן האט געקענט וווען דיבין קול נבייאשן, וואם האט דעם הארכנטז'וווי פאראhimלט, דיבין וויטמן בליך מיט פיערפלאום אין א פאר אל משיח, דיבין ווארטט פון בליצן איינגענעקאנדרכט אין פארמעטען אויף אייביך.

או שטומע סטאנד שאפ אין ליקווי-חמה אין א פאסטער ...
 או יעדער גומען או פאָרשרפֿעט אוון ניטא קיון טרייסטער,
 וווען סְטְּרִיקְנְּט אַיְן דָּעֵר קוֹוָאָל פָּוּן אָפְּגָּנְּרָאָצְּטָעָוּעָטָע וּוְגָּנְּלָעָר ?
 אוֹו זְוַעֲלָכְעָ אַיכָּה קָעָן לְדוֹרוֹת אַוְיסְקָלָאנְן דָּעֵם צָעֵר,

און איצט, וווען דער ניעים זמירות ישראָל קושט דיבּן שטעוּן
און פירט דיך צו די אבּות מיט אַסְמוֹר לאַברָהָם,
דיבּן פֿאַלְקַן, ווֹאָס דיך אַין זוּן עטרה האָט פֿאַרוּעַט, רִיסְטַּקְרִיעַת.
זוּן שׁוּועֶרט מיט פֿאַסְקוּים פֿוֹן דיבּן "נדְרָ" דיך נִיט צוּ פֿאַרגְּעַסְן.

נִסִּים

און היינט,
ווען אלע אַסְפָּרָגָעַם פון דײַן זײַן
אין פאנטֿעָזָן פון שיכחה זינגען אויסנעלאַשָׁן
און ברענגען קענסטו ניט קײַן קרבּוֹן אַשֶּׁם,
וואָס זַיִן, די צָפְלָדִיקָע גִּיטָּעָר,
אנגענְליַיטָעַ,
געלאָזָט האָסְטָ אַיסְרָפָעַן אַן תֵּיקָוּן,
אוֹן צָרוּקְקָעָר —
היענט פְּלִיכְסָטוֹ אַוִּיפָּ גַּעֲפַלְאַצְטָעַ סְטוּרְנוּעַם פון דײַן פִּידָּל
פָּאַרְצִיּוּן גַּאֲרָ אַ נִּיּוּסָ נִגּוּן
מייט שִׁירְ-הַשִּׁירִים עַלְעַקְסִּיר —
און צִיטָעָרְ-רָגָעַם, וואָס זַיִן טּוֹלִיעַן צַו דײַן טִוְּר,
זַיִן אַטְעַמְּעַן אַפְּ פְּרִיעַ הַיְמָלְדִּיק גַּעַשְׁפִּינְגְּלַט ...

צו דיבינע טויערן, ירושלים

טען אמונה האט אין נע וננד
זיך אויסגעטעריאטלט אויף די וועגן
און טראט מעינער פאָרלֿאַרְן האט דעם אָראָמאָט
פּוֹן בְּאֲגִינְעָנֶם שְׁמַעְקְּנְדִּיקְּעַ מֵיט בְּתְּחֻוֹן;
פְּאָרְכְּלִיבָּן כְּבָרִין אַ פְּלִיטַּן אַ שְׁטָעָקוֹן,
אויף אָוְמָה יִמְלַעַכְּעַ דְּרָכִים,
אַ נְּקָעַטָּעַר פּוֹן פְּסָקִים...
הָאָב אַיְךְ אויף אַלְעַ פִּיר גַּעֲפּוֹזּוּט,
געַנְרָאָבָּן אַיְן דַּעַם פְּרָעָמָהּ הִי,
גַּעֲזָוְכָּת אַ מַּנְנִין מֵיט נַאֲךְ גַּלְיְיכָעַ רָוקְנָם,
צְוָנוּפּוֹפָן אַיְן דַּעַם וַיְהִי
אַ חִיּוֹפָל דָּאוֹנוֹנָרָם אַיְן דִּי פִּירָקָאנְטִיקָעַ אָוְתִּוּת,
וּזְעַם פְּחַד האט נַאֲךְ נִית אָרָאָפְּגָעָלָאָזָט דִּי וּזְעַם
איַן גִּיאָ צְלָמוֹת.
כָּדי צו מאָכָן קִידּוֹשׁ אוּפָן בעכער —
וּזְאָס אַעֲנְגָעָהִילָּט אַיְן שְׁוֹאָרְצָן קְרָעָפָן, וּוֹי אָונְדוּעָרָ רָאִיתָ
נַאֲךְ פּוֹל מֵיט וּוֹיְנִין אַיְזָ פּוֹן זְכוֹת אַבָּות —
און אוּפְּכָאָפָן דַּעַם בְּלוֹי צְעַשְׁטָרָאָלָטָן עַכָּא
פּוֹן טְרִיטַּמְשִׁיחָם...
.

נַאֲךְ וּוֹיְיִ, וּוֹיְיִ!
געַנְעָמָן הָאָב אַיְךְ נִית דִּי פִּירָות פּוֹן מֵין בְּלוֹטַ-פָּאָרוֹזִי
מֵיט פְּרָאָסָט האט אַפְּגָעָכְרִיט דָּאָם קוּרְנִיקָל
וּזְאָס נִית גַּעַלְאָזָט האט זִיךְ צְעַבְלָאָזָן אַיְן אַ פְּנִיעָה,
און סְ/הָאָט מֵין בְּעַנְקְשָׁאָפְּטָ-זְוּיִין —
פָּאָרוֹזִיּוּרט...
.

און פַּלוֹצְלָוָג, זע: און אַכְטָמָעָר נֶם:
צעהימלט האט זיך רעננבויגיק אינעם ביינער-טאָל
די פָּאָן.
און אַפְּגַעַצִּיטֻעַרְטָע פָּוּן דָּוּרוֹת
בָּאַמּוֹנָה,
און ביינער טְרוּקָעָנָע בָּאַצְוִינָן האט אַ הַוִּיט,
איין איין פָּאַרְמָעֵסֶט
געַשְׁטָעַלְט זַיְה אַוִּיפָּט די פִּים — גִּיכּוֹרִים!
און פָּחָד שְׁטוּמָעָן
פָּאָר קָאַרְשָׁוּנוּן סְטָאַיעָם.
בָּאוּזָאָפָּנֶט אַיְזָמִיט פּוֹלוּוּעָר יַעֲדָעָר בְּלִיְּקָן,
און דּוֹנָעָרָן עַמְּקִילָּעָן זַיְה פָּוּן יַעֲדָן גּוּמָעָן —
צָוְרִיק! .. צָוְרִיק! ..
צָוְרִיק צַו דִּינָע טּוּעָרָן,
יְרוּשָׁלָיִם.

איך וווארט נאך

ס'באנגלייט כסדר טיך דער שאטן פון די געכטנע,
די שפּוֹרָן פּוֹן גַּעֲמִיתְתָּן אַמְּאָל,
וואָס בְּלוֹטְיִקְטָּ וְוַיְ אַ רְוַיְעַ וְוַינְדָּ עַד הַיּוֹם
אוֹן שְׁטוּמָטָ וְוַיְ אַוִּיפְטָ אַ בֵּיתְהַחְיִים ...

אייך זוך די שפּוֹרָן פּוֹן די אַדְלָעֶרֶ-פְּלִיגֶל,
די אַדְעָרָן פּוֹלוֹנוֹנִיק אַנְגַּעַפְּאַנְטָעָ,
אַפְּיָלוֹ הַנִּינְטָ, מִיטָּ בְּלִיקָּ דַּעֲרַפְּאַרְעָנָעָם גַּעַנְאָרָטָן,
אוֹן זָנְגָּעָן נִיטְ-דֻּרְגָּאַנְגָּעָן, פָּאַרְדָּאַרְטָעָ.

אייך זוֹה, איך וווארט נאך אַוִּיפְטָ אַ רְעָגָן,
וּוְיִלְכְּדִילְבָּ, אוֹ אַלְטָעָ זָמָעָן עַרְגַּעַזְזָוָ נאך טְלִיעָן ;
אוֹן פְּרִישָּׁ גַּעַבְקָן בְּרוּוִיטָ אַיְ תְּמִידָ דָאָךְ בְּכָוחָ
די לְעַנְדוֹן אַנְגָּרָן בַּיִם שְׂוֹאַכְסָטָן גַּיְעָרָ.

געפונגען זיך

וوهין איז אומרו מײַנער ניט פֿאָרְפּלוֹיגַן?
איין וועלכע ניט געפֿאָלן איז ער תּהוּמָן?
מית אַשְׁ-פַֿלְגַָל פֿוֹן אַפְּגַּעֲבַּרְעַנְטָע סְטוּיָגַן
גענע-זֵנְדָּעָוָעָט איין נִישְׁטָעָר צַוְּ דִּין קְרָנוֹת-הַמּוֹבָח;
וועיל דו, מײַן גָּאטָט, פֿאָרְבָּאָרְגָּן חַסְטָט דִּין פְּנִים
פֿוֹן שְׂוֹאָכָן מַעֲנְטְּשָׁעָלָע — אַן אַפְּגַּעֲרַבְּעַנְעָמָטָבָע —
וּאָסָט מִיט זִיךְ לְעַשְׂנְדִּיקָע פֿוֹנְקָעָן פֿוֹן נְשָׁמָה
זָכְטָ ער אַ שָּׁאָטָן פֿוֹן אַ סְטָעוֹשָׁקָע צַוְּ דִּין עַמוֹּד ...

בָּזְ מִיחָּר, בָּאַחֲנָגָעָנָם מִיט פּוֹלָע יְיָאָשְׁ-קְוִיְּשָׁן,
עַם הַאָט אַ מְלָאָכָל — אַ מְלִיאָן יוֹשֶׁר —
אַ קְוִישָׁ גַּעֲטָאָן איין סָאָמָע אָוּמָעָט פֿוֹן מִינְן הָאָרֶץ
מית עַרְשְׁתְּגַעְבּוּרְעָנָע בְּתְּחֻזְּ-קְלָאָגָעָן;
שְׁטִיִּיךְ פֿאָרְ דִּיר,
אַן מִינְעָן גְּלוֹתְ-שִׁיךְ,
מית פּוֹלָע אַנְיָ מַאְמִין-זָאָגָעָן
וועיל מִיר בָּאַשְׁעָרָת הַאָסְטָו בְּיִים זָוִיפָ פֿוֹן צָעָר
גַּעֲפִינָעָן אַיךְ זָאָל טָאָקָע זִיךְ ...

אויס ליז

און וווען דעם בראנד האט אין אַ בִּיוֹזָעֶר שְׁעה פָּאָרְשָׁמְעָקֶט
דיין סוכח-דאָך, וואָס אַוִּיסְגָּעָמִיטֵן האָבָן שְׁטָעָרֶן,
און בִּיוֹן פָּוְנְדָּאָמְעָנֶט דיין נָאָרָע אַפְּגָעָפְּרָעָגֶט,
אַן זְכָר פָּוּן אַ גָּאָנִיק זָוּ זִיכְרָן שְׁבָעָה
בַּיְּ אַן אַוִּיסְגָּעָלָאַשְׁעָנָעָם לְאַמְתָּעָרֶן —
הָאָסְטוֹ, מִיטּ גְּרוּיָעָן וּוְאָנְדָּעָרְשָׁטָאָק פָּאָרְזִוּוֹוָגֶט
און מִיטֵּן אַפְּגָעָשְׁפָּאָרְטָן קְלוּמְוָיקָל בְּתָחוֹן,
אוּוּקָגָעָהָנוּקָעָן מִיטּ אַ הָאָרִיךְ צְעַשְׁטָשְׁעָרְבָּעָט
אַ שְׁוּעָלְ צָוּ זְכָנָן פָּאָר דיין אַוִּיסְגָּעָלָאָטָן אַינְדָּעָרְוּוָאָקָן.

און זע —
עם האט דער אלטער שְׁטָעָקֶן —
געַנִּיתְ פָּוּן מְדָבָר אַן אַין וּוְאָגָלֶן,
מִיטּ דָּעָר גְּעַדְעַכְעַנִּישְׁ אַן רִיחְ
פָּוּן דָּעַרְנָעָר-וּוְעָגָן,
וּוְאָס האָבָן שְׁטִיקָעֶר פְּלִיּוֹשְׁ גַּעֲפְּלִיקָטְ פָּוּן בְּרִידָעֶר גִּיעָר,
און ווּ גַּעֲנַעַכְטִיקָט נִיטּ גַּעֲלָאָזֶטְ זָוּ טָאָגָן —
זִיךְ אַוִּיסְגָּעָשְׁטָרָעָקֶט צָוּ דָּיר מִיטּ רְחָמִים,
וּוְעָן סְ'הָאָט דיין קָאָפְּ גַּעֲפְּלָאָצֶט אַין יִם פָּוּן סְפֻּקוֹתֶן,
און צָו אַ בְּרָעָגְ גַּעֲבָרָאָכֶט דִּין,
וּוּ שְׁטִינְעָרֶן, ווּ צָו כּוּרְעִים אַוִּיסְגָּעָלִיגְטָעֶן,
פָּאָרְגָּנִיָּעָן זִיךְ, פָּאָרְטִּיעָט, אַין גָּאָנִיךְ הָלָל,
און זְיִיר שְׁטִילָעֶר נִגְּנוֹן — אַן דָּעֶם קְרָעָכְן פָּוּן גְּלוֹתֶן
און נִיטּ פָּאָרְסְּמָטְ פָּוּן קִיְּנָסְ מְוַיְּלָן.

און דו —

וואו שאל און נבייאישער התגלות,
אראָפֿגּעריסן האָסְטוּ פָּנוּעַם לִיבּ בֵּין לְעֵצָן פָּאֶדְעַם
די כְּמַאֲרֻעַם נַעֲכְתָּנוּ מִיטּ דֵּי תָהָוּמָעַן גְּרוּיַּל
און צָוְעַפְּאַלְן דָּאַרְשְׁטִיקַץ צֹ דָעַר קְוּוֹאַלְיַיקָּעַר הַגְּדָה ...

קוּשְׁסָטוּ, אַ שִּׂיכּוּרַעַר, די אוַיְסְנַעַבְּעַנְקְטָעַ ערָד,
וואו ס'חָאַט גַּעֲקוּשָׁט דִּיבּין טַאַטָּע מִיטּ אַמוֹנָה זַיְנָעַ צִיצִית,
און מַוְדָּה-אַנְיָ זַאֲגָסְטוּ אַלְעַ טַאַגּ וּזְאַסּ דִּיר בְּאַשְׁעָרַת
מַקְיָים זַיְנָעַ די מִיצְוֹהָ,
מִיטּ צִיטְעַרְדִּיקָעַר אוַיְסְלִיוֹ-טְרָעָרַעַ,
פָּוּן מַעְבָּרִיבָּקַעַ,
און נַאֲךָ בִּים לְעַבְּנָן
צֹ דָעַרְלַעֲבָן עַולְמַ-הַבָּא ...

ס תם אָזֶוִי

דו האסת מיר נעכטן וואס געוזאנט,
ווע תמייד אָזֶוִי פְּשׁוֹת שִׁין,
מייט היימישקעט פון דער נשמה.
און, הערנדיק דיבַּן זאג,
אין דממה,
כ'עדענַך —
או שטאט אָדִיאָלָג
געענטפערט האט מײַן האָרֶץ אֵין שטעל דיר מייט אָ לִיד,
געשריבענעט מייט בשמיים.
פארטהי איך אִיצְט אֵין אָ גַּעֲזָאנְגַּט מײַט גַּרְזִים פָּאָרטְרוֹי,
און וווער ניט מײַד, אָון וווער ניט מײַד
צַו דִּיר צַו זִינְגְּעַן
סתם אָזֶוִי ...

פָּעַמִּים שִׁיחָ

פרק י. ח. בילעדי

כאתש זיין כ'בין אַ קְרָקְפְּתָא דְלֹא מְנָה תְּפִילָן,
איז מײַן נְשָׁמָה אַיְינְגָע שְׁפָגָנַט אַיְן רְיוֹתְוֹאָגָן פֿוֹן נְבִיא אַלְיהָן,
אוֹן אַיְן מְיַן וּוֹאָגָל אַוִּיפָּט דֵי פְּלִיגָּל פֿוֹן אַמְוָנה,
צְוִישָׁן סְטָאָנְצִיעָם גְּרוֹלְצְנְדִיקָּעַ קְרָאָעָן
אַיְבעָר פְּנָרִים אוֹן נְבָלוֹת,
הָאָט אַוִּיסְגָּעָהִיט זַיְן פְּיִיעָר מִיךְ
פֿוֹן טְוּבָלָעָן זַיְךְ אַיְן טְוָמָאָה,
אֲפִילּוּ וּוֹעָן פְּאַרְכְּלִיבָּן כְּבִין אַיְן מְיַיטָּן הָעָלָן טָאגָן
אַוִּיפָּט אַ בְּוֹתְעָולָם,
אוֹן אַ גְּאָרְטָל פְּאָר דָּעָר עַלְגָּטָעָר נְשָׁמָה,
וּוֹאָסָר רְוֹתָן אוֹן אַ גָּאָט צּוֹקָאָפָּנָס.

נְאָר הַיְּינָנֶת,
וּוֹעָן מִיר בָּאַשְׁעָרָת אַיְזָאָקָעָרָן מְיַן אַיְינָן פָּעָלָד,
קוּמָט דָּעָר נְבִיא מִיר צַוְּחָלוֹם,
נְאָכְטָ אָוִים, נְאָכְטָ אַיְינָן,
אוֹן שְׁמַיְיכָלָט מִיר אַרְטִין בְּסָוד אַיְן אַוִּיעָר
דְּרִיְיָ אָוְתִיּוֹת שְׁטְרָאָלִיקָעַ, בָּאַרְעָמְלָטָע אַיְן הַיְּמָלְבָּלוֹן,
דָּאָס עַרְשָׁטָע וּוֹאָרָט פֿוֹן שָׁם הַמְּפָרָש —
נְצָח ...
פְּלָאָמָט אַוִּיפָּט דֵי רְגָע הָעַל אָזְוִי !
הָעַלְעָר, הָעַלְעָר, פֿוֹן דָּעָר זַוְּן בְּרָאָשִׁיתְדִּיק גַּעֲבָוִוָּן,
אוֹן אַיְידָעָר, אוֹן אַזְּנָעָם, אַיךְ בָּאוֹוִיָּוּ
דֵי וּוֹיְטָעָרְדִּיקָעַ וּוֹעָרְטָעַר דְּרִיְיָ —
„יִשְׂרָאֵל לֹא יִשְׁקָר“ צַו דָּעָרְגָּלְיָעָן
אַיךְ הָעָר —
עַם הַיְּלָכָן אַפְּ פֿוֹן נְאָעָנָט וַיְנָגָעָנְדִיקָע טְרִיטָט,
דֵי פָּעָמִים-מִשְׁיחָה.

איך גלייב

כ'פֿאַרְוּאָרֶף אַ בְּרִיךְ פֹּון שְׁמִיכְלָעֵן צֹ דִּין פְּנִים —
כָּאֲטָשׁ סְלֻעָשֶׂת וַיֵּךְ בָּאֵלֶד פֹּון בַּיַּדְנָס לְעִבָּר אֹוִס דַּעַר הַונְגָעָר —
אוֹן וּוֹאָרֶט זָלָסֶט אוֹוִיסְטְּרוּעָקָו אַ חָאנָט מִין דַּמָּה
פֹּון עַלְנָט דִּינָנָם, וּוּ נְאָךְ טְלִיעָנָה רְוִיטָעָפָנָקָעָן ...

מִין לְעַבְנָן אוֹז אַ סְפָּר פּוֹל מִיט גְּרִיזָן,
אוֹן טָוָט אַ שְׁיַין דֵּי זָוָן וּוּעָרָט אַוְיפְּגָעָדָעָט מִין טְרוּיעָר ;
דְּאָךְ וּוּאָרָעָט נְאָךְ אַ תְּפִילָה מִינָנָה שְׁפְּרִיזָן,
אוֹן שְׁטָעָרָן — בְּלוּעָ טְרָעָרָן — זָגָן צֹ מִיר דְוּעָר.

אוֹז גְּרִיזָט כְּבִין פֹּון סְמְבָטְיוֹן פֹּון זְכָרָנוֹת,
וּזְאָס פְּרָעָטָמָט מִין אַוִּיףָ אַוְן רָוָט אַפְּיָלוּ נִימָט אָס שְׁבָת,
צֹ בְּאָרְגָּן פְּרִיזָד פָּאָר שְׁוֹתְפִישָׁעָ חְלוּמוֹת,
וּזְאָס וּוּלָגָן, גְּלִיבָאיך, אַוְנדָז פְּאַרְשָׁאָנָגָעָוָעָן לְהָבָא.

אויף לאנגע יאר

איך מאך ניט קיין חשבון ווען ס'לעשן זיך שקייעות,
און וואגַל פון נעכט איך פֿאָרְבִּיכִים מיט בָּאנְגִין,
די הוכות געדאכטע געדעקט האָכ איך פריער,
און מײַנע זברוננות פֿאָרְגִּים איך מיט טוינט ...

מײַן פֿידֵל אויז אָנְגַּעַשְׁתִּימֶט יוֹסְטּוּבְּדִיק, חַסִּידִישׂ,
און וויזַן פון בטחונ אַין גִּינְגָּאַלְדּ-בָּאַקָּאַל,
און ס'הָאָרִין, ווֹאָסּ עֲרַשְׁתּ גַּעֲכַּטּ גַּעֲוֻעַן אָזְוִי מִיד אַין,
זִינְגַּטּ הַלּ מִיטּ הַאָפָּעָר גַּעֲטוּבָּלָטּ אַין טַל.

איך זע ווי מוֹר גִּיְעָן דָּוָרָךְ גַּאֲסָן גַּעֲרָעָמֶטּ,
און נְעַכְּטָנָם, אַן פְּחָד, — אַיִּין קִילְלָעָדּ פון פרײַיד,
און ס'שְׁמִיְיכָלָעַן צַוְּעַנְטְּשָׁן צַוְּאָנְדָז — מְעַטְּעָאָרָן —
אויף לאנגע נאָך יָאָר נִיט גַּעַזְוָנְטִיכְעָרָהִיט.

א גראס

זועמען גויט אין לאבן א מהחיצה צו פאַרץיען
צווישן ים פון תכלת
און דעם ערדייש הארכן קיומ?
וואער פאָרגינט דעם חלום ניט פון מײַן קבצנות?

און דעם עמוד וואָס זיך הימלאַט,
און מײַן תפילהה וואָס קלאָפֿט אָן אין בלוייע שוויבן —
וואָלט די בידות, וואָס פֿאָרוֹגְלַט
פֿון מײַן תהיליט אַויסגעבענקייט טרויבּן,
לאָנגּ, שווין לאָנגּ אַ פֿעְטְּלִיעַ אַוְיףּ מײַן חאָלדוֹ פֿאָרץיזן ...

תמיד אַבעָּר פֿון פֿאָרְקָאַלְטָנְטָעָר אַלְיִינְקִיִּט
עפְּנֵט אַוְיףּ אַ שְׁטוֹרָאַלְעָכְל אַ פֿאָרטְּקָעָ מַוְית אַ שְׁמִיכְל,
און אַ ווּנְסַעְסַע טוּבּ פֿון פֿעְרְלִידְיקָעּ היְיבּן,
מַוְית אַ גְּרִינְגָעָם בְּלָעְטָל אַינְגָעָם שְׁנָאָכְל
ברעננט אַ טְּרָאָפּן וּוּסְעָנָעּ מַיְינָן צּוּקָאָפּנָם.

וּוִים אַיךְ —
ס'אַיז אַ גְּרוּס פֿון דִּיר, מַיְינָן בּוֹרָאּ,
זועמען ס'יוֹאָלֶט אַוּדָאי שְׁוּעָר גְּנוּעָן די קְרוּיָן
און דעם מְוִילְבָּעָלָעּ, וֽואָס אַין דָּעָר נִידְעָר
פֿון דִּין הִימָּל טְרוּוּמָט.

מִין זָכֹות

אלע נאכט און דער דרייטער אשטורה איך וואך שווין
פארהארכט אינעם דופק פון בוים,
אין געשאפק פון די בלעטער,
וואס זייןען זיך מכין צו שחרית
און קושן מיט פליישענע לייפן מײַן שוויב ;
נאר בי ס'טוט די קרוין פון מײַן בוים
דענגייכען די טויקע שליחים פון בלוי,
וואס טראגן בדמיה צום האָרץ פונעם חושך
א שטראָלְיקָן שליסל ;
און בי אלע פיגל עס וועלן
אין אינעם, צוֹזָאמָעָן,
מיט פריד און געלפֿאָטָעָר,
פון גריינעם געצּוֹיְג און געריטל,
פארניין אין אַ מּוֹמוֹר, אין אַ מּוֹדָה-אַנְיָי,
מײַן טאָטָן,
מײַן זִיְדָּן —
כי טוב ! —
איך עפּן פון אויסוּוּינִיק טאּוּלָעָן,
פארשטוּבְּטָע און גָּרָא
און בלעטער
לשמה
די דפִים די געלע פון אלטָע מדרשִׁים,
צעשאָסָעָן ספרִים,
און זאָפּ אַיִן די רֵיחָות פון בלוט און פון שְׂרָעָק
פון תְּקוּפָה — אין ווֹאֶג גַּעֲדָרָנְט,
פון גְּרוּלִיקָע טָעָג
און פון טְרִוִּיסְט —
די טְרִוִּיסְט ווָאָס די שְׁכִינָה הָאָט תְּמִיד בְּאָנְגָּלִיט
דעַם חָלוּם פון אייגענען הַימָּל אַוְן אייגענען ברוּיט.

און ביז מײַנע אויגן פֿאָרטְרָעֶרטְּעַ דערזעען די טרייט
פֿון בָּגְנִין,
פֿאָרְצִי אַיך אֵין דָעָמֶר
טָאנְ-אַין אָן טָאנְ-אֹוִים
שְׁטִילְעֶרְהִיט
פֿון תְּחִילִים אַ נִּיגּוֹן —
אַ תְּפִילָה לְעַנִּי,
וּוְאַם אַיז באַשְׁעָרָת אַין זִין ווַינְטָעַר
אַ בְּרָכָה צוֹ מָאָכָן
אוֹיפְּ פְּרוֹתָ פֿון אַיְגָעָנָעָם בּוּם
און ברויט פֿון אָן אַיְגָעָנָעָם בּוּיט
אונטָעַר הִימְלָעָן פֿון פְּרִיְיד.

מִין לֵד

די אותיות פון ליד מיננס פון וויטע כ'האך אויס הארויאנטען,
פון פארמעטונדיעשטער פאראקילטע אין שיטערטס,
וואס זי האט געהויליקט א יתומדייך ליכטן אין עמוד
טיט טרייסט וואס זיך שאטנט פון אורגעכטיקיטן.

פון אלטע צבעראכגען לוחות די אותיות איך קליב אופט,
פון דעם בית-המדרשה פארארכט אין עילויישער דבקות,
פון תהילים פון יידן פון פראסטען אין טרען געליגטערט,
וואס טרייסט אין דעם בורא זיין מארגן אין ספקות.

עד היום כ'באחאלט זיך אהינטערן אויזוון פון קליזון,
פארנעם אין די בלוטן דעם אמר אבוי דעם טאטטסם,
און דויער איך שעפ דארט פון שטובייקן שפינועבס א羅יסעט,
ווע אלטע כתב-ידן איך וועג אופט דער וואג פון קאראטן ...

זוי שועבט פַּאֲרְכִּיבִּין,
 און אָרֶעֶן פְּרִילְגְּנֶן —
 אוֹפֵף רָצְוָעָן אֲקְסָלָעָן וּוַיְסָעָן פְּלִיגָּלָן;
 דֵּי פִּים אֵין פְּנִיעָרְרִיךְ אָוָן זַוְּלָעָבָן פַּאֲרְשְׁטִיטָן,
 זַוְּיִ מַיְנִיעָן אַרְוָם זַוְּיִ זַיְךְ וּוְאַלְטָן שְׁפִיגְלָעָן;
 דָּעָר שְׁפִילְעָוְדִיקָּעָר בְּלִיכָּן — אַ שְׁמִוְיכְּלָעְנִידִיקָּעָר טְוִיעָר,
 אַיר חַשְׁבָּוֹן — פְּרִיעָ פָּוָן שְׁקִיעָות
 אֵין צְבִיט אִירָעָר וּוְאָס אִיבְּיָקָט בְּלוֹו ...

אָוָן סְזִינְגָּט אַיר גַּנְגָּג, וּוּ גַּיְינָן וּזְאַלְטָן זַוְּיִ נַאֲטָן —
 אָוָן בְּלִומְזָן-גְּלָעְקָעְלָעָר אֵין דִימְעָנְטָעָנָעָם טְוִי —
 אַיר אַוִּיסְגָּעְכִּישְׁוּפְטָעָר אַרְקָעְסְּטָעָר,
 אָוָן גַּט אַלְיָוָן אֵין דִירְיוֹשָׁאָר
 פָּוָן אִירָעָר זַעֲכָצָן יָאָר ...

וועייסע פיגול

א גאנצן לעבן, שעhn און מינוטן,
מייט זכר פון חלומות,
וואס זוי געשיקט אויפ בלויע וואסערן באראוטע,
מייט לינדן ווינטעלע אויפ ווינס ענגלשיפן,
מקבל פנים זיין באגינגען דופטיקע בעס ראנד פון מורה,
איך טראג זוי אויפ די פלייעם —
א שוערע קיתט זכרונות פון א גלויבן א געריאצטן;
אין די געהירן
איך ציל דיו ווונגן, וואס די פלאטערידיקע ראווע טויבן
זיך אומגעקרט האבן אן זמירות...
מיין טריס,
וואס צו פאלאצן איי געווען א שליסל,
האט ושהאוד אויפגעפרענסן,
מיין ליאד — אין לאגלאן טרערן אינגענטוליעט
און אין מײַן בליך האט פראסט זיך אינגענטומטעט...

נאָר הײַנט —
וואּן אַנְגַּעַטְרָאָפָּן האָט מיַן גַּלְיוּעָר אוֹיפ אַ שִׁיטָּעָר,
האָב איך דערשפֿוּרָט אַ האָפְּזַזְוִימָעָן חַיְבָּת אֵין האָרָצָן אַן גַּעֲדִיבָּעָן,
און אַינְעָס פְּלָאָקָעָר לְוַסְטִיקָן זִיךְ לְיַעַטְעָרָן
די אַיְנָגְעָזָעָסָעָנָע יִסְוִים,
מיַן וּאָר זִיךְ קִיְּתָלָט מִיט אַ שְׁפָאָגָל-נִיְּיעָם חַלּוּם,
מיַן חַלּוּם וּוּעָרָט פָּוּן וּאָר אַ רִינְגָּה,
און אַין מַיְן בַּתּוֹלְיָמְדִיקָּן חִימָל
צָוָם אַוְיסְגַּעַחַאָרָצָן תְּפִילָה-סְלָוָם
אַ סְטִיעָה וּוּיְסָעָ פִּינְגָּל מִיט אַן עַרְשְׁתָּלִינְג הַיְמָעָן
וואָס מַיְנִיעָט רַעֲגַנְבּוֹגִיךְ מִיט דָּעָר בְּשָׂוְרָה פָּוּן גָּאָוָלה...

מיינע ד' אמות צם איך אפ פון וואר צעכראסטער
מייט ראווע שוויבן פון מיין ליד,
וואס האט פארהארכטע אויערן געפונען
פאר יעדן גלייד
פון מיינגע שורות זינגנדיקע מאסתן,
און וווערן קיין מאל מיד
פולע עמערמ וויאן צו שעפן פון מיין ברונעם.

איו איביגגעפאלן די מהוויצה פון מיין בענ侃ען
נאך א שמיכל,
נאך א ליכטן חטא :
זוי ווינווען שוין צוואטמען אין מיין היכל,
אין מיין אויסגעחלומטען פלאגעט,
וואו אויפגעפראלט ס'איו טיר און טויער
מייט א ברוך הבא אויפ די הימלטרעפ
פאר שוועלבעער, וואס געטעלער זוי בויען
פון טויבריליאנטעלער, אין א באגאן
א בליען.

און איך אליין —
אין א ווינקעלע איך לאך און וויאן,
וואס וויפרייד סופ-כל-סוף צעלאות האט
די קרייעס פון מיין ווינטער,
און מיין דופק גראנט א פרילינגע-אנגעהשטימטער,
מייט ברכי נפשי קנאספן ...

בָּאֲגִינָּעַ

ווען ווינטער איענגעקארטשעט האט די וועגן,
און פראסט די ביימער-קרויינען אַפְגָעֶפְלִיקַט,
ביי ניט פֿאַרְכְּלִיבֵן אוֹי קִיּוֹן בְּלַעֲטָעַלְעַ קִיּוֹן גְּרִינְס,
וואָס וּזְאַרְעַמְט אָוִים אַ זּוּמְעַרְ-חַלּוּם —
הָאַט אֵין מִינְיָן שְׂוִיב
אַ טְּבִיעַלְעַ אַ קְלִיּוֹן,
אָן עַולְהָ רָגְלָה
מִיט פְּלִיגְעַלְעַד וּוֹי שְׁנִי,
אַ סָּאמְעַטְנָעַם קְלָאָפְ גְּעַטָּאָן,
וּוֹי סְפָאָלָן פּוֹן אַ טְּרָאָפְן טְוִי —
אַ גְּרוּם אֵין שְׁנַעַבְעַלְעַ גַּעֲרַצְאַטְ פּוֹן פְּרִיעַן חִימְלָעַן ;
הָאַט אַוִּיסְגָּעוֹוִישַׁטְ מִינְיָן עַלְנָט זִיְנָעַ אָוִיגָן,
אוֹן די פֿאַרְחַלְשְׁטָעַ שְׂוִין בְּלוּמָעַן אֵין מִינְיָן וּוֹאָזָעַ,
מִיט קְעַפְעַלְעַד אַבְלוֹתְדִיקְ פֿאַרְכְּבִוּגָן,
צְעַפְנַטְ הָאָבָן לְיַפְעַלְעַד-דְּרוּבִּינָעַן,
מִינְיָן נָגָזָ צְעַרְיִיצְטַ מִיט עַוְלָם-הַזָּהָה
אוֹן מִינְיָן רִיחַ פּוֹנוּם מִידָּלָן,
וְואָס הָאַט אַמְּאָלָ בְּאַרְוִיבְטַ דָּעַם שְׁלָאָפְ פּוֹן מִינְיָן נַעַכְתָּ ...
אוֹן כְּחַאָב גַּעַהְעַרְט —
די ביימער-שְׁפִיצָן אוֹן די וּזְאַרְצָלָעַן צְוִוִּישַׁן מַאֲכָן,
אֵין טָאנְג-אוֹן-גַּאֲכַטְגַּעַפְלַעַכְטַ,
אֵין אַנְגַּעַשְׁפָאַנְטָעַר דְּמָהָה,
גַּעַפְלִיסְטָעַרְתְּ הָאָבָן אָמוֹן
נָאָךְ דָּעַר צִיטְעַר-בְּרַכָּה,
וְואָס מִינְיָן מוֹלְהָאַט אַוִּיסְגָּעַנְלִיטַ,
זְוּעָן, מִיט טָאַפְנְדִיקָעַ פִּינְגְּרָעַר,
אַ קְוִים בְּאַרְאָזָט בְּאַגְּנִינָעַ
גְּעַעַפְנַטְ הָאַט אַ טִּיר
צְוּ שְׁפָאָגָל-נִיּוּם לִיהְ, וְואָס נַעַמְטַ זִיךְ גְּרִינְעָן ...
— 138 —

איך מיין

איך צי זיך מיט געגָל — אַ בְּלָעַטֵּל, אַ שְׁרִיד וּפְלִיט —
און דראָפֶע אַרוֹף אָנוּ אַרוֹף זֶה,
און קלעטער אויף אַלְעַ עַטָּזֶן פָּוּן אָוּמָעַט,
וועָם האָכָּן מִין טָאג אַוִּיסְגַּעְמַאְרָעַט,
מִין נַאֲכָת פָּאַרְמָהוּמָהָט,
און לאָזֶן זֶה פָּוּן הִינְנָן אֵין שְׁטוּוֹן,
און קָוָק זֶיך נִית אָסֶם אוֹיפֶּזֶרֶיך,
און מִין —
צָוָם סָוָלָם פָּוּן שְׁלוֹחָה דָּעָרְגַּיִן,
וואּוּ אַוִּיסְשִׁיְּלָן וּוּעָט זֶיך מִיט אָהָוָת אָנוּ מַוְּפָתִים
אַ הַעַלְ-גְּרִינְעָרָר קְנָאָסָפֶן פָּוּן אַ לִידָּן
אַ בְּתַ-קְוָל פָּוּן תְּחִיתַ-הַמְּתִים ...

ברכי נפש

משה ואלדרמאן

... און ווילסטו ווען דיבין שורש מיטן לאנד דעראנגען,
טאל גי ארוים א מאָל פון דיבגע דלאַת אמות,
ווען פעלד און בוים פארזונגען אין א טיפן שלאָה,
און האָריך זיך צו צום לשון פון דער דממה,
וואָם טראָט אויף שפֿיצֶן-פֿינְגֶּר צוישן באָרג און טאל
און ברעננט צום ים און אלע צוועלַף מזולה
דעַם זכר פון די בראשיתדייק ווידערקָלן.

און פראל אויף אלע טירן פון דיבין איבערפֿולַטְן האָריך —
דערנִין צו דיר די תפִילָה זאל,
וואָם נידערט פון די הימל-טִיפֵן דאָ אָראָפּ
אוֹפּ בְּלוּיעַ פְּלִיגֶל פון מלאָכִים,
וואָם זינגען אוּם אַשְׁטְרָאַלְיכָן אָז יִשְׂרָאֵל —
צום נַם,
צום נִיעֻם נַם,
וואָם דִּיךְ גַּעֲבָרָאַכְטְּ האָט פָּנוּם גִּיאָ-צְלָמוֹות
צום מַיְקָלְטַ פָּון די אַבּוֹת.

און וואָרט, וואָרט בַּיּו —
אַ בְּלִיזְלְ-פָּונְקָ אַ בְּלָאַסְעָר
פָּון דַּעַר פָּאַרְהּוּלְעָנִישׁ
אַדְרִינְשְׁלִיכָן וּעַט פָּון אַ צָּפְלָדִיךְ גַּעֲבָרָט די בְּשָׂוָה,
וְאָם אֵין דַּעַר נַאֲכָט זיך בְּרָעְכָּט אָן פָּרָעָמָט ...

וועסטו מיט אפּן מוויל אונ אַנְגָּעָשֶׁלְיָפְטָעָר הויט
דעראפִּין דעם קוייס-קוייס-בָּאָרֵיר פֿון קַיְלְבָּלָעָר רָאֹזָע שְׁטָרָאָלָן —
עֲנִיוּוֹתְדִּיקָעָ שְׁלִיחִים פֿון בָּאנְגִּינָן —
אונ אַחַתְּפָעָלוֹת וּוּעַט דִּיךְ דּוֹרְךְ-אָוְן-דוֹרְךְ פָּאָרְפָּלִיעִין,
אונ אַלְעָט טְרוּוּמָעָן, וּוּאָס פָּאָרְשָׁטוּבָט, פָּאָרָהָלְשָׁטָע עַם דָּאָרָן,
אַ וּוּינְטָלְדִּיקָעָר קָוָשׁ
וּעַט אַנְגִּיסָּן מִיטְ פְּרִישָׁן בְּלוֹטְ פֿון גָּאָרָן.

אונ אַגְּעוּוֹן וּוּאָס אַיז מְתָהָר,
גְּעוּוֹוֹן פֿון לִיבְשָׁאָפָט אַונְ מְחִילָה,
וּוּאָס שְׁוּעָנְקָט דַּעַם דִּיוּוּעָר אָוִים פֿון מִידְבָּר-זָאָמָן,
פֿון קָעֵל פָּאָרְלִיְגָטָן וּוּעַט אַשְׁפָּאָר טָאָן
מִיט בְּרָכִי-נְפָשִׁי פֿון דִּינָן אַיְוָגָן תְּהִילִים.

אונ פָּאָלָן וּוּעַסְטוֹ אָוָוָפְּ דִּי קָנִי
אונ שְׁטָאָמְלָעָן . . . שְׁטָאָמְלָעָן . . .
אַיךְ דָּאָנָק דִּיר, גָּאָט, וּוּאָס מִיר בָּאָשָׁעָרָת הָאָסָט אַין מִינְיָן חֹלְיָן
זו זִינָן אָן עֲדוֹתְ פֿון דִּינָן גְּדוֹלָה.

וּוִידָעַרְאָנָאנֶד

טובה

וואָ פֿאַרְשְׁטַיְין זָאֵל אֹיר קָעָנָעַן דִּיךְ, הַאֲרְצִיקָע שְׂוּעָסְטָעָר,
מְפִילְין-זְוִוִינְט וּוֹעַן אַיךְ בֵּין זִיךְרָאַלְיוֹן צֹו בָּאַנְעָמָעָן;
אוֹסְפֶּר אַיךְ פְּלִיעִים זִיךְרָ, שְׁטוּם, בְּרוּקָן פֿאַרְוּאַרְפָּן
אוֹיפָן תְּהֻום צְוִישָׁן הַבִּינְט אַונְ צְעָרָונָעָן נְעַכְתָּנָם.

שְׁטוּם — וּוַיְיל וּוּעָרְטָעָר אַלְיוֹן גִּיעַן אַוִים נָאָךְ אַתְּיקָוּן:
נִיטְ דָּעָרְזָגָט, נִיטְ דָּעָרְזָגָגָעָן צָם תָּוָךְ, צֹו דָעָם עִיקָּר,
נָאָךְ כְּגַעַדְעָנָךְ — זַיְיַיְהָאַלְטָן חַלְמוֹת אַיזְ בְּלִיעָן,
אוֹן מִין וּוָאָךְ וּוָאָם אַונְ בְּרָאָנָפָן פֿאַרְגָּאַגָּעָן אַין שִׁיכָּרוֹת.

אָבָעָר אַיְצָט, נָאָכָן מְבּוֹל פָּוָן פֿיְיָעָר, דָעָר בָּאָדוֹן,
צְוִישָׁן לְאָוּעָם, בָּאַצְּירָט זַיְיַק מִיטְ בְּלוּמִיקָע פֿאַרְבָּן,
נָאָךְ אַין שְׁמָחָה פָּוָן זַיְיַן אַיזְ פֿאַרְבָּיסְן אַטְרוּיָעָר,
אוֹן אַין וַיְהִי אֹור — אָפְגָּעָקָסְיָעָטָע גָּאָרְבָּן . . .

בְּשָׁוָם אָוָפָן אַיךְ קָעָן נִיטְ, הַעֲנִי מְמַעַשָּׁן,
צֹו אַרְוִיְמָגָקָן קָעָרְנָדָל פֿרִידָזְיךָ דָאָבָוּעָן,
אַים פֿאַרְמָאַנְיָעָן צֹו יַאֲוִשְׁקָעָר, גַּרְוִיָּעָר אַלְיָינְקָיָט,
מִיטְ אַים אַוִּיסְקָאַרְאַנְיָעָן פָּוָן פֿרָוָשָׁ דָעָם אָוּמָעָט.

זַיְיַק אַיךְ אַפְטָא אַין דִי בְּלָעְטָעָר פָּוָן הַיְמָלָעָן אַתְּשָׁוּבָתָה,
כָּאַטְשָׁכְ קְוּוּעָל אַונְ — סְאַיְזָה דִי עַרְד אַוִּיסְגָּעְבָּלָומָט רַעֲגַנְבּוּגִיקָן,
נָאָךְ אַיךְ כָּאָפְ אַוִּיפְ כָּסְדָר קָאַפְיָטְלָעָךְ פָּוָן עַבְרָה,
אוֹן מִיטְ בְּלוּטָט טְרָעָרְט נְשָׁמָה לְיִיכְטָמָרָפָן דִי אַוִינָן . . .

אָבָעָר סְטָרְעָפָט, אֹז דִי שְׁטָעָרָן פָּוָן טְוִי פֿלְעָכָטָן אַוִּיסְעָט
פּוֹלָעָעָמָעָרָם בְּטָהָן, אַתְּחַלְתָּא דְגַאְוָלהָתָה,
מִיטְ אַגְּרָטָלָלָל פָּוָן תְּכָלָתָה כְּפֿאַרְבִּינְד מִינְגָּעָן וּוֹנְדָן
אוֹן אַיךְ טָאָגָץ מִיטְ אַקְיָטָקָעָפָר חַופּוֹתָפָן בְּתָולָותָה.

אויך היינט

טאגנ-איין, טאגנ-איום
פארשיכורט,
געזוכט האב אויך די שפֿוּרָן פֿוֹן מִינְן חַלּוּם,
וזאָס שטאטפלט אויפֿן סּוֹלֵם פֿוֹנוּם אַמְתָּה,
נאָר עַקְדָּעַשׂ גַּעֲלוּיָּרֶת האָכָּן אַין מִינְן נִגְּנוּן
אוֹן בַּיְּנָן דַּעַר לִיְּטָעַר שְׁלַעַג האָכָּן גַּעֲטוּיָּשֶׂת די שָׁאָלָן ...

נאָר ווֹעֵן כְּהָאָב אַנְגַּעַטָּפְּטַט כְּמַעַט די שְׁוּעָלַ פֿוֹן חַלּוּם,
דעַרְשָׁרָאָקָן ס'הָאָרֶץ האָט די קָאַסְמָעַטִּיק פֿוֹנוּם אַמְתָּה,
וזאָס זַיְקָט זַיְקָט נַאֲך אַין ווַיְנַדְּעַלְעַד אַ נַּסְעָר
אַין שְׁכָנּוֹת פֿוֹן צַעְפָּלָאָמָּטָן גַּיהֲנוּם.

דערפֶּאָר —
בַּיִּים שְׁעִיטָעָר אוַיְסָגְּעַלְאַשְׁעָנָעָם פֿוֹן האָפָּן אוֹן יִסְוָרִים,
פָּאַרְפָּאַנְצָעָרֶט מִיטַּן סְפִּיּוֹן, אוַיְסָגְּעַטְשָׁוְכָעַט,
אוֹן טְרַעַרְן בַּיְּסָן די פָּאַרְצְיוּגָעָנָעָ קְוִים ווּוְגִּידָן
מִיט אַ שְׁרָפָה-ירִיחַ,
פָּאַרְגְּלָוָסֶט זַיְקָט מִיר נַאֲך, וַיְיַי אַ בְּשָׁוָרָה,
צַו די אַמְּאָל, אַמְּאָל גַּעֲדָאָכְטָעַ בְּלוֹיעַ לוֹחוֹת
פָּאַרְצְיוּן אַ קָּאָפִיטָל לְמַנְצָח ...

א רגע פון חסד

די וויעזערם, פארקריצן עד-היום אין ליב אלע ווונדן
פון שטרוייכל,
און דאטעם — אין שטאָק אינעם צוועיטן, אין צענטן —
פארפלאנטערט אין מוח;
מײַן ווּיַּיַּי — אַפְגַּעַשׂ וּנְדֵן, אין שטומקִיט פֿאַרְאַיוֹבֶט,
אין וואַלקְּנָס עַס קְּנוּילָן זיך תְּלוּתָּה ...

נַאֲרַסְטְּרַעַפְטָה, אַיְן אַ רְגַע פָּוּן רְחַמִּים,
די וויעזערם זיך טוּעַן אַ שְׁוֹפָטְוִיךְ צְוִירִיךְ,
און זע : מַיְנַעַן פְּלִיגָּל, אַיְן שְׁטוּוֵיךְ פָּוּן פֿאַרְזַּשְׁאָוּוּרְטָה יָאָרָן,
זַיְוַּטְּבָּלָעַן זיך אַפְּ אַוְיַּף דָּס נַיְיַּע אַיְנָעַם קִינְדִּישָׁן חַלּוּם ;
די אוֹיגָן, אַיְן טְרַעַר פָּוּן אַנְטְּצִיקְוָן,
אַנְטְּקָעָן דָּעַר פֿאַרְבִּיקָּעָר דָּמָמָה,
וּאֲסָטְרַעַט אַוְיַּף דִּי מְשִׁיפְּקָעָם אַיְן שְׁקַיְעָה
און האָרכְּט אָוִים פָּוּן שְׁוּבִינְגָּן דָּעַם הַיְמָעָן,
אוֹזְיַּוּ זַיְוַּעַם האָרכְּט אַיְן אַ רְצָוָן בָּאֲגִינְגָּן
אַזְוּעָרָע אַיְזַן זיך צָוָם נִגְּנוּן וּאֲסָטְרַעַט זיך אַיְן ווּיַּטְּן,
און גַּלְעַט זַיְוַּעַם, אַיְן קַוְשָׁט אַיְרַע דָּעַם פְּנִים אַיְן סְדוּדָהּ פֿאַרְטְּצִיעָט ...
און אַיך — מִיטְּ הַאַלְבָּאָפְּעָנָעָם מוֹיְלָן,
אַז אַ פִּינְטָל צַוְּ טָאָן מִיטְּן אַוְיגָן,
פֿאַרְגָּאָפְט בֵּין אַיְן רְוַנְדִּיקָּן בּוֹיגָן,
אַיְן גְּרָאָנָעָטָן הַיְמָלָל,
רְכֻנוּ דָּעַלְמָא !
וּאֲסָטְרַעַט אַיְזַן, זַיְוַּעַם נַאֲך דְּוָמְטִיקָּן רַעֲנָן
מִיטְּ אַלְעַ קָאָלִירָן אַזְוַּעַטְרָהּ פָּוּן שְׁלֹוָה ;
פֿאַרְקְּלַעַטְמָהּ וּוּעָרָט דָּס האָרֶץ פָּוּן אַתְּהָוִמְיָקָן בענְקָעָן,
אַז אָוּמָרוּ בָּאֲנָעָטָהּ דִּי נְשָׁמָה
אַיְן פְּלָאָטָעָרָהּ פָּוּן בְּרָאָשִׁית-מִיסְטָעָרִיעָה,
פָּוּן דָּעַם אַוְרַעַתְּגָּנוּן,

און איך וווער מיט אלע רמ"ח און החפהעלות פון בלוטן
צום נצה א שותף
מייט גלייקע טרעערעלען-שטערנולדען צוויי.

היענט זווים איך,
היענט בין איך באחאונגט:
אווא איז אודאי דאס פנים געוווען פון דער שירה,
ווארם ביימער געווונגען פארכישופטעה האבן,
זיען ס'האט דער בעל-שם-טוב געדאונגט . . .

מיין פאלק

אויפֿ אלע סטראונעם שפּויל דעם ניגון
עם יישראָל חי!
דעם ניגון, וואָס האָט דיך אַין דוייער אַינְגֶנוּוֹוִיקְלָט,
בָּאָרוּישְׁת אַוְיפֿ שְׁמָחוֹת בֵּין אַטְרָפְּן זְוִינְן,
אוֹן דָּינְן אַבְלוֹת מִיטְן יוֹם שְׁכוֹלְן טֻוב
בָּאַמוּטִיקְט.

הַיְינְט זִינְגְּנָעַן מִיר פּוֹן נָאנְט אָוֹן וּוּינְטְּסְטָע וּוּינְטָן,
אָוֹן זַעֲעָן נָאָר פּוֹן סִינְיָן קָלָאָר דֵי לְעַבְעִידְקָע קָוְלוֹת,
וּוָאָס גָּאָרְעָר וּוּעָלְט דָּרְמָאָנָעָן דֵי פָאָרְצִיכְטָנָס —
די גְּבוֹרָה פּוֹן מְעַטִּים קָעָן רַבִּים,
די אַפְּגָנְעִיצְּעַטְּרָטָע צְוֹוָהָה מִתְּיְהָוָה לְדוֹרְדוֹרֹות.

הַיְינְט פִּירְסְּטוֹ דָּוָרְךָ מְדָבְּרוֹת דֵי טְרָאָפְּיִיעַן,
וּוָאָס דִּינְעָן בַּיְלָעָר הַאָבָּן אַנְגְּעָהוּוֹפְּט מִיטָּדָעָן בְּאַגְּעָרָן
צַו אַפְּמַעְקָן מִיטָּזִוִּי דָעַם זְכָר פּוֹן דֵי מַאְקָאַבְּיִיעַר —
דִּינְן הַאָדָאָוְלִים לְוִיכְטָנְדִּיקָע שְׁטָעָרָן,
וּוָאָס זְיִיעַר נָאָמָעָן, בְּלוֹוֹן דָּעָר נָאָמָעָן,
דָּאָס הָאָרְצִין אַין אַנְגְּסָט צַעְטִיעַט
בֵּין אַנְגְּעָרִיזְטָע שְׁוֹנָאִים,
וּוָאָס חְלוּמָעָן, דָּעַרְשָׁלָאַגְּעָנָעָן, עַד הַיּוֹם,
מִיט אָונְדוֹעָר בְּלֹוט בָּאַמִּיסְטִיקָן דֵי זָאָמָן.
איַז שְׁפִּיל, שְׁפִּיל אַוְיפֿ אלע אַנְגְּעָשְׁפָאָגָנָטָע סְטְרָוָנָעָם!
נָאָר הָעָר זִיךְ צַו מִיט טְוִיזְנָט אַנְגְּעָשְׁלִיְּפָטָע חֹשִׁישָׁס
צּוֹם תְּהֻמִּיק שְׁוּנִינְגָן פּוֹן דֵי זַיְן —
וּוָאָס קְרִיעָה רִיבְּסָן אָונְדוֹ אַין הָאָרְצִין מִיט אֹז אַומְעָט —

וועיל זיין איז ניט באשערט געווונג דער זכות
פארפלעכטן זיך און קאראחאָד פון קדוּשה,
און וואָס מיט זיעער קוּים-קווּם רײַפֿער ברוסט
אוּיפֿן מזבח פון מְצִירִים אַינְגַּעֲךָרְבְּטָעַ יָאָכֵן
געבראָכֶת אָונְדוֹ הָאָבָן דָּעַם פָּאָרְבְּלוֹטְיִקְטָן נְצָחוֹן.

אֲזָא אִיז שוין דִּין גּוֹרֵל

אֲזָא אַיְז שוין דִּין גּוֹרֵל, שְׁתָאָם מִינְגָּעָר גּוֹזָאַלְבְּטָעָר,
אַ וּוּלְטַ זָאַל וּוּאַרְעָמָעַן דַּי הַעֲנֵט בַּיּוֹם פְּלָאָם פָּוֹן אַונְדוּעָר דָאָה,
אוֹן וּשְׁמָרוּעַן נַחַטְפּוֹל דַי אַוְיגָן,
וּוַיְילַ וּפָאַרְגָּעָסְט אַונְדוֹז נִיטַּ דָעַם חַטָּא
פָּוֹן אַוִּיסְפְּרִיעַן דָעַם הַוּקָעָר,
וּוָאָם אַונְדוּעָר טּוֹמָאָה וּוַיְעַר גַּאַט אַיְז.

סְ'הַאַט קִיְּנָעָר נִיט גַּעֲקָלָאָפְט טְרָעָוָאנָע אַיְז דַי גַּלְאָקוֹן,
סְ'אַיְז קִיְּנָעָר נִיט גַּעֲלָאָפְן לְעַשְׂן סְ'פִּיעָר מִיט אַ טְרָעָר,
נַאֲרַ נַאֲךְ דָעַר שְׁרָפָה פּוֹנָעָם פּוֹנְדָאַמְעָנָט —
פָּאַרְגָּלָאַצְּנָדִיק דַי אַוְיגָן אָוִים רְחַמְנוֹת —
הַאַט אַפְּגַּעַצְּלָמָט זִיךְ דָאָם פָּאַטְעָרֶל אַיְז שְׁפִּיצְנַ-הַעֲמָד :
„אַ לְוִיב זִין לִיבָּן נַאֲמָעָן,
וּוָאָם סְ'אַיְז דַי מִיצְוָה פָּוֹן דָעַר קְלָלָה
בְּאַשְׁעָרָת גּוֹעוּזָן פְּרַעְמָדָע הַעֲנֵט” ...

הַיְנֵט, בְּאַרְכָּאַשְׁעָם, אַ סּוֹפֶּן צָו בְּעַרְיוּשָׁעָר רְחַמְנוֹת,
הַיְנֵט זִיכְעָרָת אַונְדוּעָר גּוֹרֵל אַיְז קְיַיְלַ-אַרְעָמָס
פָּוֹן שְׁוּעָרָד-אַוְן-סְפִּירְוּשִׁים,
וּוָאָם פְּלָאַסְטָעָרֶן מִיט בְּלוֹט אַוְן נַמַּן,
אַיְז שְׁוּנִינָן,
דִי דְרָכִים פָּוֹן נִצְחָוָן יְעַטּוּעָהָן מַעַת-לְעָתָה.
נַאֲרַ זַע :

נַאֲךְ דָעַר עֲקָדָה אַוְיפַּר יְרוּשָׁלַיִם שְׁטִינִינָן
גּוֹוֹאָרָן וּנְגַעַן וּוַיְדָעָר דַי פָּאַרְפְּרוּמָטָע וּפְצָעָר,
בַּיַּ וּוַיְרֻעְכִּידָן דָעַמְעָר פָּוֹן מַוְבָּחוֹת —
מִיט בְּרָכָה פָּוֹן גּוֹטוּפְטָן שְׁמִיכָל —

קְטִינָגָרֶם פָּאָר דַּי אַפְּגַנְעָרָאָטָעָוּוּעָטָע שְׁמוֹת,
אוֹן פָּאָר דַּיְן חֲלוֹם וּוְאָס פָּאָרָהִימְלָט אוֹז אֵין סִינִּי,
אֵין יָעָנָע בְּלוֹעַ וּוְנִיטָּן,
וּוּ זִיךְ פָּאָשָׁעָט וּוְאַלְפַּ אֹן שֻׁפְּס אֵין אִינְגָּעָם ...

הרי את ...

איך גאלאפיר מיט שמייכל-פיילן דיבנע —
אין סאמע הארץ געדראפֿן,
און ביגלוּפֿין פון דיבן דיינ-פארדיינטן אראמאט,
וואס האט מיטן אטעם אונגעתענונגט
מיט צאפלדיין האפֿן,
און בראנדיק מולן מיטן קיטקלט קורצע קלאנגען צוויי נאָר —
הרי את ...

און אט צוֹי
ביסטו די מאָס די איינציקע געוווארן,
מייט איר איך מעסט דעם זויי און די זאָויעַן,
די טראפֿנס פרײַיד און עמערט ג্‏רוּי
פון די ניט-אויסגעלעבעטֿ יאָרֶן,
פון מיטן צוּרִיך ...

אייז ציטער איך פֿאָר יעדער רגע,
וואָס זעגלאַט מיר אנטקעגען,
זוי זאל גיט גײַן פֿאָרלְאָרֶן
און דיבן בענטשנדיקן בליך.

אונדער קיון

כ'האָב קיון מענות נוּטַ צוֹ דִיר פָּאָר לְיוֹגָן תְּפִילִין,
דוֹ, ווֹאָס ווֹוִיסֶט דָעַם טִוִיטַש נִיטַ פָוַן דָעַר בְּרַכָּה ווֹאָס מעַן
מאכט דערביי —

ニシימפל געווען האסטו דיין בליבן לעבן לכתהילה
נאכן מבוי וואס נעבושעווועט מיט פיערבליי.

ניט קיון תפילות-גאלט האט געשיצט די יאטן,
ניט קאָפִיטַלְעַךְ תְּהִילִים האָבָן אוֹיסְגַעַשְׂמִידַט זְיַעַר גַעֲוָעַר,
כָאַטְשַׁ שְׁגַעַרְאַכְטַ אַהֲרֹן זְיַהַט דָעַר חַלּוֹם פָוַן די טַאַטְעַם
מייטן שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אוֹוְגַעְוּוַיְקַט אַיְן צִוְנָם טְרַדְעָר.

לעַצְטָע שְׁעַפְעַלְעַךְ אַנְטְרַונְעַנְעַ פָוַן דָעַר עַקְדָה,
אַיְנְגַעַעַם הָאָבָן זְיַהַט מִיט זְעַל זְיַיךְ אַיְן דָעַר אַלְטָעַר הַיִם,
אוֹן מַילְיאַגְנַעַן קְדוּשִׁים זְיַינְעַן זְיַעַר עַדְתָה,
אוֹן זְיַהַט נִיט גַעַחַטְ קִיּוֹן בְּרוּרָה זְיַהַט צְוַיָּוָן.

דאָס אַיְן די אַמְוָנה ווֹאָס בְּאֶגְלִיּוֹת דָעַם גַעַגְגַע לְעַם תְּהֻמְּמַעַן
דאָ פָאָרוֹאָרְצַלְט אַונְדוּעָר קוּם אַיְן פָוַן אַוְרָאַלְטַן אַמְּאָל,
אַיְם פָאָרְחִיט אַיְן וָאָגָּל — פָאָרְאַרְיכְּתִיְם —
מִיט מַסְיָרָה-נְפָשָׁה האָט פָוַן קְדָמָן אַן מַנְיָן פָאָלָק.

מייט זו אַס ?

מייט זו אַס זיין זכרון זאל טרייסטן אָ טריימער,
וואָס יאָרֶן פֿאָראָקערט אִין פֿרְעָמֵד זִינְגָעַ קָעָרְנָעַ,
מייט בְּלֹוט אָוָן מִיט שְׁוֹוִיָּס אַנְגָּעָמִיסְטִיקָט דִּי בִּיטָּן,
אוּיפּ בְּרוּיט אַוִּיסְגָּעָקוּקָט, נָאָר בְּאָוּעָרָט הָאָבָן דָּעָרְנָעַ;

מייט זו אַס זאל פֿאָרְטִינְיאַשָּׁן דִּי נָעָכְתָּנוּ אָ מָאָמִין,
אוּ לְעֵם יַעֲדָן שְׂטִינוֹן וּוְאָקְסָט אָ סּוֹלֵם צָוְקָאָפָּנָם,
אוּן חָאָט נִיט גַּעַנְגָּט, אוּ פּוֹן צָדָק דִּי לְעַכְעַד
אָ גַּעַץ הָאָט מִיט דְּרָשָׁות אָוָן תְּלוּוֹת פֿאָרְשְׁטָשָׁאָבָעַט.

אוּן זַו זַו פֿאָרְשְׁטוּמָטָע אַמְּאָלָן דָּעָרְלָאָגָּנָעַן,
וּוְעַן וּוּיְטָעָר דָּעָר וּוְעַג אַז זַיךְ זַו זָם הַיְמָלָן,
כָּאָטְשָׁסְתְּחַנְגָּט זַיְנָן תְּפִילָה מִיט טְרָעָרָן בְּעַלְתְּשָׁוְבָהָם
אִין גְּלוֹת פּוֹן נָעַכְתָּ אָוָן אִין רְוִיטָע בְּאָגְנָעָנָם.

איָו גּוֹט זוּ אַס דָּעָר פֿאָדָעָם פּוֹן טָאָטָן, זַיְנָן זַכָּר,
גּוּוּיְקָלֶט מִיט אִים הָאָט זַיךְ דָּוָרָךְ לְאָבִירִינְטָן
אוּן פִּירְט אִים צְוֹרִיקְ-צַו מִיט אָמוֹסְרָ-הַשְּׁכָל :
פּוֹן זַוְּכָן דָּעָם הַיְמָל — אַלְיוֹן זַיךְ גַּעֲפִינְטָן מָעַן ...

טרערן

די קאָרטן, מײַן פרײַנְד, לֵיָג אָזּוּק אִין אַ זְוִית —
זַיִן מַעֲקוֹן קִיּוֹן פִּינְצֶטְעָרָע שָׂוֶרֶה נִימְתָּ אָוִים פֿוֹן דִּינְן טְרָעָרְן-מְגַילָּה;
דִּינְן אָוִיעָר לֵיָג צַו צַו דָּעַם שְׂוִים פֿוֹן דָּעַר צְנִיט,
דָּעַר טִיעָרְסְטָעָר אָזְצָר וּוְאָסְ חַאלְטָסְט אִין פָּאָרְשְׁפְּלִין.

וּוְעָר וּוְיִם וּוְיִפְּלָאָל דִּיר בָּאַשְׁעָרָת אִין
מִיט אָוִיג דִּינְעָם אָוִיסְקָוּשָׁן זְוִינְקָן תְּכִלָּת —
דָּעַם תְּכִלָּת וּוְאָסְ זְוִיפְּט זְיךָ פֿוֹן הִימְלָעָן בְּשִׁפְעָן,
אַ רְגַע אִין נְיוּעָן אִין גּוֹלָה.

אוֹן פָּאָלָט צַו דִּיר נְאָכֶט —
צְוָאָס מַוְתָּדִי שְׁטָעָרְן אִין יִסְפְּטָה דְּמָמָה
פָּאָרְגְּיָין זָאָל צְעֻצְוָנְטָעָרָט דִּינְן חַפְּילָה בְּלָחֵש
צָוּם רְזִי דְּרוֹזִין וּוְאָסְ הַאֲטָט נִימְתָּ קִיּוֹן נְאָמָעָן.

אִין שְׁטוּרָעָם פֿוֹן זְוִי, בַּיּוֹ פָּאָרְטִּינוֹג פֿוֹן הַאָרְצָן,
אִין שְׁמָחָה פֿוֹן בְּטוּל-הַיּוֹשֵׁב אַיְנְגָעְטָלִיהָת
אוֹן טְרָעָרָן וּוְאָסְ זְיַנְעָן פֿוֹן אַלְעָן חַטְאָיִם מְתָהָר —
וּוְאָסְ דִּיר אִין גַּעַשְׁאָנְקָעָן אַ רְגַע הַתְּגָלוֹת . . .

א ניי ק אַפִיטל

געಡעקט די לעצטעה חוכות
מייט לעצטעה פעדעם פון זיין ליעב,
קומט ער, אין אמונה אָפְגַעַתּוּבְלָטָם,
אין יישראלם נצח אַיְינְגַעְקִיטָלָטָם,
מייט לֵידֶן פון ווינטעלע אויף בלוען ליאוֹן,
אנצוהיבן אויף דאס נַיְן
אין נַיְן עֲרַהְיָם אַ נַיְן קָאָפִיטָלָטָם,
וואָן פּוֹנְגַלְמִילָךְ דער טעם
פארגאָרטָלָט שווין זיין גָאנְגָן,
און באָטָש דעם קאָפְ האָט שְׁנִי פֿאָרְשָׁאָטָן,
ער פִילָט — אַים ווְאַקְסָט אַ בָּאָרֶד אַ שְׁוּאָרֶצָע
און דעקט צו אלע ווילדע פֿלאָנָצָן,
די עַלְנַטְטוּרִיט ווְאַס הָאָבָן, ווי אַ ברָאנָה,
שראמ נאָךְ שְׁרָאָם,
זיין פְנִים דּוֹרְכְגַעְכְּרָאָטָן ...

מיט דיר אין איינעם

אווי פיל פריענד אזועק מיט זיינער לעצטן שפער.
א הײַפֿל שיבחהה, פאה, זייןען מיר פָּאָרְבִּילִיבָּן
פֿון ווועסנעם, ווֹאָס אַין הַלְּ האָט גַּעֲוָאָרְצָלְט וַיְיַעַר חַלּוּם;
אייז מײַן בְּקַשְׁתָּה אַיְינְצִיקָּע — דָּאָס הַיְּיַיְּפֿל זֶאָל אָונְדוֹן,
מיר מיט דיר אין איינעם!
נַאֲך לְאַגְּגָע יַאֲרָוּן קָאָרְמָעָן, אָונְדוֹן פָּאָרְבִּילִיבָּנָע יְתוּמָים,
אָן הַעַלְפָּן ווּעַכְנָ שְׂטִיל, נַיְמָאַלִּיק
דָּעַם חַלּוּם פֿון גַּעֲבָוָרָט . . .

ערשטע טרייט

1

באלד האלבע נאכט.
צופרידן זואס ער דארף ניט רויטלען זיך פאר פרעמדע בליקן,
דאס ערשות מאל ער פירט א מיידל „אונטער-האנט“
אין שטילקייט פון פארטראכטן מוייערן פון כרכ.
באנגאנד ...

ער גוית און איי פארהארכט אין דער מתיקות
פון יומ-טובדיקן ניגונ.
זואס אין א יאמב א מונטערן אין טיפן ווערט געשטאלטיקט,
פאררינגלט אין די זעכץן וועסנעס אירע,
צעבלימלטע, צעשטראטלטע,
ארויסגעיכישופטע פון שיר-השירים
בנשיקה.

און זי —
אין דיז-פארדיינטן גלי
דערשפירט מיט גאר איר לייב פארשפיצטן
דעם זיסן ציטער זואס פארנאדאלט איר דעם רוקן,
דעם טשאָד פון בלוט אין זודיקן געלוייסטער,
ווי אויסגײַן וואָלט זי נאָך די נעגָל פון פארצוקער ...

א סוד אין אויסגעחלומטער פון הימלבליי באָרעננט,
א סוד פארטיעיטער אין אייפער אויסגעהייליקט,
געמט שעמיעוודיק, מיט האלבן מוויל, זיך אויסשיילן, אנטפלען
פון הערצער צוויי צוינויפגעשפילטע אייניק.

עם קוקט אראפ פון אויבן די לבנה מיט א שמייכל
 אויפ זייןע בריטיש פלייצעס און געבונדענע צוויי הענט,
 פארפערנטע און שולחן-עורך און טרי"ג,
 אוות ליפעלעך — נאָר-זואָס צעעפנטע און בתולימדיקן היכל —
 ווּס'צאלט זיך, בסודות פון אַן אויג אַ פרעומד,
 אהינטער זיבן הויטן, אַ פאָרלאָנג —
 מיט צָלָע צִיּוֹן זֶה אַיְינְצּוּבִּיסְן אַן דָּעֵר פֿרִי,
 אויף אַיר האָט אוַיסְגַּעַרְפָּן גָּאָט אַמָּאָל אַ חֲרָם . . .

כ'וועייס ניט

צי איז געוווען כדאי
אַ לעבען גראָבלען זיך איזן זשוויר,
געראָנגל צאָלן מיט פֿאָרלוֹר,
חלומות — צוּטָן אוֹיפֿ מִין טִיר,
און ווַיְסֵט —
מען בליטט ניט אוֹיפֿ דָּאס נְנִי,
און ערי מְקַלֶּט דָּעֵר גַּעֲפָרִיר,
ווען ווַאֲקָל שְׂטָאָמְלָט אַיזן דְּבִין הַצָּנְט.

איך ווַיְוַיְם ניט צי ס'אַיז מִיר געוווען כדאי
און שקיעה גַּאֲר גַּעֲפִינְעָן אַ בריליאנט.
נָאָר כְּזָוִיּוֹם —
עם לְאָרְמָעָן חַיְינָט אַיז מִיר
די אָדָעָן מיט שָׁאָרְפָּן ווּבָן,
און ווַיְיַשְׁוַׁנְהַדִּיק עַמְּזָל נִיט זִין
איך חַעַג אַן אוֹיפֿ מִין שְׁטוֹב
אַ נִּיעָן טִיר ...

אִינְחָלֶט

		תפילות
49	*	
50	ביי דיין טויער	
51	*	6
53	ווע איך	7
54	*	8
55	מייט וואס	9
56	וואו איז דער סניגור ?	10
58	דיין טרייער עבד	12
59	מחשבות	13
60	שנאת חינם	14
62	א גראוש	15
63	פאזעען	17
65	וועיפל ?	18
66	בעיל-תשובה	20
67	נט צו פארשטײַן	22
68	די אומבאקאנטע	24
70	בײַם דרייטן	25
72	אלות	26
	בדידות	
74	דערווארטונג	29
75	וואו דער שׂוֹאָרְצָאָפֵל ?	31
77	הצ'ות	32
78	א נְשָׁמָה-לִיכְטָן	34
82	באזונדער	35
83	פארשלאָסְעָנָע שׂוֹפְּלָאָדָן	36
85	סְפֻּקוֹת	38
86	עד היום	
87	בדידות	
88	איך וויס	
89	נט מוסר	
91	ויהי	
92	כְּגַעֲדָעָנָךְ נִיט	
93	קְנָאָה	
94	רְמַבְּסָם	
95	דוֹ שְׁלָאָפְּסָט	
	תיקון חצות	
		גורל
		בלית ברירה
		חטאתי
		*
		א זוכער
		יום כיפור תש"ה
		מילבן

